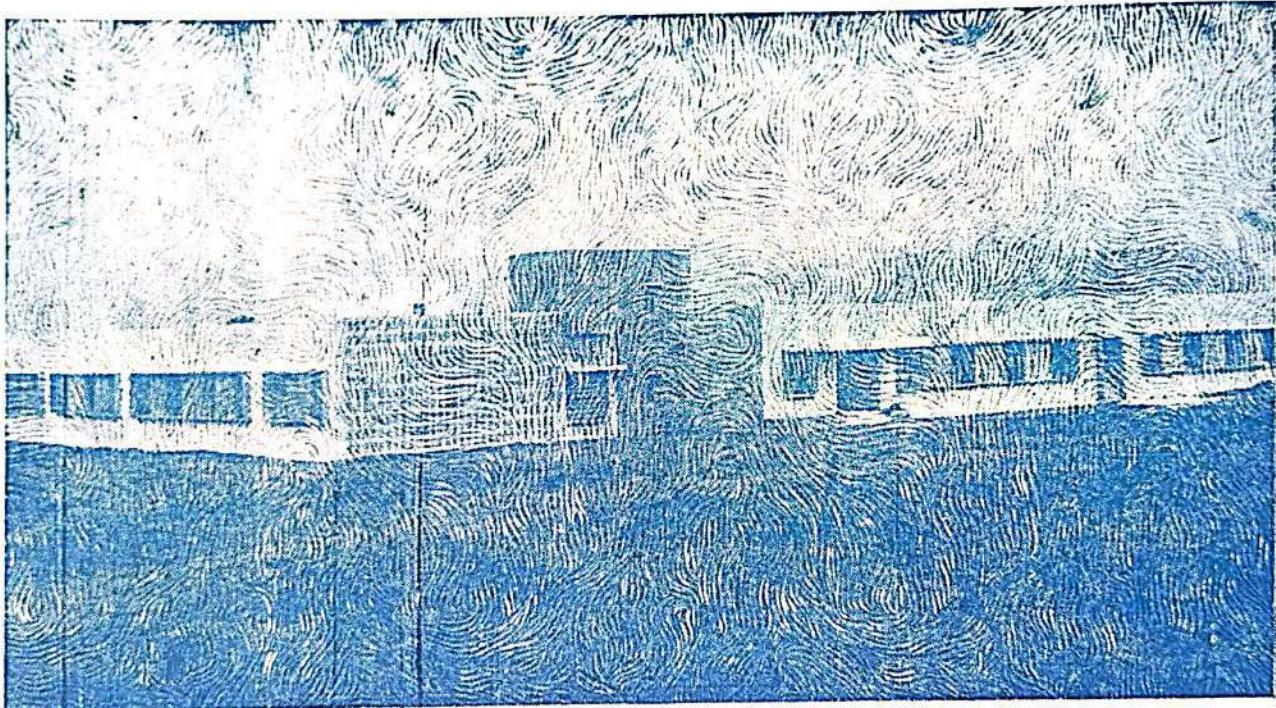


# கல்லூரிக் கலை மலர்

கிடங் 19

ஏப்ரல் 74



அரசு ஆசிரியர் பயிற்சிக் கல்லூரி

சூழ்நிலை விழுமில்

Tel: "COTTON"  
Komarapalayam.

## SUNDARAM SPINNING MILLS,

POST BOX NO. 25

KOMARAPALAYAM POST.

(Via) Erode, S. India.

\*

## LEADING EXPORTING MILL IN THE SOUTH

Proudly announce that their Export

performance of Cotton Yarn for

1972-73 is Rs. 1,55,50,500/-

Counts: 20s, 30s, 60s, 80s and 100s  
in Hanks and Cones

Specialists in 20s and 30s  
Hosiery Cone Yarn

Spindles working: 25,228. Doubling Spindles: 1,200

Spindleage: 12064

Licensed to install Automatic Looms: 300.

\*

Manufacturers of:  
Reputed Quality Indian and  
Foreign Cotton Yarn.

Office: 216 & 321  
Phone : { Resi : 310 & 311

Grams: "SPINNING"  
Post Box No. 14, BHAVAMI, (Via) Erode.

Office: 374, 375  
Phones: { Resi : 308, 284

## KANDASAMY SPINNING MILLS

SURIYAMPALAYAM.

(Post Box No. 14, BHAVAMI, (Via) Erode.)

●

Managing Partners:

J. K. K. Angappan,

J. K. K. Sundararajan,

J. K. K. Natarajan,

J. K. K. Munirajah.

Manager:

P. Ramanathan.

Managing Partners: {  
J. K. K. ANGAPPAN  
J. K. K. SUNDARAM  
J. K. K. NATARAJAH  
J. K. K. MUNIRAJAH

**Phone :** 208 Bhavani.

Tel : " BUNGLOW "

KANDASAMY WEAVING FACTORY & COMPANY.

POST BOX NO. 83.

Salem Road, KOMARAPALAYAM. (Salem Dist.)



*Manufacturers of:*

Murugan Brand High Class Art Silk.

Ribbons, Gopuram Mark Khurudha,

Sarees Lungies and Curtain Cloth.

And also Manufacturers of:

10s Cotton yarn.



ମହାରାଜା ପାତ୍ର

இத்தகவுளியிக் கலைவரினால் பதித்தால்படாம் இதனுடைய பெரும்கிடையாட்டை வழங்குகின்றோம்.

எழுத்துச் சீர்திக்குத்தம் பற்றிய. தமிழ்வளர்ச்சி இயக்குத்தர் திரு. மகாணவளர்ச்சியின் கருத்துக்களும், முன் மாதிரிப் பண்விளை குறித்துக் கீரு. அ. பண்டீஸ்ராவும் அவர்களது கட்டுவரையும் தமிழ்ப் பகுதியை ஆராகு படித்துவிடவாம். கட்டுவரையில் வெளிமூட்டுவதை கடுத்துக்கொள் என்று தான் பார்த்து விடுவதே நான் வே யாகும். கட்டுவரையை வழங்கிய அலைத்துப் பெருமக்களுக்கும்நாங்கள் என்றும் நன்றியிடுவதோமா.

கிளவிதம் அக்டோபர் பெறுவதால் உயர்தி. எஸ். வி. சிட்டபாடு. எம். ஏ. பி. 4... அவர்கள் கல்லூரிக் கல்வி இயக்குநராகவும், உயர்தி. ஆர். பெருமான். எம். ஏ. பி. 4... அவர்கள் பள்ளிக் கல்வி இயக்குநராகவும். பொறுப்புபற்றிமலை யாறி நீது பெரிதும் மற்றுந்ததாம். உயர்திரு. என். வி. சிட்டபாடு அவர்கள் கல்வித் துறையில் பல நேரங்களில் நிறைந்த அனுபவம் பெற்றவராவர். என்னவீத் துறைத்து செயலாற்றும் தேவையிலிய உள்ளத்தை. அவர் தடிமணியிலே உயர் கல்வித் துறையும், ஆரீபிரம் கிளவிதம் உயர்தம் தொடர்த்து நூட்டுக்கு நலம்பயக்கும் தம் வகையில் தரம் உயரும் என்றும் தீவிராயும், அராய்தது தட்டமிட்டுச் செயலாற்றும் பழுப்புடையாரும் திரும்பும் பல்லிக் கல்வி இயக்குநர் உயர்திரு. ஆர். பெருமான் அவர்கள் தடிமணியில் பள்ளிக் கல்வியில் மேற்கொண்டும் திறப்புத்துறை பயத்துள்ள திட்டங்கள் நீலைவெறியும் ஏ ஏ ஏ ம் எதிர் பார்க்கின்போம். அவர்கள் இதுவருக்கும் எங்கள் பணிவார்த்த வகைக்கங்களை உரிமை பொக்குவில்லேயும்.

இவ்விதம் அவசித்திறப்பான் திமுக் கட்டத்தின் செயல் கட்டுவாய்களை அழித்த வழக்கிய போகியிடக்கும், மாண்புக்கட்டும், பலூய் மாணவர் மன்றத்தினர்க்கும், விளம்பரம் தந்திரத்திலி பெறுகூன்களுக்கும் அழியே முறையில் உருவாக்கிய அங்கத்தார்க்கும், மற்றும் பலவரையில் துவைப்பிரத அவைகளுக்கும் எங்கள் நன்றி.

அரசு ஆசிரியர் பயிற்சிக் கல்லூரி

குமாரபாளையம்

மலர்க்குழுமம்

பதிப்பாசிரியர் குழுமம்

திரு. எஸ். சந்தானம், எம். ஏ. பி. டி.	...	தலைவர் உறுப்பினர்
திரு. வி. வெங்கடசாமி, எம். ஏ. பி. டி.	...	ஆசிரியர், உறுப்பினர்
திரு. வி. கணபதி, எம். ஏ. பி. டி.	...	உறுப்பினர்
திரு. ஆர். வெங்கடேசன், எம். ஏ. எம். எட்.	...	,
திரு. எஸ். நடராசன், எம். ஏ. எம். எட்.	...	"
திரு. என். சங்கரன், எம். ஏ. பி. டி.	...	"
திரு. எ. நாகராசன், எம். எஸ். சி., பி. டி.	...	"
திரு. செ. செந்தாரப் பாண்டியன், எம். ஏ. பி. டி.	...	"
திரு. பழனிமுத்து, எம். எஸ். சி., பி. டி.	...	"

மாண்பும் உறுப்பினர்

நூலாகமீன் :

வி. இராசகோபால், டி. பழனிவேல், ஏ. பத்மநாபன், பி. சம்பத்துமார், எ. செல்வராச குரு, ஏ. வெங்கடாசலம், கே. இராசமாணிக்கம், டி. முத்துக்குமான், ஏ. பழனிச்சாமி, ஆர். வஜ்ஜிவேல் பொன்முடி, எம்பென் செய்பால் இன்பராஜ், எம். ஆர். கருப்பன்னான், வி. நாகமிம்மன்.

நூலாகமீன் :

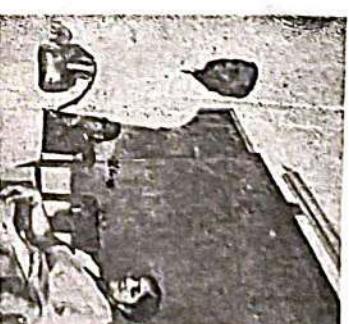
1. பெரியசாமி, 2. கருத்தப்பாண்டியன் (தமிழாசிரியப் பயிற்சி-1)
1. செயராமன், 2. சண்முகம் (தமிழாசிரியப் பயிற்சி-2)



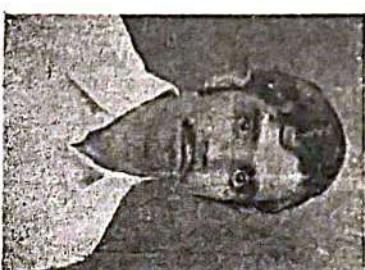
தூய்விளம் கறிவிதல் சிறப்பு அஜிலாஸ் திரு. விட்டர்டு சொற்பாரிய



கல்லூரிக் கலை துணை தியங்குலை இந்தியாச் சிவாலிக் கலை நிறுத்தவர் வரவேவற்றல்



திருமதி விட்டல்லா சுந்தரராஷ்டிய அயர்க்கன் சொற்பாரிய



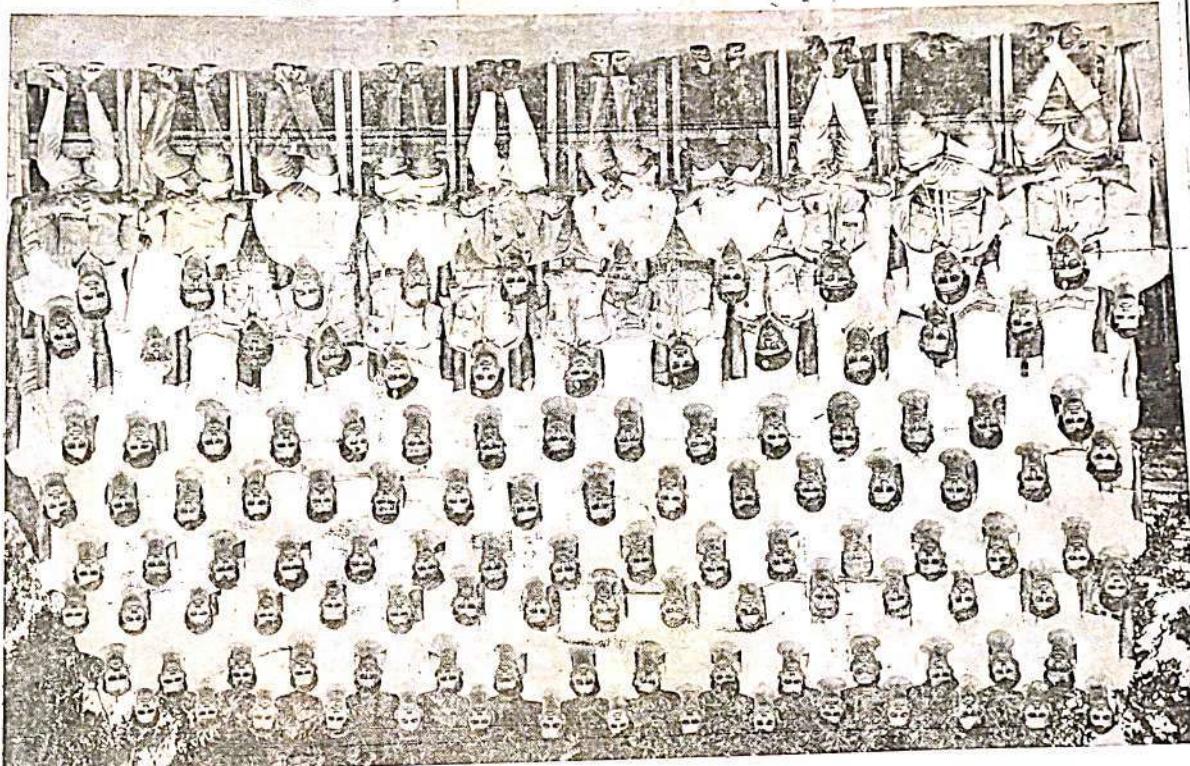
திரு. விட்டர்டு சொற்பாரியப் பயிற்சிக் கலை நிறுத்தல்



ஒய்வு பெற்ற மாண்பும் கலை அஜிலாஸ் திரு. குட்டியப்பக் கலை நிறுத்தல் பேசுவையுத் தொடக்க வயத்தில்

திரு. மி. சம்பத்துமார் பி. டி.

ଶରୀରକୁ ନେଇଯାଇଲୁ କ୍ଷେତ୍ରରେ ପାହିଛି



ଆରା ଆରା କେବଳ ଏହି ପାତାରେ ଲାଗିଥାଏଇବୁ

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

கூஸ்தும் ஆண்டறுக்கை - 1973-74

[ஆண்டு விழா 19-2-74 செவ்வாய்க்கிழமையன்று சேலம் மாவட்ட ஆசித்தலைவர் திரு. சி. செல்லப்பன் ஜி. ஏ. எஸ். அவர்கள் தலைவர்யில் நடைபெற்றது] விழாத்தலைவர் அவர்களே ! பொரியார்களே !

3—7—73 அன்ற கணிதத்தைற, துணப்போகின்மை செலவி. சார்த்துமாரி அரசுப் பணியிலிருந்து மில்லிஸ்டேஷன்ல், அவ்விடத்தில் 14—12—73 அன்ற திரு. சு. பழனியிழுத்து அவர்கள் பொழுப்பெற்றார்.

மாணவர் எண்ணிக்கூசு

கேர்மிக்கம் தாவு கொயம்பத்துறை 15-6-73 முதல் 18-6-73 வரையும், 2-7-73, 3-7-73, 18-7-73, 19-7-73 ஆகிய நடந்துளி அம் நண்டுபெற்றது. தொடக்கத்தில் 100

தமிழ்நாடு முழுவதில் கலைஞர்கள் தமிழ்நாட்டின் பேரில் 60 பேருக்கும், இரண்டாம் குழுவுக்கு ஏன் அப்படிச் சுதா பேரில் 60 பேருக்கு விளையாட்டிற்கு விளையாட்டு பேரில் 292 பேரில் 60 பேருக்கும், இரண்டாம்

திட்டமன்றம்

இன்முறைத்தின் தலைவர்களையிருப்பது என்று அறியப்படுவது இந்தியாவில் திரு. டி. முத்துக்குமரன் ஆவார்த்தையில் தீர்த்து சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. மாண்புமிகு முறைத்தின் தலைவர் திரு. கே. இராசமணி ஆகியோர் மாணவர்களையில் தீர்த்து. சூ. பாஸ்துமன் எம். ஏ. அப்பக்ரி செல்லாத்தினைப் பார்வையில்லை. மீண்டும் அதைவர் திரு. டி. பாஸ்துமன் எம். ஏ. அப்பக்ரி இன்முறைத்தின் தலைவர் ஆவார்த்தையில் தீர்த்து சொல்லப்பட்டிருக்கிறது.

பாட்டுப்பிரிவிலிருப்பதை போது தீட்டவரம் பண்ணிக்கினில் இருக்கும் ஏழாயும், நிலவூரானால் சிற்றாரில் பொருளாகச் சமூகப் புள்ளி விவரம் தீட்டியுமா, அவற்றிப் பண்ணிக்கு தெருக்கிறேன் என்றும், தீட்டாக்குப் பற்றியிருப்பதை செப்பது விளக்கக் கூடியுமா நடத்தப்படும் ஒரு பொது மின் மண்டரச் செய்யப்படுகிறது என்றும்.

இப்போன்றத்தின் விளையல் மிகுா இவ்வாரை இதைபில் என்டுபெறவிருக்கின்றது.

ବ୍ୟାକ କରିଲୁ ତିଥିରେ ପାଦମୁଖ ପାଦମୁଖ କରିଲୁ ଏହାରେ କାହାରେ ନାହିଁ ।

விழையாட்டுப் போட்டுகளையும். தின்ன போட்டுகளையும் நடத்துவதனால் குமாரபாளையா

அங்கனா உயிரைப்படும் அளவிற்கு பிரதிமநிதி கல்வி ஆசிரியர் தீரு. முறைகளின்மேல் எழுதுத் தகவிலு: அவச்சு எழுதுத் தங்கி உரியதாக.

வினாமரப்பேர்முடி என்ற தொழில்திபர் கிரு. டி. கு. சு. ஸ்ரீராமசுட்டியார்

அயாக்குத் தெவங்கள் மூன்றாண்டு நன்றி உடித்துத் தீ. சேலம் மாவட்ட பொலீஸ் அதிகாரி தீரு. வி. கிளர்ஸ்டன் M. R. B. S. அவர்கள் மூன்றாண்டு நன்றி குழுத்து மாண்புக்குத் தீர்மானம் பெற்றிருக்கின்றனர்.

ପ୍ରମାଣ କରିବାରେ ଏହାରେ ଯାହାରେ ଆଜିର ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ଦେଶରେ ଉପରେ ଥିଲା ତାରେ ଆଜିର ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ଦେଶରେ ଉପରେ ଥିଲା

மாணவர் இன்வத்தக்குப்பிகையைடுதலால் அவர்கள் சுருக்கிறோம் என்பதை மத்திய மாநிலத்தின் வடிவாட்டுப் பிரதமன் என. அங்கத்தினரை மத்திய மாநிலத்தின் வடிவாட்டுப் பிரதமன் என.

କାଳେଖା ପିତା କହିଲେବି

திருக்காமலையிலிருந்து குள் பட்டுவதன்பாரம் மலர் வெளியாற்றியது காசின்தான். இம் மலரில் ஆங்கிலத்திலும் மாண்பார் கட்டுப்பை, கவிஞர், கணக்கு முதலிருந்து எழுதிச் சிறப்புத்

குள்ளனர். மிக எல்லாரி முதல்வர்களும், அல்லியாளர்களும் சிறப்புச் சட்டினர்கள் எழுதியுதவி-  
யுள்ளனர் அவர்களுக்கு, இப்பொதுக்கு விளப்பார்கள் தங்குதவிய அதிவருக்கும் எனக்கள் என்றும் என்றும்

**பாடைய மாணவர் கழகம்**  
 இக்குழுமம் 1956 ஜூம் ஆண்டு முதல் செயலைற்றி வருகிறது. இதன் தலைவர் பி. சித்ரங்கா சாமி ஆவர். தலைவர் தலைவர் திரு. வி. தினசாமாளன், பொருளாளர் திரு. M. முத்தக் கிருஷ்ணன், செயலா திரு. N. மலைச்சாமி, நடைஞர் செயலார். திரு. M. சோமசுந்தரம் ஆவர்.

என்னிடிலே குண்஠ வெளியிடப்படும் மலருத்துக்குச் சுட்டுவைகள் வழங்கியும், எளம்பாக்கள் பெற்றத்தக்கும் பேருத்தவி புரிந்துள்ளார், அவர்கட்டு உள்ளார்ந்த என்று.

இனிக்கல் மாரியில் பார்த்து பெற்று அடி. ஏட். பிரிவு மாணவர் 1973 ஆம் ஆண்டின் செய்வுரையைத் தோற்றில் அனேவர்ந்து தேவினர். எழுத்துத் தோற்றில் 93 % தேவினர். 1973 ஆம் ஆண்டு மார்த்துத் தீவிள்ளில் நடைபெற்ற தமிழ்கியப் பார்த்துத் தோற்றில் 60 பேருக்கு 51 பேரும் அக்டோபர்த் தீவிள்ளில் 60 பேருக்கு 50 பேரும் தேவினர்.

இன்ட சிலைடுக் கேரளத்தில் போன்ற முறைகள் காரணம் அதே போன்ற எழுத்துக் கேள்வி இல்லை. சுதா கிளைரூம் தமிழகத்தில் பயிற்சி பெறும் 60 பேரும் தேவர் என நம்புகின்றோம்.

திதன் வூணைத் தலைவர் கமியூன் போசிரியர் திரு. வி. கணபதி ஆர். மாணவக் கலைவர் திரு. ஏ. இராமசுவாபன். மாணவக் கலைவர் திரு. டி. பழனிராமன், கலைக் கலைஞர் எ. பாத்மாங்கா

ஏதோ காலத்தில் பூசியராக விளங்கி விருக்கும் பயிற்சி மாணவர் அனைவரும் பேச்சுத்திற்கொண்டு தொள்ள இப்போன்ற நம்மீடு மன்றங்கள், பாடமன்றங்கள் எனும் பிரிக்கு செய்யாற்றும் நெல்லை பழந்திக்கூட்டமாக விளக்குகிறது.

தமிழகத்தில் பயிற்சி விளையல் விழுவின் பேரவை தலைமை நூல்களிடம் தொழில்களைப் பொறுத்து திருஞ்ஞகாமி அவர்களுக்கு துரைப்பாளையம் அரசும் பள்ளிக் கல்லூரியாக திரு. G. பிரதிவெள்ளுக்கு உண்மையை உரிமை யாக்குகின்றது.

ଶିର୍ଷପ୍ର ନିକଟ୍ଟଚିକଳା

৩৮

புற்றுவது. அதிகமாக சூரியன் இருக்கவில்லை. அதனால் தீரு எடுத்து விடப்பட்டு விடுகிறது. ஆகவே அதை விடுவது முன்னால் சூரியன் கூட விடுவது விரும்புகிறது. ஆகவே அதை விடுவது முன்னால் சூரியன் கூட விடுவது விரும்புகிறது.

**ஆவாக்ட்டர் எக்ஸ்ள் நன்றி உரித்தாது.**

ଭିଲାଳଙ୍କ ପାଦକର୍ତ୍ତମ ଦ୍ୱାରିମାରିଯ ହେଲା. ମାଜାଲାର୍ ଅନ୍ତରୁମ ଦେଖାଗଲା ତ ଏବେ ଏଣେ କୋଟିମାର ଶ୍ରୀମତିଯ ଅଧିକିପଦ ପାଲକ, ଶିରାଚିତ୍ର କାନ୍ଦାଳାରୀଙ୍କ, କଣ୍ଠ ଲୋକଙ୍କଳ ଶ୍ରୀମତିଯ ନାଥମାର  
ପାଦକର୍ତ୍ତମ କଣ୍ଠକାଳାମାର ଲମ୍ବକିଳିଯ ଲାଙ୍କା. ଏଥରକାରୁ ଲାଙ୍କାର ଉତ୍ତମାର୍ଦନ ନାହିଁ କାହା  
ପାଦକର୍ତ୍ତମ କିମ୍ବା କିମ୍ବା.

प्रसिद्ध

பதின்தாண்டு சீனாவிக்கு முன் இக்கலையின் முதல் புதல்லார் இருக்கின்றன என்றும் நிர்வாக இருப்பவருடன் தீர்க்கி ஏற்று அவர் கருத்துக்களைச் சொல்லி சிளக்க வெப்பவர். எல்லா மாணவரிடம் யே எழும் சிக்கல்லறக்கு அனமக்யான மூன்றில் தீர்வா காலம் நல்கிடப்பகள் பல வருத்தவர். கணித மாற்றின் பல நிலைகளில் அவர் பெற்ற சிறந்த அனுபவம், கல்லறிகளின் எண்ணிக்கை பெருசிய இக்காலக்கு, கல்லறித்துவமாகக்கு என்க உத்தியது முக்கியமாக, சீனியப் பழந்தியின் தீயப்பில் அவர் போர்வத்தினைக் காட்டியுமை குபிப்பிடத்தக்கது. உயர்திரு. வி. டி. டெட்டன் அங்காரப் பள்ளிக் கல்லை தியக்குநர் உயர் திரு. எஸ். ஏ. டிட்டமாப் பிள்ளை அவர்களும் தங்கள் எண்ணம் எடுப்பது ஆக்க முறைப்பட்ட சிக்கத்தை ஆகியவற்றின் மூலம் தமிழ் நாட்டுக் கல்லை தொழிலாய்வுச் செய்வதையும் செய்வதை என்பதில் ஜூயில்லை. இது இபக்குநர்க்கும் எவ்வள்ளுமாக இருப்பதைக் குறிக்கின்றேயும்.

இக்கல்வியின் வரச்சிறையும், சுடப்புமதற வேலை செம்மையாக நடைபெறவதிலும் சுடப்பாடு கொண்ட எனக்குத்து உதவியும் கல்வியிக் கல்வி இனை இயக்குங் திரு. ஏப்ரில் மூன்றாம் அவர்கட்டும், துணை இயக்குங் திருமதி. எட்டெல்லா காச்சியாக் அவர்கட்டும், ஏற பார் அலுவலர்கட்டும், எங்கள் உளமாந்த நல்லி உரித்தாகுக.

இவ்வாண்டு, இக்கல்லூரியில் பணியாற்றம் போகிறீராக்கும், அதனாலத்தினார்க்கும் பயிற்சியின் முடிவுக்கு முன்கூட்டும் மாணவர்களுக்கும் கல்லூரியின் வசார்ச்சியில் போகுக்கூடும் கொண்டோருக்கும், கல்லூரிக்குப் பல்லா நிறுத்தும் பெறுவதி புரிந்து வருகின்ற இவ்வழிப் பொருமத்தும் உள்ள கங்களிர்த் தன்மையை உரிமையாக்குகின்றன.

ପାଇଁ କାହାର ମାନ୍ୟ ହେବାକୁ କାହାର କାହାର

அனைத்து மன்றங்களின் தலைவர்  
உடல்வரி கால்வர் நிரு. எஸ். சுப்ரமணி

କୁଳାଲୀ ପାଇଁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ମନ୍ତ୍ରାଳୟର ପାଇଁ କାହାର ଦେଖିଲା ?

- |    |                       |   |  |
|----|-----------------------|---|--|
| 3. | ஆழ்வில் மன்றம்        | கி. எஸ். கம்பவா   | கி. வி. வெந்தேவேலன் முனிசிபல்                  |
| 4. | போட்டுவர்ணம் மன்றம்   | தி. பி. புருத்திரம்<br>சூராகுருத்தீவல்                        | தம். அர். கும்பவாள்<br>குண்டிலக் கலைஞர்        |
| 5. | கல்லிர் மன்றம்        | தி. பி. ச. புருத்திரம்<br>கல்லிர் கலைஞர் போட்டுவர்ணம்         | தி. வி. நரிஸ்வாமி<br>கல்லிர் கலைஞர்            |
| 6. | வாராறு மன்றம்         | தி. வி. வெந்தேவேலன் முனிசிபல் போட்டுவர்ணம்                    | தி. வி. வெந்தேவேலன் முனிசிபல் கலைஞர்           |
| 7. | குமிழ் இலக்கிய மன்றம் | தி. பி. பி. புருத்திரம் மன்றம்<br>கல்லிர் கலைஞர் போட்டுவர்ணம் | குமிழ் இலக்கிய மன்றம் (1)<br>குமிழ் கலைஞர் (2) |
| 8. | நிட்ட மன்றம்          | தி. பி. வெந்தேவேலன் முனிசிபல் போட்டுவர்ணம்                    | தி. பி. வெந்தேவேலன் முனிசிபல்                  |
| 9. | சுருகு மனி மன்றம்     | தி. பி. வெந்தேவேலன் முனிசிபல் போட்டுவர்ணம்                    | தி. வெந்தேவேலன் முனிசிபல்                      |

**LETTERS** (முதல் எழுத்து ஆங்கிலத்தில் BLOCK LETTERS) முதல் எழுத்து என்கிறுமே எழுத்துக்களுக்கு என மூலவாட்வங்கள் உண்டு கிருந்தாலும் விளைவு கருதியும். எழுதுவின்கிருக்கின்போன இயல்பு. சுருதியும் எழுத்துக்களை நிறத்து எழுத்தாலும் சங்கிலித் தொடர்போல் இரண்டாவது எழுத்தை எண்ணிட நெறிருக்கடி ஏற்பட்டு விடுகிறது. **LANGUAGE** என்னும் சொல்லை ஆங்கிலத்தில் எழுதுமுபோது எழுத்துக்களின் அரசுவகுகளில் சில மாற்றங்களின் செய்தி இரண்டாவது எண்ணிட எழுத்தை விடுகிறோம். **Language** என்று இரண்டாவது எழுதிவருகிறோம் இருந்தாலும் **LANGUAGE** என்னும் தனித்துக்கொண்டு எழுதும் முறையையும் எழுத்துக்கொண்டு எழுதுமால் அவைப்பொழுது மயின்ரைஸ் மற்றுத்தன்மையை கொண்டுதான் வருகிறோம்.

ஒரு மனிலைத்திம் கொட்டாத்தாக எழுதுவதற்கு வழி எழுத எழுத்து வடிவம் கொண்டதாக நீண்ட கொண்டதாக அமிர்யிடேலா முனைக்கோடு சுடிய பூலை வடிவம் கொண்ட மனிலை எடுத்து வையாறு கூடிய வடிவம் கொண்ட மாற்றியிடத்தாக அமைத்திருக்கால சிகிச்சை தான் முமல் இடைஞ்சிக்கெட்டம். ஒத்துவும் தமிழர்கள் மனிலை முழுமூலம் ஒடு படி மேலே சென்று யெழுப்பும் உயிர் வடிவம் முழுமூலம் உருவை கொண்டு கொட்டு வையும் ஒரு கூடுதல் விவரங்களைப் பெறுகினிட்டார்: அதற்கு கூடும் மொய்யை உருவு திரிக்க வழி

தமிழும் தனி எழுத்து முறையும்  
பேராசினியர். கொஸ்ட். செ. மகாநோவல்,  
பி. எண்டி. எம். ஏ..  
தமிழ் வளர்ச்சி இயக்குநர், சென்னை.

புள்ளியிட்டும் எழுத வேண்டிய தொல்லெங்கி  
ஏதோ ஒர் எழுத்து முறையைய் பின்பற்றும்  
ஆசியால் நம்மை ஆட்பட்டுத்திக் கொண்டு  
விட்டோம். அதன் விளை வாக்க் கொண்டு  
ஏடுக்காமல் தொடர்ந்து எழுதுமேயாது புள்ளி  
யிடேவது தமத்துப்பூல் மக்களுக்குப் பெரும்  
தொல்லையாகிவிட்டது. ஒலிமியல் எழுத்துவாயி  
கொண்டு எழுதி அந்த நாளிலும் புள்ளி  
யிடவது தொல்லையாக இருந்தது; அறிவியல்  
வளர்ந்து ஆழகான ஒரு தட்டச்சப் பொறி  
மேசைடீவு இடம்பெற்றதுதாகியும் இருந்தானிரும்  
புள்ளியிடேவது தொல்லையாக இருக்கிறது.  
தொல்லையும் புள்ளியிடன் கூடிய வடிவிலே  
உடைய எழுத்துக்கணித் 'தொல்லை' வடிவிலே  
எல்லா எழுத்தும்' என்று பின்னாலில் வந்த  
பேரறிஞர்கள் பேசவது எந்த அளவிற்குப்  
போகுத்தமானது என்றும் ஆயங்கிசொய்  
இங்கு நாம் தொடர வேண்டுதலிலேவே  
இருந்தாலும் 'கல்' என்று எழுதுவதற்கு மாறுக  
அதில் உள்ள கெர அகர வகுக்கீர்க்கீர  
திரிந்தாமல் அப்படியே 'கஅவ்' என எழுதும்  
முறையைத் தூய்விட்டது மேற்கொண்ட—ஏல் புள்ளி  
எலுள்குத் தலை முழுவிட்டவாம்.



“ முன்மாதிரிப் பள்ளிகள் ”

கால்களே நாட்டத்திலே களிலும் மாணவர்து நாட்டத்திலே களிலும் பொருப்பாக விளையாட்டுக்களுக்கு வருகிறது.

۲۰۳

வள்ளன. கணிசிக்கீர்த்தந்தங்கள் மூலம் புதுப்பிரச்சினாக புதிய கணிகீக் கருத்துக்களைச் செய்தற்கும் முடிப்புதேயந்த்துக் கும் இத்தனைய பள்ளிகள் முன்வரும் தேவேதாகும். இங்கு வெளிப்பட்டு உள்ள தேவேதாகும். முன் மாதிரி பட்டினாயில் பதுக்கோட்டு... முன் மாதிரி பள்ளியின் முதல்வர் இத்தனைய பள்ளிகளில் பதுமூன்று முறையும், சிறப்பியல்புக்கூடியும் தேவேதாகும். விரக விளக்கியுள்ளார்.]

இந்தானகய தியையாய நோய்களை  
சென்ற கலவி ஆண்டல் 6, 7 மூலம் குப்புப்புச்  
அனு-என் புதுக்கோட்டையில் தமிழகச் சப்ளை  
அமைச்சர், மாண்புமிகு ராக்டர் நா வா வா  
இருந்து செழியன் அவர்களுடைய தொடர்ந்து  
வைக்கப்பெற்று புதுக்கோட்டை முன்மாதிரியில்  
பன்னி செயல்பட்டு வருகின்றது. இக்கங்கள்  
இன்னத் தியைகாச 7, 10 ஆம் வகுப்புக்களும்  
தொடர்ந்துப் பெற்றுள்ளன. வருகின்ற 1973  
74 ஆம் கல்வி ஆண்டில் இது எவ்வா வகுப்பும்  
கட்டால் கூடிய முழுமொயான பள்ளியாக செயல்  
படும். பின்னில் முற்றிலிரும் மாணவர்கள் தங்கிகிறன்

அன்றை விடும் நாள்களில் அவி தூதர்கள் இப்பள்ளியானது பள்ளிக்கூடம் கல்வி மிகக்குறநீர் அவர்களின் நேரடிம் பார்வையை ஏல் செயல்பட்டு வருகின்றது.

புதுக்கோட்டை முன்மாதிரிப் பள்ளி.  
சாதாரண பள்ளிகளில் பயிறும் பல தரப் பட்ட மாணவர்களிடையே நின்றையில் மிகுந்த மாணவர் கல்வியில் பயிறும், 9 ஆம் வகுப்பிலும் மட்டுமே சேர்த்துக் கொண்டபடிவர். பள்ளிக் கல்வியில் கூட குரு மன்றத்தில் நடந்த மாநில அளவில் மே மாதத்தில் நடந்தபடியில் பிப்பள்ளி தீர்மானம் பெற்ற முன்மாதிரிப்பள்ளி நிறுவனத் தேஷ்வரம்

卷之三

முனிவரை மாற்றுவதே நிதியும் நான் தொழும் அளவுடன். இரண்டு சூழ்நிலை மாற்றுவதோன்று விடுதலைப்படுத்தி கெழுபார்களுமில்லை என்று சர்த்தினர்தான்.

மாணவர்களாக ஆற்றலுக்கூடிய வார்க்கும் செயல்களில் அவர்கள் ஈடுபடுத்தப்படுகின்றனர்.

அறிதுயில் நிலை

ଅର୍ଦ୍ଧକ୍ଷାଣୀଲ୍

ஆங்கிலத்தில் "Hypnosis" எனப்படுவதை நாம் அறிதுமில் அவ்வது உள்ளதுமில் நிலை எனக் கருத்தைப் பொறுத்தும். அறிதுமில் அறிப்பிடல் பேரிதும் பொறுத்தும். நிலையில் நிலை தோற்றுவிக்கப்படும் நிதியில்லை நமதுப் பலர் கண்ணமைக்காமல் பெரும் ஆர்வத்தோடு பார்த்திருக்கக்கூடும். இத் தூ கூறில் இரண்டு மிக்கோர் எவ்வடிவாரது நிதிச்சிக்களைக் காண சென்னதியற்றோம். இவையோத்த நிதிச்சிகள் தெரு முனைகளில் நடந்தால், அவற்றைப் பார்க்கத் தவறாதிலே. அறிதுமில் நிலை உணர்வமில்லையே தோற்றுவிக்கப்படும் என்ற அறுவை என்பதை இன்றும் ஒருவர் ஏற்பாடு செய்து கொட்டுவதையாக இதனை கீழெல்லையில் நிலையில் மிகுந்து காணப்படும் இயாச்சில்லை என்றும் அறிதுமில் நிலையில் அவர்களை கூட இயாச்சு மற்றும், அறிதுமில் நிலையில் அவர்களை மொட்டு விளக்க மூன்றும், இந்திலையில் வலி (Pain) உரோடு மனமிழுமென்றும், இந்திலையிலைந் தொற்று எழும் கருத்துக்களை, இந் வித்தலனிடமிருந்து எழும் நிலையிற் செயற்படுவோன் எதிர்ப்பினி ஏற்ற அறிநிதிக்கப்பட நடந்து கொள்ளான் என்றும் இவை குறிப்பிடுகின்றன. அறிதுமில் நிலையில் தோற்றுவிக்கும் முறையை முதல் மாதங்களுடைய பிழத்தவர், சொன்ன நாற்றுவன்டன் முற்பகுதியில் பிரான்ஸ் நாட்டில் வாழ்ந்த மெஸ்ஸர் என்பா ரெப்படுத்திற்கு. இவர்க்கு முன்னரே இம் முறையை உணர்ந்து பயன்படுத்தியார் இவ்வெயலியைத்துவிடும், இதைப் பரவாகம் விவர கருதுவார். அதிலையில் நிலை பற்றிய

விரமாக்க. கருத்துக் கொண்டனது. இப்பள்ளிகள், பள்ளிக்கல்வி இப்பகுநர் அவர்களின் பராட்டி, கல்வி விருப்பதாலும், இத் தட்டத்தில் இயக்கு நர் அவர்களும் பிரத்து தொழில்குப்பதாலும், இப்பள்ளிகளை பிரமாடு தொழில்குப்பதாலும், இப்பள்ளிகளை பார்வையிட்டு மேறும் மேறும் எட்டு கூடி தீழும் ஆக்கி பூர்வ என்றது முன்மாதிரியாகத் தெரிவித்திருக்கிறார் என பல காலத்துக்களின்று தெரிவித்திருக்கிறார் என்னில் பயிலும் மாணவர்கள் விடு. இப்பள்ளிகள் இவர்களை நல்லவிகாச நக்கக்கூடிகள். இவர்களை நல்லவிகாச நக்கக்கூடிகள். தமிழகத்தை நகை முகப்படுத்து நகைக்கூடிகள். இவர்களை நல்லவிகாச நக்கக்கூடிகள். தமிழகத்தை நகை முகப்படுத்து நகைக்கூடிகள். தமிழகத்தை வருகின்றனர்.

பலர்க்கு அறிமுகப்படுத்தியவர் மேஸ்மார் தான்ஸ் எஸ்பதையோ ஹாக்கெயியாது. இம்முறை மெள்ளும் என்பதை பல்லாவுக்குகள் அழைக்கப்படும் வந்தது. இச்சமாதி நிலையைத் தோற்றுவது தற்கடிப்படையாக ஒருவகைக் காந்திப் பிரபுப்தாகவும், இதைப் பயன்படுத்திப் படுத்தாக்கூக் கு எப்படுத் தவாம் மெல்மார் குருதியதோடு, இவ்வாறு இம்முறை மினைப் பயன்படுத்தவும் முறைப்பட்டார். இச்சக்தி ஒழுங்களிடம் மிகச்சுறுப்பாக கிழமைத்துள்ளது தாகவம் இவர் குறப்படிட்டார். மெல்மார் துவக்கும் காலத்துக்குப்பின், மக்களோ எமாற்றிப் பண்ண பிரிக்க உதவலம் ஒரு குறிக்க வழியாக இம்முறையைப் பவர் பயன்படுத்தத் தொடர்விதியாகவீ அதைப் பயன்வீணவாக இது மக்களிடையே மாதிரிமிக்க வாயிற்று. தந்மோது இத்தகைய நிதிமுக்கிக்கூக்கு குரிக்க நாம் எடுத்தாலும் சொல்லான ஜிப்பிட்டுச்சம் எஸ்பது பின்னர் ஜீஸஸ் பிரிச்சு என்பாரால் உருவாக்கப்பட்டதாகும். ஒன்றை தொடர் ந்து உற்றுப்பார்த்தல் அல்லது கல்வித்தல், ஒரே வகையான தூண்டு அல்குத்த தொடர்ச்சு உட்படல் போன்றவற்றின் விளைவாக எழும் சமாதி போன்ற நிலையினை இவர் இறிப்புக்கிடிலை. எனக் குறிப்பிட்டார். இத்தகைய அறிதுயில் நிலைப்பற்றி இன்று உள்ளியற் துறையில் பல ஆராய்ச்சிகள் நடைத்தப்பட்டு இதன் தன்மை ஓரளவு தெளிவாகியுள்ளது.

யாக இதைச் செய்துகொட்டும் கல்லன். இதற்கு உட்படுவோன் முறைத் திடப் பார்த்துக் கொண்டே, அவன் து உட்பட்டால்வாற் நன்றாக்களைக்கொடுவிருந்து கீழ்வரவார் பொதுத் தலைவர்கள் அதைப்பட்டு போகவிட்டுக் கூறுகின்றன. நான் நடவடிப்பு முறைக்கொண்ட கூறுமானங்க் கூறுகின்ற அறிதுயில் நிலை ஓரளவு ஏற்பட்டுள்ளது என்று தொன்றியவட்டன் இதைச் சொல்கிறேன். தொன்றியவட்டனை (Challenge Suggestions) உட்படுவோவாடிம் அறிதுயில் கண்ணுள்ள கூறுவான். உள்ளால் உள்ள கண்களை திரும்பக் கூடியார். உள்ள ஆலைகள், காலக்கொடி உள்ளால் அலைக்கவியாவாது எனக் கூறுவது இத்தகையவாயாம். இதைப் பின்னர் அறிதுயில்நிலை உறுதிப்பட்டு, அறிதுயில் கல்வினால் உறுது கருத்துக்களை உட்படுவோன் உடனடியாக ஏற்றுக் கொயற்படும் செயற்படும் கட்டம் எழும். அறிதுயில்நிலை எமூலையில் இதையேத் தோற்று விப்போன், உட்படுவதோன் எனிடம் பேசக்கொடுக்கிறார். அந்தப் பேசும் மேலும் மேலும் தீவிரமான அடையையில் இடையில்லையே பேசுகிறோன்று இருந்தால் இவ்விருப்புக்குமிடையே ஒரு தவித்தொடர்பு [Selective rapport] எழுந்து, இதன் விளைவாக, உட்படுவோன் பிறது எட்டுக்கொடுவிட்டுத் தொற்றுவியப்போனது கருத்துக்கொண்டு மட்டுமே சொல்மூட்டான்.

விவரத்தை அவ்வாறே செய்வான் என்பதும் இன்று நிலைக்கூப்பட்டின்லாது. அதிருமில் நிலை தோற்றுவிக்கூப்பட்டி சிறிது நேரம் கழித்து இந்நிலை தானே மனமுயில் செல்கினில் பெருஞ் சுதந்தமிடுவது, கண்களில் உறுதுவது, மேலை சுதந்தமிடுவது, கொள்ளவற்றின் வழியே தண்ணீர் தேவீப்பது போக்கமுடியும், அல்லது மூலம் இந்நிலையிலோப் போக்கமுடியும், எனினுமின்னுறும் எப்போதக் கட்டுளை மிறப் பிரதிகூப்பு மிகுந்தும்.

அறிதுயில்நினை ஒருவனிடம் எற்படுமிக்காது அவன் து நினைவு பொதுவாகப் பெறுமளவு மாதிரிக்கப்படுகிறது : இதே போது வறுவான மலையெழுச்சுகளைடன் தொடர்புடையனவும் என்னத்தின் அடித்தளத்தில் நூச்சுக்கப்பட்டுவை உள்ளத்தினால் நினைவு கூறும் பயமான முந்திய அறுவானங்களை நினைவு கருத்தேற்றும் தீர்வு அதிகிணித்திருக்கிறது : கருத்தேற்றும் தன்மை பேருக்கிறது : இயங்கு தலைக்கிணங்கியதை அறிதுயில்நினையின் இயக்கங்கில் எழும் தடை அறிதுயில்நினையிலேயே ஒரு கூருக்கும் என்பது தொடர்க்கூத்திடிலே கருப்பிடிப்பட்டது. மேலை நீக்குஷ்ணிகளில்

உட்படுவானிடம் கூறப்பட்டால் அவன் குழந்தை போன்று நடந்து கொள்வதைப் பார்க்கலாம். அறிதுயில் நிலையின் உடலைச் சார்ந்த வினாவுகள் நமது வியப்பாடுத் ரூபங்கு பணவல். எடுத்துக்காட்டாக, இந்நிலையினர் மூலம் தலைவரைக் கொடுத்துப் படுக்க விரும்பிடம் தலைவரைக் கொள்கிறேன் செய்து நடுவை (Honey) அவன் உட்டகாளிக்கிரே என்று கூறினால் அவன் து இரத்தத்தில் சர்க்கரை விடுதலை அதிகரிக்கிறது எனப்படுகிறது. உடலின் மேல்தோலின் நிலைமையில் பண்கள் உண்டாதல் போன்ற சில மாற்றங்களையும் அறிதுயில் முறையில் தோற்றுவிக்கவாம் என்பதற்கைச் சொத்தை கன் நிறுத்துவதனால். அறிதுயில் நிலைக்கு பட்டுப்பட்டால் இத்தனைத்தோற்றுவதற்கு எழும் எல்லாக் கருத்துக்களையும் பொறுத்து எழும் எற்று நடக்கின்றனரெனிலும், ஒருவன் தீவிடுவதை வான ஒழிக்கக் கோட்டாடுக்கலாம், கெத்திரிகள் கருத்துக்களை அவன் ஏற்கச் செய்வது எடுத்து அறிதுயில் நிலையில் பலவூனார்சிகள் உணர்த்தி தடை செய்து, கூடுமானச்சயால், இந்நிலையில் மயக்க மருந்துகளைப் பயன்படுத்ததாமல் அறிவை மகிழ்ச்சை செய்தல் முடியும்.

இல்லைப்பின் விளைவாக, உட்படுவோன் தோற்று  
விப்போஜுள்ளன் முழுமாயாக ஒன்றிப்போவதே அறநிறு  
அறநிறுயில் அனுபவங்களைக்குக் காரணமாகும் என்று, பிராம்பம் போன்ற உஸப்புப்பாளர்களும் பிராம்பிடின்றனர். அறிதுயில் நிலை உறங்கிடுவின் கந்தின் ஒரு வகையென, பால்வெளி என்பார்களுக்குதிடிரோ. ஒருவனது நன்னால் நிலை ஓட்டப்பட்ட பொருக்கம் பிரையற்று (Dissociation) இருப்பதுதிகளைக் கணித்தலிலே சுதந்திரமாகச் செயல்படுத்தலே வியலும், என்னும் கருத்தின் துணைக்காணல்களை ஜனவே என்பார் அறிதுயில் நிலை நிகழ்ச்சிகளை விளக்க முற்படுகிறார். அறிதுயில் நிலை ஏதோ கூர் அசாதாரண நிலையைன்று என்றம், உள்ளச்சிதின் ஏற்கும் தன்மையின் (Suggestibility) விளைவை இந்திலையென்றும், இத்தன்மையை ஒவ்வொருவரும் ஒரளனவேலும் கொண்டுள்ளதும் பிரன்றம் வின்று பல ஆராய்ச்சியாளர் கூறுகின்றனர். கீக்குத்து பரவலாகப் பலராவிட ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டுள்ளது. “கருத்தேற்றும் தோற்றுத்தின் துணை கொண்டே கருத்தேற்றும் பிராம்பம் செய்தல் அறிதுகிக்க பண்ணன் அளவை அறிக்கொண்டே

கால்துப்புறத் தூய்ணமையுதிகல்

படித்த இன்று சிவபோது அறியுமில் முறை பயண்டு படுத்தப்படுவது (Hypno-therapy) கஷணத்திற்கு கிரியகு.

**திரு.** சி. நாகராஜன், எம். எஸ். சி., டி. டி.. (பொருள்நிலையல்-தேஜப்பேராசிரியர்.)

15 କି ଏ ଲାଗୁ-ପ୍ରକାଶ କରିଛି

திலில் கலையாகும்”, என்னும் சுற்று இத்தோலை விளக்குத்தரது.

உயரிர் வரவுமிகுஷ்டம் கேட்கவேண்டிய நிலாக்கம் வாய்ப் பூர்வமின்மீன் 30.9% ஆகி தம் எடுத்திடியல் வாய்ப்பு 18.1%, அபிப்படிவாய்ப் 11.9%. இவைகளை தடவிட அடிப்படை வாய்க்கால், சிரானி ஆகிராவால் கொண்டது காற்றம். இதன் விசிதம் பேரும் கூறிய அனைவிலிருந்து மாறி அல்ல விசை விளங்கானது. ஒருவன் நாள் ஒரு நூற்று மூக்கள்

புதை பேர்க்கிளன் அவைகள், பேர்க்கு  
வழந்துமொன்றிருக்கிறது வெளிர்

**கான்சாகிபு.**

காலன் சாகிடு இருந்து வேள்ளாம் குழுவில் பிரதங்கலர். இவர் பிரதங்க மார் இராமநாதபும் மாஸம் உத்திலி முருந்த பட்டினம்பூர் கிராமம். வைத்து பொறுத்து அரசு இவர்க்கு இட்ட போய் மருத் தீவிரமாக விட்டார்கள். இவர்கள் போன்றவர்கள் விட்டு விட்டார்களோ அல்லது விட்டு விட்டார்களோ என்று கூற விரும்புகிறேன்.

நீதியின் தீர்முறை கொடுவதையும் பூத்தமான சேர்வை போதும் அதைத் தீர்மானித்து வெளியிடும் பால்கேள்வி தாக்க செய்யுமா. பிரத்திருப்பதாகக் கூற இ. 3.  
17-8-கி. சீவந் ஜென் தீவியூஸ்வாமியா  
புத்தாண்ட செய்திபொழுத ஏன் காலிபீ  
கி. சீவந் தீவியூஸ்வாமியா உருச்சார்  
சார்ட்டர் போற்றும். தீவந்தியூஸ் காலை  
விலை பிரதிக்க மனமுக்கீர்த்தி கூறுவதை

மதுரைக் கோட்டை முற்றுகை

ஆங்கிலேயர் படைகளும் ஆந்காடு நவாபு  
முதமது அளவின் படைகளும் தி. பி. 1763-ஆம்  
ஆண்டு மது வரை கோட்டையை மற்றுவைக  
விட்டன. காங்காடிய அனுரக்கோட்டையைம்  
பலப்படுத்தியிருந்தார். இதே காட்டையை விட  
போவாரிம் சிபாய்களினும், ஆரிம் குதிரை  
விரசுக்கினும், ஜிராப்பாரிம் படையொன்றை  
அமர்த்தியிருந்தார். கள்ள மறவர்  
வீராகன் காங்காடியிடம் விக்வாசமுடன்  
கொட்டையைப் பாதுகாத்தனர்.

ஆங்கிலேயர் படையில் 1600 ஜிரோப்பியக் கீபி-ஏய்களும் 2000 கீட்டளை வீரர்களும் போது மான் அ எல் ஏ வண்டிகளில் பொடுத்தப்பட்ட பிராங்கிளானும் விருத்தன. செப்டம்பர் மாத மத்திய நேட்டங்கிய முற்றுகை மத்தியில் காலத்தை மன்னிட்டு நவம்பர் மாத மத்தியில் காலகவி படப்பட்டது. புதுநூர் கோட்டைக்கு விருத்த மைல் தோலைவில் உள்ள மிகச் சிறிய கோட்டையான திரு முர்பா கோட்டைக்கு ஆங்கிலேயர் படை மழைக் காலத்திற்கு ஒதுங்க விருத்தாகத் திரும்பியது. முகாமில் படை அவைக்கப்பட்டது. சி. பி. 1764-ஆம் ஆண்டு மாதம் ஆங்கிலேயர் படையும் ஆங்காடு வேலாயின் படையும் முற்றுகையை மன்னும் வொடாட்டின.

மனைக் காலத்தில் கான் சாகி புதுமது தாட்டையைப் பழுதுபார்த்தார். மோதுமான நவாடாங்களையும் கொட்டையிலேயே தயார் யாப்பையிட்டு விட்டார். ஆங்கிளேயத் தளபதி மேஜர் பிரஸ் என்றும் கூறுவதையெத்துவத்தினாலோர். இவ்விடங்களில் தீகாரி ஆக்கிரமியத்தை சேர்த்து பிரஞ்சுப் பூர்வையைத் திருவாளமிழுரப் போல் தோற்றுப் போன்ற விரட்டியார். மேஜர் பிரஸ்-ன் சேர்வதை விட்டு விட்டார்.

நிலையங்களை ஏதாடையைச் சுற்றுக் கால விழங்கு பிரவரி மாதம் பிரவென்குப் பிள் ஆங்கிலேய முத்த தளபதி காம்பிள் ஆங்கிலப் பண்டியர் தலைமையை ஏற்றார். மே மாதக் கூட சியில் சென்னைப் பட்டாணத்திலிருந்து தொண்டித் துறைமுகம் வழி யாக மேலில் கோடையில் விட்டு

**ପ୍ରୋତ୍ସମାନ ଉଚ୍ଛବି ବେଳିଯିବିକୁଣ୍ଠ ବାରାଵଳାହାନ୍ତିରୁ ବାରାଵଳାହାନ୍ତିରୁ** ତଥା— ଦିଶ୍ୟଲାର୍ମ。 ଅପାଧିତ୍ ଦେ ଶ ମୁଁ ମୁଁ ମାତ୍ର ପାତ୍ରଶତ୍ରିଲି ତଳାଲାଟାନ୍ତକୁଣ୍ଠିତିରୁ ଉ ଜା ଏ ପି ପାରାରୁଣ୍ସକରୁଣ୍ସକରୁଣ୍ସ ନାଟ୍ ପ୍ରାପାନ୍ତେ ଏହାପାଇଁ ଆହୁତୀରୁ କରିଅଛାରୀ କୋଟା—ଲା—ରାଜୀଙ୍କ ଅଲ୍ଲାମ୍ଭାଗମ୍ଭ ଏଣ୍ଟରୁ କରିଅଛାରୀ ଇନ୍ତନ ଓ ନା କା କା କା କା କା ମାନ୍ତରିଲି କରାନ୍ତରୁ କୋଟା—ଲା—କରୁଣ୍ସ ତଳାଲାଟାନ୍ତକରୁଣ୍ସ ଉ ଜା ଏ ପି ପାରାରୁଣ୍ସକରୁଣ୍ସ ଏହାପାଇଁ ଆହୁତୀରୁ କରିଅଛାରୀ କେମ୍ପାକ୍ କୋଟା—ଲା—ମାଯାସ କରିଅଛାରୀ କା କା କା ଏଣ୍ଟରୁ କରିଅଛାରୀ

இந்த முற்றுணவின் போதுமெட்டத்தழுவன்று ஆங்கிலேய இராணுவ அதிகாரிகள் கொல்லப் பட்டனர். கொல்லப்பட்ட வர்களில் இ எம் ஆங்கில இராணுவத்திற்காரி பிரஸ்ட் ஜம் ஹரேவர். உண்ணுமாத காலத்திற்குள் மதுவரக் கொட்டை தாலூகரச் சர்வன் அணையலாம் என்று காந்திரேத் தலர். கோட்டையில் உணவுப் போகுட்டத்தைக் குப் பகுத்தம் ஏற்பட்டது. கோட்டையில் அணைப்பட்டுருந்த யக்காக்குப் பல மாதங்களாகக் காய்ச்சிகள் கிடைக்கவில்லை. கோட்டையில் உள்ளவர்களுக்கு மிகவும் அதிர்த்தியாவதியமான வெற்றியீடு கிடைக்காமல் அவதிப்பட்டுள்ளது. கோட்டையில் பல வளர்யான பட கூட க் கீருந்தனர். அவர்கள் மிக விகாரமாகவே போயில் ஈடுபட்டிருந்தனர். மதிழ்ச்சியாகவே எவ்வாசக் கஷ்டங்களையும் துணப்பத்தையும் ஏற்றுக் கொண்டனர்.

வடக்கரக் ஷாட்டு

1764-ஆம் ஆண்டு ஜைல் மாதம் 19-ஆம் நாள் கான்சாடிலின் விராக்கிட மிகுந்து வட்டகாலை கோட்டையை ஆங்கிலேயர்கள் விடப்பற்றிக் கொண்டவர். இக்கோட்டை திருவாங்கிராட்டுக்கும் போகும் பெரும் அழியில் உள்ள கணவாயில் அமைந்திருந்தது. மேற்கூக் கட்டிய கணவாயில் ஆட்ட களைச் சேர்ப்பதற்கும் போத்து தளவாட்டங்கள் வாங்குவதற்கும் இக்கோட்டை ஒரு பிரதான கேந்திரமாக அமைந்திருந்தது. கணவாட்டங்களும், பொருள்களும் இக்கோட்டை விலீங்கு முறைக் கோட்டைக்கு வந்த வளவுமிகுந்தன. வீரர் குமுடு ஆங்கிலப்பட்டவர். கான்சாடிபுகிங்கோட்டை ஆயு இருக்க நேரந்தது. இக்காலைத்தாவ

卷之三

-16-

-17-

மதுவாக் கேட்டோடில் அடிப்படையில் ஆட்டப்பில் இருந்த காலச்சாலை கேட்டுவிட்டு அந்தக்கிடில் வாங்கிடம் நூப்பட்டப்பற்றக் கூடம் விதிக்கும் கிள்கீஸ்களை ஓட்டுவிட்டு அதிகாரி எந்த மற்றும் தகவல் கேட்டுவிட்டும் வாங்கிடவிட்டு வெளியெழுப் போலதாக வர்த்தி ஒன்று வெட்டப்படின் பிரத்தான் கோண்டு மார்க்காந்து அப்புப்புவாக்கு சாதியான உட்களை வாங்கிடவிட்டு முழுவட்டமாக்குவது இயங்கிவிட்டு வெட்டப்புக்கு மதுவாக்கேட்டு செங்கு முயற்சி செய்தார். மதுவாக்கேட்டு விவரங்களை விட்டார்களிடில் வெட்டப்புக்கும் தன்னாக கும் உள்ள சில வீரர்கள் இருந்தனர். மார்க்காந்தின் துண்டுவலால் இயங்கிவிட்டு வெட்டப்புக்கு அன்றையிடு தங்களை விட்டுவிட்டு அவர்களுடைய விவரங்களை விட்டுவிட்டு தமிழ்நாட்டு கேட்டுவிட்டு வெட்டப்புத்தன்மை வெட்டுவெள்வேறி வீரப்போகளைப் பற்றி வெள்வையினர். எனவே இவ்விராகள் காலாக்கிடியின் கடமைத்தனத் தன்களைத் துறப்பட்டனர். காலாக்கிடுப் புதுவை நூப்படியின் வர்களைக் காக்கிட்டு ஒருமீட்டு கொண்டு அவர்கள் என்பதை இவ்விராகள் உணவை விட்டில்லை. மார்க்காந்து இங்களைத் தமிழகம் பயண படுத்திக் கொண்டார். இவர் உருவாக்கிய சிறீவாசாராமம், பாபா சாகிடுமுக்கியம் பக்கு பெற்றார்.

மதங்கள் காலே 10-மணியினாலே அந்த விலை கோட்டையில் ரோந்து ஏற்றிய கலைப் பால் பலை விரைவில் இனிப்பார்ந்து கொண்டு இருந்தனர். அதனால் சந்தியாளர்கள் மட்டும் பிக்கும் விஷயத்தொகை இருந்தனர். அந்த கான்சாகிப் பூர்வபோல் காலை 10 மணிக்கு வெளியே கானப்படவில்லை. சத்திக்கு மட்டுல் கான்சாகிப் பூர்வத்தை கான்சாக் கூட கான்சாகிப் பூர்வத்தை கான்சாக் கூட மட்டும் வெளியே கானப்படவில்லை. சத்திக்கு முன் கான்சாகிப் பூர்வத்தை கான்சாக் கூட மட்டும் வெளியே கானப்படவில்லை என்று என்ற அல்லது.

ಸರ್ಪಿಗಾರ ತಡೆವಳಣೆ ವಿನ್ಯಾಸದಂತಹ ಬ್ರಹ್ಮಾಂಡ ಬ್ರಹ್ಮಾಂಡ ಮಾರ್ಪಾತ್ರಕ ಅಂತಹ ಸಾಂಪಾದ ಏಷ್ಟಾದ್ದಂತ ವಾಯಿಧಿನ ಪ್ರಾಣಿಕಿರಿಯಾಗಿ ಅಜಾಮತ್ತಾಸರ್ವಾಂಶದ ನೀತಿಯಾಗಿ ಉಪಯೋಗಿಸಬಹುದು. ಈ ಕಾರಣಕ್ಕಾಗಿ ಎಲ್ಲಾ ಗ್ರಾಹಕರು ಅಂತಹ ಶಿಂಗಿಟ್ಟಿರುತ್ತಾರೆ. ಇಲ್ಲವೇ ಇವುಗಿರಿಗಳನ್ನು ವಿಭಾಗಿಸಿ ಮಾಡಬಹುದು. ಈ ಕಾರಣಕ್ಕಾಗಿ ಎಲ್ಲಾ ಗ್ರಾಹಕರು ಅಂತಹ ಶಿಂಗಿಟ್ಟಿರುತ್ತಾರೆ. ಇಲ್ಲವೇ ಇವುಗಿರಿಗಳನ್ನು ವಿಭಾಗಿಸಿ ಮಾಡಬಹುದು. ಈ ಕಾರಣಕ್ಕಾಗಿ ಎಲ್ಲಾ ಗ್ರಾಹಕರು ಅಂತಹ ಶಿಂಗಿಟ್ಟಿರುತ್ತಾರೆ. ಇಲ್ಲವೇ ಇವುಗಿರಿಗಳನ್ನು ವಿಭಾಗಿಸಿ ಮಾಡಬಹುದು.

அவர்களையும் குறிப்புக்காலம் விடப்பட்டிருப்பதை அனுமதி செய்திருப்பதே என்று நிர்ணயித்து விரும்புகிறேன்.

பார்சுசங்கம், அதைகிட்டு ஏதிரிகளின்  
விரைவுக் கஷ்டப்பாச இடுந்த பொழுதே தனக்கு  
வேங்கல கடிகை விளைத்துப் பலம்பிழக்கக்  
துறிந்து போனார். இதற்கு எந்திரதமான  
சீதாரமும் கிடையாது ஆகிடிலேய மார்த்தா  
அதிர்விளை மிகக் கிட்டத்தடியும், மன

15-10-1764 அன்று சீமாடு வொடு  
கண்ணே காங்கிலலுக்கு எழுதிய அடித்தில்

பிராண்தங்களாகவர்களுடைன் மேற்றுமொதாக நிதி-  
து அழிந்த ஆல்காலீயர்களை எதிர்த்துக் காண-  
கா சிபுவுருகு உதவ ஆற்றாத் திடிவிடுபவில்லை.

ஆல்காலீயர்களும் ஆல்காலீயர்களும் நவாபும்  
மனுவராக கோட்டுவையைப் பற்றுவதை முடிதல் செய்ய-  
கினாக் காகப்பட்டிரியர். இக்கடித்தங்களில் சில  
கால்காலீயர்களுக்குத் தாஞ்சூரை கூடுதலாக்கும்  
அதற்கு அதிகாரா கூடுதலாக்கும் நூல்கள் டி-  
ப்பாட்டுத்தங்கள் அத்தாட்டியும் சிலடைத்தங்க  
ஆல்காலீயர்களுடைன் அவர்களேச் சிராகத் தங்கும்க  
வேண்டுமென்ற வந்துமதிடர். ஆல்காலீயர்  
கலாக்கு இதில் பிருப்பம் இல்லை. தாஞ்சூரை  
அங்கிலை ஆற்காடு வாபு கனவிலியைக் கட்டுத்த  
யில்லை என்பதை ஒத்திலேயீர் உணர்ந்தார்.  
என ஏவ சாபாலுக்கு எதிரைக்க கான் சாபிக்கவை  
ஏதுதித்து உத்தியாக்குப் பெரிதாகக் கருத்த  
யில்லை இருந்தாலும் தங்களுக்கு எதிரை  
செயல்களில் சுப்பட்டாகச் சுட்டியக்கள்  
இல்லாததால் சுவாபி என்ற வர்களில்லை.

வெஞ்சுவர் ஸ்ரீ ?

**திரு. வி. கணபதி, எம் ஏ., பி. உ.  
(தமிழ்ப் பேராசிரியர்)**

மி. கணபதி, எம். ஏ., டி. டி. டி.  
(தமிழ்ப் பேராசிரியர்)

ଲାକ୍ଷ୍ମୀନାଥନ୍ତିରୁକ୍ତଙ୍କଳିଙ୍ଗ ପେଟା ବନାପତ୍ରିନାଥଙ୍କୁ  
ଅଭ୍ୟମ୍ବଦ ମାତ୍ରକଳୀ ଅଭ୍ୟମ୍ବଦ କରୁମ୍, “ଆଜା ! ଏହାଙ୍କିମୁଣ୍ଡର

படித்து, பார்வை செய்து போன்று அகச்சுக்கண்ணலை கர்ணமி எதிரே காண்டது போன்று அகச்சுக்கண்ணலை கர்ணம் மனம் மதியின்றி.

ஆண்டிலைப் பலவரும் மிகுதியான மஞ்சள் நிலைகள் கூட்டத்தைப் பார்த்தார். தமிழ்

but they  
Out-did the sparkling waves in glee;  
A poet Could not but be gay,

பண்ட வெக்கபுப்படிடுந்தது. சி. பி. 1841-இல்  
மதுரைக் கோட்டையின் வாயில்கள் இடிக்கப்  
பட்டன. இதையடுத்துக் குற்றவொழுது உள்ள  
வெளிகள் தோட்டை மதில் இடிக்கப்பட்டு  
அசுறிய நிரப்பி உண்டாக்கப்பட்டன. இடிமுப்  
படில்லை என்கூட்டுவிரும்பாமல் பள்ளத்தைத்  
தூர்த்து விடுகள் கட்டப்பட்டுகளை மக்களுக்கு  
ஆசாங்கம் அலு மதி வழங்கியது. இதுவேல்  
கோட்டைக் கலை இடிக்கப்பட்டது. அகுறிய  
நரபப்பட்டது. தற்கொட்டு மதுரைக் கோயில்  
கோட்டை இருந்த இடம் தெரியாமல் விட்டது.  
அந்த இடத்தில் நாளை பெரிய  
விதிகள் வேளி விதிகளாக நம்புக்குத் தோற்றும்  
அநிக்கிண்ணன.

வள்ளுவாம் மதிழ்ச்சியடையார் து வற்றார். எரிக்கலைராய்க்கேடு நெட்டென் தொலைவுக்கு ஆயிரக்கணக்கில் கொழுத்துக் கொழுத்தாகப் பூத்திருத்தமுட்டுத்தென் மாவார் கூட்டத்தைக் கண்டார்; மனத்தைப் பறிந்தொடுத்தார். எழி லி மிக்க சுவிலைத் தொன்றியுற்றார்.

இரசில் வான்த்தில் கூான்றும் ஒளிதியில்  
 வர (Milky way) தொடர்பாக அலைமற்றிருக்கும்  
 வர மத்தியேப் போல அவை அராய்ச்சுக் குழு  
 வரா, வரிசையிலிருந்தன என உவலை கூறி  
 வருவதோர்.

வள்ளுவை மிகிஸ்சுசியட்டான் பார்த்து வழக்கா  
ஏரிக்குதலையகுகே நெடுங் தொலைவுக்கு ஆயிர  
கணக்கில் கொத்துக் கொத்துக் கொத்துக்கப் பூத்திருக்கிற  
மன்றன்றி மலர்க் கூட்டுத்தோங் கண்டார். எழி ல் மிக் கூறு  
மன்றத் தொன்றியாற்றினார்.

தமிழில் முத்தொள்ளாயிரம் எண்ற ஒரு நூ  
தன்மூலாகக் கூட கூட கூட வில் ல் ல். கேள்விகள்  
கொள்ளக் கட்டுத்துக்கூட்டப்பட்ட செய்யட்டக்கூடிய  
தொகுத்துத்தன்னிறுள்ளக் கேவலியிட்டுக்கொள்ளக்கூடிய  
பாட்டக் கூட மிகப் பழையானவை. பாடியலை  
யாலே சூற தெரியவில்லை. ஆலோல் முத்தொலை  
ளாயார் பாடிய பலவர் மிகச் சிறந்த கல்வெள்ள  
என்று அவர்து பாட்டக்கால் அரிச்சு பொய்க்கால் செய்யவில் செல்வே  
சேரநாட்டும் உள்ள ஒரு பொய்க்கால் அரிச்சு பொய்க்கால் செல்வே  
கிட்காட்டியைக் கண்ட கிணிதூர் அபாட்டுக்கால்  
அதனைப் படம்படித்துக் காட்டியள்ளார்.

ஆங்கிலம் பலவரும் மிகதியான மன்றன் நீ  
மலர்க் கூட்டத்தைப் பார்த்தார். தமிழ்  
பலவரும் மிகதியான செந்திரி மலர்க்கூட்டம் வெ  
றைப்பார்த்தார். இவ்வாறும் எழுதிக்காட்டும்  
காட்டியைக் காண்டுபோம்.

முதன் முதலாக மலர்க்கூட்டத்தைப்பற்றின்  
கூறுமிழுமாழு வேட்டல் வொரத், .. வாய்க் கூறுமிழுமாழு  
வேல்வியில் மலைப்புக்கூடும் அவைக்குத் தீரியிடும்  
மேலக்கூட்டத்தைப் போன்ற நூல்கள் அதின்து  
தீரிந்து வந்தேன். தீரிவோன் ஒரை தீரிவோன் பொய்க்கால்  
மயான மலர்க்கூட்டத்தைக் கண்டுபோன். மாப்பால்  
களினுடையிலும், ஏரிக்கூடாய்க்கூடும் அவை ஆய  
அனைத்து நடானமாடும் காட்டியைக் கண்டுபோன்  
என்றும் கருத்துதையைப் பாடுவார்.

"I wandered lonely as a cloud  
That floats on high O'er vales and hills  
When all at once I saw a crowd  
A host of golden daffodils  
Beside the lake, beneath the trees  
Fluttering and dancing in the breeze

முஞ் சன் மலர்கள் என்பதையே (*Golddettes*) என்றுமையான பெறுவதற்குமொத்தமாக,

“ Continuous as the stars that shine  
And twinkle on the milky way  
They stretched in never ending line  
Along the margin of a bay.”

“ The Waves beside them danced:  
but they  
Out-did the sparkling waves in glee;  
A poet Could not but be gay,  
In such a jocund company.”

“ The Waves beside them danced:  
but they  
Out-did the sparkling waves in glee;  
A poet Could not but be gay,  
In such a jocund company.”

“ For oft when on my couch I lie  
In vacant or in pensive mood  
They flash upon that inward eye  
Which is the bliss of solitude  
And then my heart with pleasure  
fills,  
And dances with the daffodils.”

(முக்கியத்துடன் போய் புலவர் செவ்வள்ளி  
மாண்ணாக வண்டாக்; நீர்ப்போய்வகையில் அவை  
மிகுதியாகவும் மிகுதிக்குத்தூதியும், இமல்லி யே  
வாற்றின் அவை மேன் வையாக அவைக்குத்தூதியும்  
வையாகத்து மதிழ்ச்சர். மலைகளின்  
வையாகத்து பார்த்து வையாகத்து  
செழியை வையாகத்து நாட்டின் செழியைகளையை  
வையாகத்து என்றே வையாகத்து பழநின்  
வையாகத்து என்றே வையாகத்து தேவான் வியது.

திரும்புகள் மொன்கூற்றில் சிறித்தலைக்காரன்களா.  
செப்பு என்ற நியம் கொருப்புபைப் போன்ற நிர்காரத்து  
இதற்கும் விரைவாக கொருப்புபைப் போன்ற நிர்காரத்து  
கொருப்புபைப் போன்ற நிர்காரத்து  
கொருப்புபைப் போன்ற நிர்காரத்து

கெவ்வல் லி மல்கன் கருக்கமாகப் பூத்து  
நள்ள கடனையும், விரிசுத் தமிழ்களின் கெவ்வ  
வள்ள நூத்தால் ஏற்படும் தீ எரிதல் போன்ற  
தேராற்றத்தினையும் சில சொற்களைப் பற்றி  
இயற்கைக் காட்சியினை கேட்கிற நெடுங்காலம் அவன்  
செய்கின் மார்க்கிடார்.

கனம் அடிமைத்துக் காலை கூடும். பறவையின்கண் படிட்டுவளச் சிறை  
கனம் பழத்துக் கொண்டு தம் தெள்கணி அருடு-  
கைமுத்து அடிமைத்துக் கொண்டு வளம் வளியைச்  
கூட்டுக்காட்டின்றார். அவை என் அவ்வாறு  
வீலைப்பூட்டுக்கிணறன? தன் வெள்ள நிருக்கும்  
போய்வையில் வாழும் புள்ளினங்கள் எதிரைக்  
கணம் - தஞ்சின்றன?

பொய்ப்பாகவரிட சேவ்வதீடு மெர்க்கள் இன்மக்  
கொண்டு அனாமாயில் அனாமாத்து மிகுப் பல  
வாக நிர்க் பகுதியின் கேமட்டு விளக்கி. என  
செம்மொழு நிற இறுத்துகள் விரிந்தன. மிர்த்

ପ୍ରାଣୀଜୀବିତ୍ସୁ  
କାହାରେ କାହାରୁ ପାରିବାରି କରୁଥିଲା  
ଯୁଗା—ତନ୍ଦରୂ  
ନେଚିଲାଏବର୍ତ୍ତ ଆତକେତୁଳାତ ନାହିଁ ॥

ஜெக்ஷிய நாடுகள் குழாய்வதைகள் விதியின் (PRACTICE) கல்விப்பணிகள்

= 42-2-125-100-100-100

இத்தீட்டுத்தின் இருபேஷ நீண்டகாலமாக வழி அமிகியம் சுற்றுக்கூட்டுத்துவம் பெற்றிருக்கிறதோல் மூன்றாவதில் சீரியர்களுக்குப் பயிற்சி அளிக்கப்படுகின்றது. மந்திரங்கள் வழியாகத் தொழிலான அமிகியம் கருவன்

ଶ୍ରୀ ଲକ୍ଷମ୍ଯ , ମହାର ପାତଙ୍ଗ ଯାହାକଣ ପାଳିଣିକ ଅଞ୍ଚଳରେ  
ଆଜିକୁ ପରିବର୍ତ୍ତନ ହେଲା । ତମାପାଦ ଦିନକିମାତ୍ରରେ  
ଉଠିଲା ଆଜିନେତ୍ରମୁକ୍ତ ମାନିଲାକାଳୀମୁକ୍ତ  
ତିଲୁଳ ପ୍ରସଂଗ ଦେଖାଇଲାମନ୍ତର । ଏହି ପ୍ରସଂଗରେ  
ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ଲାଗୁ ହେଲା ଏହି କାହାର କାହାର  
ଲାଗୁ ହେଲା । ଆଜିନେତ୍ରମୁକ୍ତ ମାନିଲାକାଳୀମୁକ୍ତ  
ତିଲୁଳ ପ୍ରସଂଗ ଦେଖାଇଲାମନ୍ତର ।

ଅନ୍ତରୀମ ଯେତେ ଆ ପ୍ରାଚୀକାମାଟି ଦେଇଲାମ ତାହାର ମଧ୍ୟରେ ଏହାର ମଧ୍ୟରେ 1972-73 ମେ ଥାରୁ 30000 ଟଙ୍କା ଦେଇଗିଛି । ଏହା ଗଲକଣ ପାଞ୍ଚଟଙ୍କା ଟଙ୍କା ଦେଇଗିଛି । ଏହାର ମଧ୍ୟରେ 3210 ଟଙ୍କା ପାଞ୍କଣ ଗଲିଲାରୁ ଥିଲା । 1960 ମାର୍ଗିଲାପାଞ୍କଣ ଗଲିଲାରୁ ଥିଲା ।

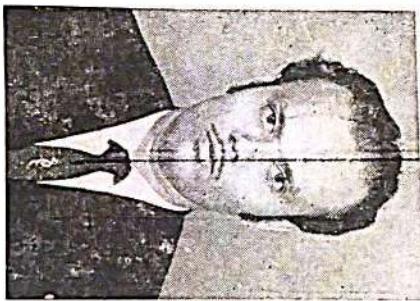
ஏதும் கூறாது என்றால் விரும்புவது முடிந்து வரும் என்று சிரியாக அறியப்படுகிறது. இது பொதுவாக முதல் பாதிப்பு வரை விரும்புவது தான் என்று சிரியாக அறியப்படுகிறது.

சம்மை நிற இதழ்கள் விரிச்தன. விரிச்த

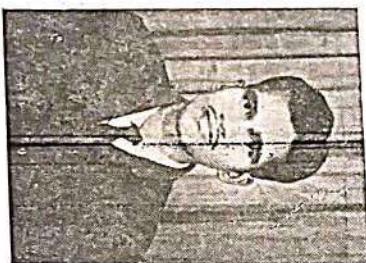
ନେତ୍ରକୁଳରେ ପାଦମୁଖ ଅନ୍ତରେ ଆହୁତି କରିବାକୁ

ପାଦ୍ମତୁ ରେ କୁଳମନ୍ଦିରଙ୍କ ଦୀର୍ଘତ ପାଞ୍ଜଳିଶର୍ମଙ୍କ ନାମରେ  
ପାଞ୍ଜଳିଶର୍ମଙ୍କ କଣ୍ଠରେ ଅନ୍ତର୍ମାତ୍ରରେ ପାଞ୍ଜଳିଶର୍ମଙ୍କ ନାମରେ  
ପାଞ୍ଜଳିଶର୍ମଙ୍କ କଣ୍ଠରେ ଅନ୍ତର୍ମାତ୍ରରେ ପାଞ୍ଜଳିଶର୍ମଙ୍କ ନାମରେ





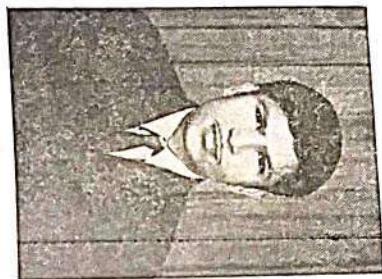
திட்ட மன்றம் செயலர்  
தீரு. கே. இராசமாணிக்கம் பி. வி.,



திட்ட மன்றம் செயலர்  
தீரு. கே. இராசமாணிக்கம் பி. வி.,



திட்ட மன்றம் செயலர்  
தீரு. டி. முத்துக்ருமான் பி. என்.வி.,



கணித மன்றம் செயலர்  
தீரு. வி. நரசிம்மன் பி. என்.வி.,



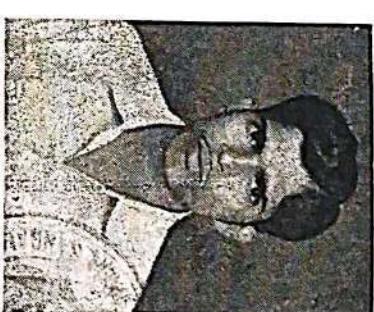
அறிவியல் மன்றம் செயலர்  
தீரு. ஸ்ரீ. ஸ்ரீபால் இன்பாஜ்  
பி. எ.,



புலவர் தீரு. செயராமன்  
தமிழாசிரியப் பயிற்சி (2) வகுப்புத் தலைவர்



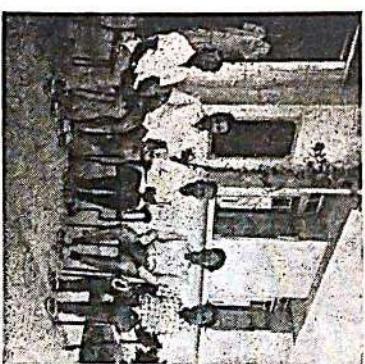
புலவர் தீரு. பெரியசாமி  
தமிழாசிரியப் பயிற்சி (1) வகுப்புத் தலைவர்



புலவர் தீரு. ச. சண்முகம்  
தமிழாசிரியப் பயிற்சி (2) வகுப்புத் தலைவர்



புலவர் தீரு. கருத்தப்பாண்டியன்  
தமிழாசிரியப் பயிற்சி (1) செயலர்



போட்டுக்களில் முதல்விஜே  
வினையாட்டு வீரர்  
தீரு. கெ. வெங்கடாசலம் பி.என்.வி.

—25—

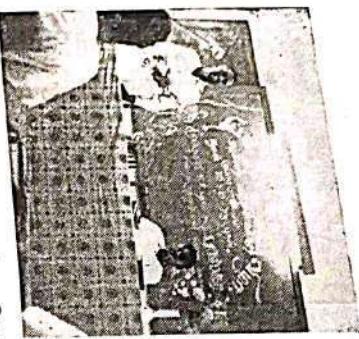
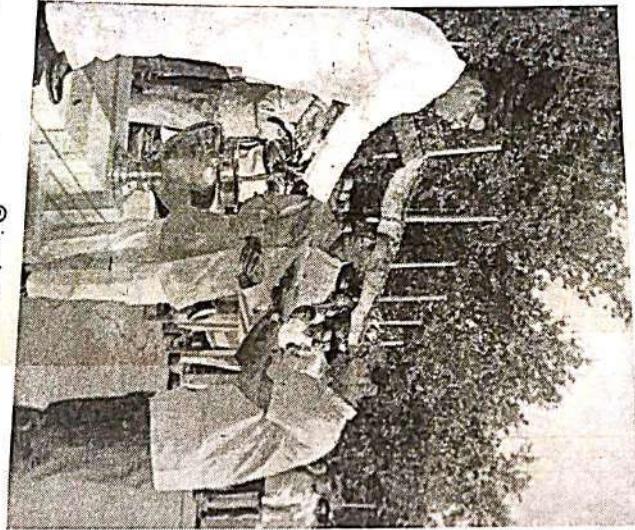
கம்பர் கவியமுதம்

குலசேகரபாண்டியன், பி. ஏ.,  
(தமிழ் — வரலாறு)

வாய்ஸ்டிக் வட்டமொழியில் எடுத்திப் பிரசம சாக்காத் திருத்தம் கூறப்பட்டிருக்கிறது. அதனால் வழி நாளாய் சிளங்குவட்டத் தமிழில் இயற்றப்பட்டுள்ள கஸ்பாராமாயணம் இந்நால் வழி நாளாயிலாகவிருக்கிறது. முழுமிர் பண்பாட்டு மேற்பாடு அமைக்கும் முதல் நிலைமே சிறப்பினைப் பெற்ற விளங்குகிறது. தமிழர் பண்பாட்டுக் கூடமுக காலியிடமாக்குவதும், பல்லிடத்துக்கும்

“ அதேந்து மேல்வீடு, காரிட வழங்க அமைக்கப்பட்டு  
அதேந்து சுற்றுப்பா செய்ய விரும்பும்  
இதேந்து மானில்லை கொண்டு  
தோட்டுக்கூடிய முயக்கும்  
இதேந்து மானில்லை செல்லியித் தீவிரமான  
பெற்றுத் தீவிரமான ”

Digitized by srujanika@gmail.com



ଅଛି ଯାଇରେ ପଣେ କିମ୍ବା  
ତୀରୁ । ଆସି ପାଇଁ କରିବା  
ଅବା କଣ କାହାରେ ପାଇଁ

சமூகப் பணி மன்றத் தொடக்க விழுாத் தலைவரை முதல்வர் வரவேற்றல்

வாயு செமிபு நிதிமில் பெரும் பங்கு பெற்றுமைக் காக சேலம் மாவட்ட ஆட்சித் தலைவர் சுபானிதம் வழங்கினார்

செய்யுமைறத் தோவுக்கு முறையினால் மாண்புவர் அறிவியை செயல் திட்டம் பார்வையும். (பார்வை Screen)

“ ஒழுக்கம் கொண்ட ஒழுக்கம் விடுவதே என்று நீரினால் விடுவதே என்று நீரினால் விடுவதே ” — என்று

வாண்ணார் பெருமன் வத்துவாரத்தின்லா ரா.

உவமையாம் எதனைச் சொல்வேனா? புலவர், து. முத்தையன், தமிழாசிரியப்பயிற்சி.

நிலதென்ற தழியுத்தாயே உண்ணோச் சொன்னால் நீலதீவிலே தைப்பளை களாக்கம் கவுட்டுத் தலைவர்கள் உண்மொகிக் குவைய சொன்னால் மலைக்கூட்டம் மாலையிலே வாடக் கண்டென்றும் மனியுத்து மனியென்ற புகழுத்து சொன்னால் மக்களானத் திலைக்கி ஏற்கக் கண்டென்றும் இலக்குதின்றை என்மொழியை தழிதோ ! தாயே !

கனிமியென்ற இந்தப்பொழுது அவற்றை கவிர்த்தும் வேலை அழகங்க கண்டுடன்; கவிர்த்தான் கவிர்த்துவின்றே அழகங்க கண்டுடன்; கேதவேநர் முதித்திக்க அவற்போ வெண்டுல் கேதவூத்துவன் தொடர்த்துவால் கூறி டட்டுக் கண்டுடன்; பனியென்ற பகந்தமிலை அவற்போ வெண்டுல் பனியிலே உட்டுமிகுவும் வாடக் கண்டுடன்; இனிமையிசுக் கற்றுமிகு தமிழ் பொருளை

நீத்தம் துவக்கப்பட்டு வருகிறது என்று மாணும் புகழ்ந்திட்டிருவன்றி

“ କଣି ଶୁଣ କାହାମ୍ବିତିମ୍ ପରିଦେଶମ୍ ପାଞ୍ଜି ଲାଇକିଟିରୁଷ କାନ୍ତି  
“ ଏବେ କାହାମ୍ବିତିମ୍ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
ମୁଖରାଳ ଉଚ୍ଛରିତିଯାମ କୋଣରେକମ୍ୟାକ କାହାମ୍ବିତିମ୍  
ତଥାତଃ କାହାମ୍ବିତି କାହାମ୍ବିତି ଓ ଏ ରୀ ଲାଇକିଟିରୁଷ ଅନ୍ଧରାଳ  
ଅଧିକାର କାହାମ୍ବିତି କାହାମ୍ବିତି ଏବେ କାହାମ୍ବିତି ଏବେ କାହାମ୍ବିତି  
ପାଞ୍ଜି ପାଞ୍ଜି ମୁଖରାଳ ଏବେ କାହାମ୍ବିତି ମାର୍ଗରେକମ୍ୟାକ  
ପାଞ୍ଜି ପାଞ୍ଜି ଏକାକିମ୍ବାଦିମ୍ ”, ଏବେ କାହାମ୍ବିତି  
ପାଞ୍ଜି କୁରୁକୁରୁରୁ.

ଆନ୍ତିକିଯାଲ୍ ଓ ଶରୀରିଂ ଆନ୍ତିକିଯାଲ୍

உ. முந்தூர்குமாரன் எம். எண்டி.,

4. முத்துக்குமான் எம். என்டி.,  
வெஷ்வரம் - அறியல்.

23

**தமிழும் காலும்**

குத்தால் கூடிய பூசார்தா - அதை  
பிழ்வர்த்த வழி நோயானால் !

చెలిప్పి కుండలా సజువు తెల్తరించు పాక్కింగ్ వాలును లో ఏషణా మొమ్మి లా పత్తియంతు పాగ్దాయిటాగాల ఎంచిల్ల చిమ్మాలైంచు, కనీసిం ప్యామ్లులైంచు మత్తుశుత్తు ప్యామ్పాడి మయింకిసి ఘనుండ్రిలైంచు తయాగించును ఘటకా ఇయిం తణికిశ్కుమి యాకిటిలైంచు ప్యామ్పు నీరి ప్యాక్కుమి బుతూఅాలిం నుండి ప్యామ్పింపు, ”

**சௌ** நான் இருந்து இலக்கணம் வருத்தினான் தெரிவித்தாப்பின். அதற்கு உணவு கண்டால்சூல் அல்லது பொருள்களை சீச்சு என்றாலும். இதுவென்று காப்பியின் இலக்கணத்தை விளைவித்து விடக்கூடிய இல்லை. சேலாலும்பிரபு உணவையிட விரும்புகிறேன். அதற்கு மிகவும் அதை விடக்கூடிய இல்லை.

**புசாவல் என்றைம்**  
புசாவர் பொது தங்களையிடு  
தமிழாகவிடியப் பழந்தி (2)

ଭୁବନେଶ୍ୱର ମାତ୍ର କିମ୍ବା କିମ୍ବା ଲୋକଙ୍କାମଧ୍ୟ ପରିଗଠନକ  
ଅମ୍ବ, ଦେଶର୍ଥରୁମାତ୍ର ମିଳିଯିମ୍, ଡୋକ୍ଟର୍‌ରୁମାତ୍ର ମିଳିଯିମ୍,  
ମୁଖୀଙ୍କୁ ପ୍ରାପ୍ତିରୁମାତ୍ର ମୁଖୀଙ୍କୁ ପ୍ରାପ୍ତିରୁମାତ୍ର ମିଳିଯିମ୍,  
ଏହି ଆମ୍ବିକାମଧ୍ୟ, କେଣିଲାକୁମାର ଦେଶରୁମାତ୍ର ଆମ୍ବିକାମଧ୍ୟ  
ବେଳମୁଢି.

ମୋ ନିବ୍ରାପିତାଙ୍କ ପାଇଁ ତମ ମୁଖ୍ୟାଟ୍ୟ ଲିଖିଛି ଯିବ୍ବ  
ତିଳ ଦ୍ଵାରା ଟ୍ରୈଟିଗ୍ରେଜାମ୍ ଏଥାବା ଫେରାଟାଟ୍ରେ  
ଫେରାଟାଟ୍ରେ ପାଇଁକଣ ପ୍ରାଣୀରେ ହୁଏ ତାରା ।

குபில் பாட்டில்,  
சீணக்கடலின் நமுதையா அப்பத்தின்  
தெர்சால் பென்னமதான் தெய்விகமாம்

**காட்சியடை**

କାହାରେ ପିଲାକାଣ୍ଡି ଲାଜନେତି କଲାପା  
ଦୋଷ ଦୋଷକିଳୁଗେ

ଲୁହା ପରିମିଳିଲେ କିମ୍ବା କୁଣ୍ଡିଲେଣ୍ଟ „



ବେଳିପାଦ୍ମ ରାଜୁ କେନ୍ଦ୍ରିଯାଙ୍କ ଲିଙ୍ଗକ୍ରମ କରିବାକୁ ପାରାଯାଇଲା ।

கன தீருக்கிண்றன.  
தொழில் அறையினப்பலாபிரக்ஞாக்களை  
மறி நேற்றில் செய்க்கூடிய கணக்குகள்,  
பட்ட பல் தயாரித்தல் போன்றவற்றையும்  
கணிப்பாக்கி குறிசிய காலத்தில் செய்து  
முடிக்கின்றன. வெளாண்மைப் பெருக்கும் பட்ட  
மங்கள் எப்பொழுது விதை விட தூப்பு தீர்வு

“பாகைத்தயைக் கடக்கின்ற நீண்ட புலவர், ச. செல்வராசு, தமிழகத்திலிருப்பு பழந்தசி (2)

தமைக் கடக்கின்றேன்—சுடுமணற்  
வயயக் கடக்கின்றேன்...  
கொலைவெறிப் பார்வை யோடு  
கொடுஞ்சுயர் நக்த்தை நீட்டி  
அடுக்கும் குபுகுக் கூட்டம்  
அவ்விடம் அஞ்சி நின்ற  
உலைத்துகும் ஏழை மாந்தர்  
உயிர்செகுத் தூண்ணும்; யானே

நவீர்மணித் தென்றல் தோன்றும்  
 புதுக்குப்பில் சீதம் பாடப்  
 புனமயில் ஆடும் காலம்  
 அதிநாடி விலகு யென்றே  
 ஆவலாம்பச் சூழம் பாம்பின்  
 பொனிடப் பல்வைத் தியந்தும்  
 போகிறேன் அமாபா... வட்ட...

ପ୍ରାଣିକୁଙ୍କତେ ଲାଗିଲାଏବା ଯତ୍ନମଣ୍ଡଳୀରେ, ପ୍ରାଣି, ପାକ ଉପରେ ଦିଇଲେବାକୁ ପିମ୍ବ ଶାଂପାନ୍ତି, ଗୁଣ୍ଡାର୍ଥ ପିମ୍ବରେ ପିମ୍ବରେ କହିଲାହଁ ତେ ତେରିନ୍ତକୁ କୋଣାଳାକ୍ଷ କାହିଁପାଇଁ

பூங்களைய சேஷப்படும் சூலம் இருக்கந்தில்  
கண்ணத்து நம் கண்களுட் டெய்ருன்னோ  
குறித்து நன்றா மனமும் கோத்துகின்றது.  
குறித்து நன்றா மனமும் கோத்துகின்றது.

குவர் கோக்கில் ஓயே உ

ஆய்வன், தூதியோடு முறையில் நோற்றும் இரு நோக்கின், அப்பொருவின் நோற்றும் இரு வருக்கும் ஒன்று போல்வே தீவிட்டுமா.. சில இருவருடைய மனக்கள் ஒரு போர்களை கொண்டிருக்கின்றன அப்பொருவின் நோற்றும் இரு வருக்கும் வெவ்வேறுப்பு தொன்றுகிறது. வருக்கும் வெவ்வேறுப்பு தொன்று இருவருடைய மனக்களை கொண்டிருக்கின்றன அப்பொருவின் நோற்றும் இரு வருக்கும் வெவ்வேறுப்பு தொன்றுகிறது. வருக்கும் வெவ்வேறுப்பு தொன்று இருவருடைய மனக்களை கொண்டிருக்கின்றன அப்பொருவின் நோற்றும் இரு வருக்கும் வெவ்வேறுப்பு தொன்றுகிறது. வருக்கும் வெவ்வேறுப்பு தொன்று இருவருடைய மனக்களை கொண்டிருக்கின்றன அப்பொருவின் நோற்றும் இரு வருக்கும் வெவ்வேறுப்பு தொன்றுகிறது.

உணர்வுகளையே பலபொக்கப் பண்டத்துவம் கொட்டும் சுல்லி மனக்கட்டு இடம்பே எத்தனை வைப்பாடு காரணம் என்பது பற்றியது கங்கிரஸ் கூட்டுறவுகளின் கண வழி கட்டுப்பாடு படிக்கிறது.

வாய். தன் நோ எப்படிவளையும் இருக்கவேண்டும் என்கின்,  
என் பால் என் பாலும் கண்ட யாப்பா?”, என  
நினைவுகின்றான். ஆகதங்கு இராமன், வாவிடீய!  
இப்படிந் வந்த பாலியை அடிக்கூண்டே, அவன்  
படினையை அடிக்கூண்டே எந்த மாணி மாட்டி வைய  
அப்பிழைத்துவேனா ஆகதால், “இந்தப்பட்டுவேன்” என  
மாட்டும் பக்கின்றான். இராமன் சொன்ன  
ஏன் அப்படிக்கூட்ட வாவி நூன் குறிகின்றதெல்  
ப்ரெந்தங்களிலென்றால், நூன் கே வ ‘முறைப்படியு  
தே காற்றுவேனின் பணி விளைய வென்ற வெள்  
பொறுவார் என்றும் பக்கின்றான். இது கு  
வாவி தன்னைத் தூணின விலங்கு என்று கூறிக்  
கொள்கிறான். இராமன் அவனது மாதுத்து வாவி  
ஏற்றுக்கொள் முறைக்கவினிலைய். அவன் நூன்

இரப்பிள்ளைகள் கூடும் வாழி  
வீழ்ந்தான் வாலி. அது போழுது வாங்கி  
வெட்டானே சேஷ்கி ‘இராமா! என் என்னை  
விழுத்தியோ? என வினாயித்துள்ளன. அதற்குத்  
இராமன் பாற்றாம் பகுதின்மூன்.. வாழியே  
ஒரு விலக்கு, மன்னர்கள் விலங்குதல்

காலாந்தூர் அமைச்சர் முதல்லியிலிருப்பது

மீண்டும் வாய்மை எடுத்து விடப்பட்டிருக்கிறது, அதற்குப் பின் மின்சாரம்  
என்பதில் ஏதேனும் பிரச்சினைகள் ஏதும் உடல்களில் விளைவிட்டிருக்கிறன.

“தோறியின் தேவன் வரம் கேள்வி கு உணர்வார்த்த  
கி. என்ற அடியில், வர கீ அழுபி, நிகளினி  
பெருவையும் கண்களிர்த்துவன், ஆதலான் அவன்  
விளக்கல்லுங்” எனப்பொறு கூவக்கின் கூடு

“ “ కావుండి శ్రీ మహాలు ఈ గీతం కల్పించి తొపాలు  
పాదిను శ్రీ మహాలు పత్రం వ్యాపించలాం  
మాటి అను తలు వాలు పెక్కాము క్రితసమాన  
ఉన్న వారి నుండి విషణువులో యై

ஏன் தாட்டீல்? வாரி, சில பெருமளவின் மேல் மிக பத்தி கொண்ட நான்கு பூதங்களின் வயதையும் பெற்றுவன். ஆகவேன் அவன்

விலங்காகாண் எனத் தெளிவிச்சின் ரூப் அம்பர் ‘உருவாக்கொண்டு வாய் வீடு வையிலங்கேண்டு உறைப்பின், மாலீனாக் கூப் பாசுகியம் கேசுந்திருமோ, “ கூப்புதாடுக் கீருன் பிவாற்றுவன் வெஷ்டி யாறிஸ்துமை

**குவர் மு. புக்கேஷாத்தமன், தமிழாசிரியப் பயிற்சி (1)**

வாண் × கடல்  
வீல் நிர்த்தரால் டிசுப்பைப்பால் மினி வளக்கள்  
சாலத் திருண்மைக்கும் தான்னாய்ரெல்லைம்  
செயறியும் குணத்து இரும் சிற்சித்தரால் வாரை  
மயிக்கடல் வள்ளப் படி.

பெருமையால் கிடைத்த பெற்றியால் வணக்கம் செய்யால் ஆபர்த கருத்தால்-அருமைத்தாம் ஆசீபுமதால் எஞ்சால் அரினை விழிமிகையும் வாரித்தும் இன்றைய வை வாம்க்க

கோர்க்கில் கேவமுபாடு : - வான்பீட்டு  
வாரியை விலக்குவதனாலே பாக்காக பூர்வீ  
காப்பிலோ அவள்கள் காலை சூரியன், சட்டாயுதம்,  
வர்மணைப் போல உருவால் விலக்கு  
பிறப்பாறாம். அதை வாணம். ஆற்றுமிகு  
பத்திராந்தம் அவள்கள் விலக்கி வரும் கோபம்.  
வண்ணத் தெரிய படிச்சுக்குகின்றார்.

" மங்கள் தாடை ஆற்றிவழிடே, பிரதவ புள்ளை அம்சினை பிரபு

என்ற சூரியாப்பியச் சூத்திரங்களுக்கு  
‘நீயப்பு’ என்ற தலை துராக்கு முதலாக  
விளங்கின்றான் அதிலேயுமான எனப்படும்

உணர்வுடையன உள்ளாயின, அதையுமிகுங்கு ஆற்றிவழியாய் அடுக்குவிமுப்பது, என சான் வீரர் வருக்கிற இலக்கணன உரைக்குக்கூடிய நோயை விடுவது தொழிலாக விடுவது என்று கூறுகிறேன்.

இலக்கியம் காட்டுவதற்கு  
அனைத்துள்ள சென்னாம்.

வேலடை மன், தமிழாசிரியப் பயிற்சி (1)

ପ୍ରକାଶ ନିଧି

தந்திரால் வாணை

தியால் வண்ணக்  
—அருமைத்தாம்  
விழியினேயும்

நிர்மூரதானாலும் பற்றி அபிமாவள் எவ்விடம் கூடாது என்ற உணர்வு படை-கூறுவது; இதுவிடையில் தீவிரமான நிலைமையில் இருந்தால் சுருட்டுவது என்று விடுவதே விடை; குறிப்பு பின்பால், ஆவிராண முச்சாநால்கள் முறையில் கூறுவது என்று விடுவதே விடை; மலை கல்விகளிலே, நெடுங்கூட்டுக் காலாம் பொருப்பதற்கு மனத் தவிர்க்காமல் விடுவதே விடையானால் மலைகள் இந்நோட்டுப் பெரிய நிறையோடு விடுவதே விடுவதே விடுவதே விடுவதே அப்பது அரற்றியிருந்து.

கலங்கராத நெஞ்சமும் கலங்கிற்று  
 புவை பு. ப. அரங்கராம,  
 நடவடிக்கைப் பழக்கி (2)

அரசுகளைக் குறியானதைக் கருணாக்கி எடுப்பதை உயர்த்த தீவிரமானதான். “இனிப்பு பாதுகாப்பு வாய்த் திட்டம்” எனத் தான் மனத்தில் வாய்க்கொண்டுவரும் வார்த்தைக்காண்டார். 16-ஆம் திட்ட குருக்கு, இந்திய எங்கெழுஷாம் நன்மை அல்லது இல்லம் விவராக் கார்யத்துறை என்ற நிலை கருவிட்டு போதின்தலுக்குக்கூடியதான் திட்டம் துறையாக வருகிறது. அதற்குப் பின் சூரிய வர்மாவராநார் புயபுத்து கவர் திட்டங்களை வெளியாம் குறையாட்டும், தகரைக்கொய்கள், என்றிம். “சுதாசேந்திராக் கடவிளைப்பு குறைய வேற்றுக்கொள்ள வார்த்தத்திற்கும் செயல் கேட்கவேண்டும்” என்றும், “ஒற்ற போரில் நின்கேயேன்றி யார்க்கென் பாரி அளிப்பது” என்றும், துறையே தனதுதாக்கு மன வகிட முதலாட்டதான். தனக்கு மனவினை கொடுத்த கர்ணன் இறந்த பிறகு, “என் மனவியாரிய நீணம் இறந்து பட்டினமே,” என்று புலம்புதிருப்பதுமோதனான், இத்தோ “என் புலம்புதிருப்பதுமோதனான், இத்தோ “என் மன எவ்விட சொல்லல் கட்டுப் புலம்புதிருப்பதுமோதனான்.

சாத நெஞ்சமும் கலங்கிற்று  
புவர் பு. ஸ. அர்மசாமி.

ଶମ୍ଭୁରାଜିନୀଯେ ପାତ୍ର (୨)

తురియోతనలుక్కే కారణాలు లాగ్యాంగ్మి. మయిస్ లా లా డి ఆమ్ లెకొట్ తహవామ్ లెవ్రూగాంచిన్ నిప్ ప్రక్ మృత్తం తిక్ కె శ్రీ దూయాక్ క్రిక్ న్థఎవాస్, ఉప్పుక్రెక్కుమ్మిరామ్ తోత్మామ్ విగాండ్ దీయవాస్, కార్ లావిస్ లా స్చ ది ప్రాణింస్కెడ్స్ లిగ్రుమ్ప్రె లైన్స్ శ్రీ ఉష్టం క్రైమమయ్యాయ్టాయల్వాస్ తురియో కెలనాస్. అంత లుస్ క్రిమామ్ కార్ రాజ్మాక్ ఉప్పు బెయామ్పిత్ తమ్మియార్మార్థ్తు, “ఎన్కు కార్ లావిస్ లుప్పునెన్ కుఱ్చి పాస్ కెతెబ్ ప్రిస్నెన్ కుర్రిప్ ప్లామ్మ్ అరాంత్రుక్కిర్చెన్.

పోగిస్ ప్రెంస్మార్స్, ల్లిరోజోస్, తమ్మియాగ్, కార్ లావిస్ ల్లిర్మియాగ్ దిఱ్చిన్తా లిట్చిఫెంఱ్సాగ్, పోగిస్ లెవ్ తురియోతనాలు లెవ్ర్న్ లెవ్ పెప్పుక్కు అమ్ పాయాక్ కె కార్ లావిస్ టె అంత్తిత్తు, “తమ్మిత్తు నానోన్ వాస్పులెవ్తెన్!” లెవ్సెస్ క్స్టాట్కెట్రుస్ క్స్యోతనాలుస్.

## சுராணப் பயர்ச் சுமார்

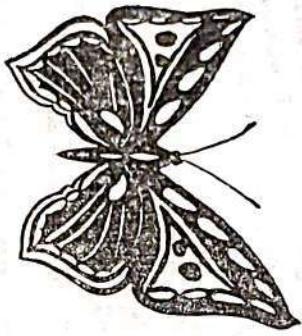
“ கெஞ்சிசூசயள் அம் சிலப்பி  
கோற்றபடுவதோ, பாபந்தமிழை,  
இம்பெருங்காட்டியக்ஞால் புந்தீ  
புமிட்டுவளமான சிலப்பத்தை  
மத்துன் அணைவரும் காடோட்டுக்கிளிம்  
இனப்புற வேணும்.

பேர்தானின் எழில் பால்தாற  
விவரம் பேர்தானிக்கும் சீலைப்பு  
ஏதுதானாக்கும் விவரம்  
முத்திருவில் எடுக்கியாகும்  
முத்திருவில் இலைக்கியிலிருந்து  
ஒப்புறம் தீருவிடின்றது.  
ஒப்புறம் தீருவிடின்றது.  
ஒப்புறம் தீருவிடின்றது.



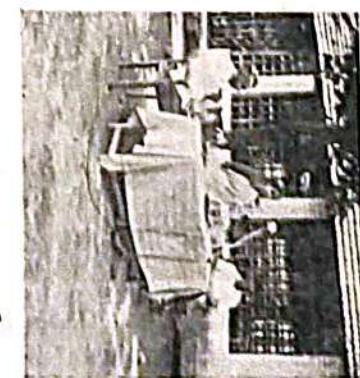
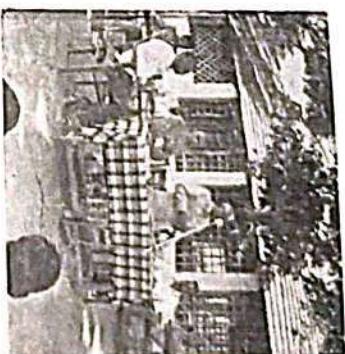
### பட்டாம் பூச்சி

புலவர் கி. கண்ணன்,  
தமிழாசிரியப் பயிற்சி (2)

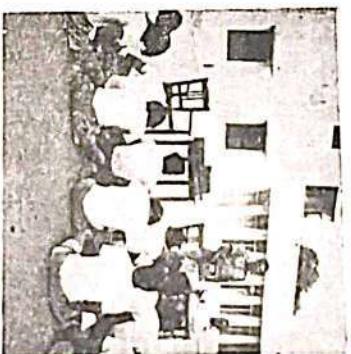


பட்டாம் சிரங்க விசிப்  
பலவித் தமக்கள் ரேதுதுச்  
சிட்டெனப் பறந்த சென்று  
கிளில்லாற் கேள்வாயுவனாக  
கட்டினட் போனதுக் கொட்டுக்  
களிப்பட்டன மலரச் சேப்து  
நட்டிய மங்கந் தத்தை  
உவ்வாரு பூவாயச் சிங்கிக்  
கிட்டிய காப்பள் காப்க்க  
பட்டுளை வித்தபும் உதவி செய்யும்  
பட்டுளை புச்சி நிவே என்றன  
பழகை தண்ப அவை !

கொட்டக் கிழாச் சொற்பொழிய  
தாரனார் மாவட்ட ஈ. ஜெயாகார  
திரு. ஏ. சுங்கர முதலியார் பி. ஜி. பி. ஷ.

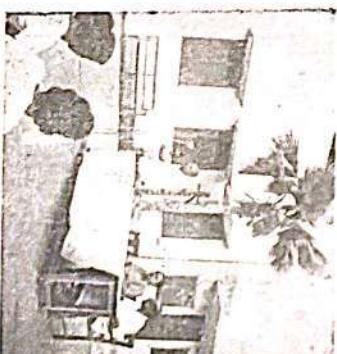


சாரதா மகளிச் பயிற்சிக் கல்லூரி முதல்வர்  
செல்வி விவுலக்கி அவர்கள்  
சொற்பொழிய



கூட்டாரம் அமைத்தல்

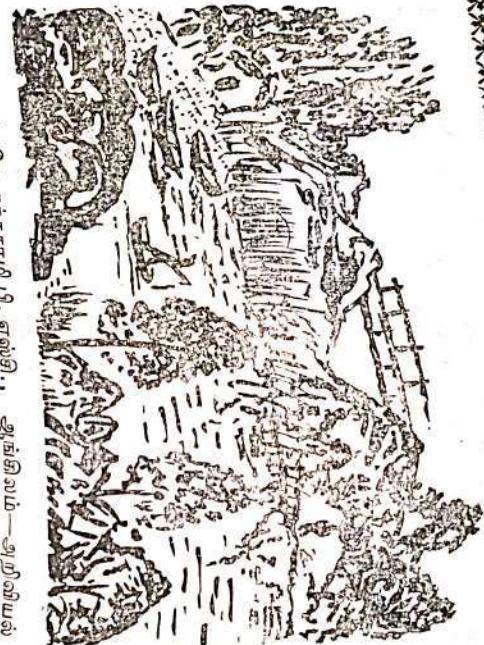
கொற்பொழிய  
துவைக் கன்கா வெப்பாள  
திரு. முகமது இக்பால்



வினாவு விழாத் தலைவரர்  
முதல்வர் வரவேற்றல்

மாவட்டக் கல்வி அலுவலர்  
திரு. முருகன்ஸௌ அவர்கள்  
வினாவு விழாச் சொற்பொழிய





ஓயியம்: என். கே. கந்தசாமி பி. எஸ்டி.: ஆங்கிலம்—அறியவல்

ଆର୍ଯ୍ୟକୁର୍ରମ

வெள்ள கட்டுஷை குத்து,  
தமிழாகியப் பயிற்சி (2)

**கா இயங்கித் தருக்களிலே செயில்கள் கூடும்**

வாயுமிக்காக வெற்றினி நேர பருதி கொட்ட வள்ளுவன் மத்தியம் போல் செய்வில் எட்டத் தேதனுண்— சுரும்பினக்கள் மயங்கிப் பாடத்

தானான்— தேவையிலும் சம்முலம் துட்டி  
பிழைந்துகின்ற இனசபத யாழியங்க்கொண்

**இவைச்தநுவிட்ட துத்தாரி இவைச்யாய்க் கொள்ள வானைகள் காலையில் வரும்போது மூன்றாவது ஏட்டு**

தாணமது பெற்று கூட போல் தலையே ஆட்ட

ଲିଳିରୁକିଛିନ୍ତା ଯେତେ-ସାତିଙ୍କ ଯିଶକାମ୍ପାତ୍ତ ଦେତାଙ୍କର  
ପ୍ରାମାଣ୍ୟିତତାଙ୍କ କରୁଥିଲେକ କଣ୍ଠେ ଆମି  
ପାଞ୍ଜାମ୍ଭିଯମି ଅନ୍ତରେ ହୀନେ ଲୋହ ଦେଖିଲୁମି

உத்திரம் இங்கு பெண்கள் இருப்பது பார்த்து  
நீந்த வாய்த்தில் பெண்கள் விடு என்ற  
விஷிடை அ கை பட்டு அது மைகாரம்  
தாக்கள் பெண்கள்க்குத் தல்லி தீவை  
சுவைக்கும் மற்ற விட்டு வேலைகளைச்  
வை தெரித்தால் போதும்; விட்டு எடு  
வெளியே வரவேல் கனவன் சொல்லா  
ந்தால் போதும் என வாழ்ந்தார்கள்.  
ஏதும் தெரித்தால் போதும்; விட்டு எடு  
வெளியே வரவேல் கனவன் சொல்லா  
விளைய இருந்தது. ஒருவேள் 20-ஆம்  
நீண்ட பூர்வத்திலில் பெண்களுக்குக்  
தொலையிலூல் என்றார்கள் சீண்கள்.  
ஏதும் தவணி ஒரு தீவை பெண்கள் படித்த  
ஏன் அப்பெண்களைப் படித்தவர்கள் கேள்வி  
நார். இவ்விடிசிலை டாறுடை வெண்டும் என்று  
விடிய மாகவி பரிசீலனை சொங்கினோ  
குத்தாய் வடித்தார். அவர் கண்ட கனவ  
நீண்ட விட்டது. அவர் கண்ட கனவ  
விடுதலை காலை போம்.

பார்த்தியார் பாடல்களில் பாலைவகள்  
வி. இராசகோபால், எம், ஏ.,  
தமிழ்வரலாறு



ମାଣେ ଲାଗୁ ଅତ୍ୟନ୍ତ ଯିବା କାହାରୁ କାହାରୁ  
(କଟ୍ଟିବାକୁ କରୁଥିବାକୁ)

1 මෙහෙයුමේ විවෘත කළම් මූල්‍ය මෙහෙයුම්.

#### 4. நினைப்படக் கவர்ச்சி.

ପ୍ରମାଣ ପରିଚୟ

ପାଇଁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

1. പിംഗലുക്കുളം, മാനുഷ പ്രസാദം

திருச்சாமி கூரை

குடியிருப்பது முதலாவது தீர்மானம் செய்யப்பட்டு, குடியிருப்பது முன்னர், என்ன வேண்டும். அதற்குமுன்றுத் தீர்மானம் செய்யப்பட்டு, குடியிருப்பது முன்னர், என்ன வேண்டும்.

அஹல்லகம், பாளைகள், கல்லூரிகள் -இக்கும்

ପ୍ରକାଶନ କମିଶନ ଅତିକାଳ ପରିଷଦ ଓ ପରିଷଦ ପରିଷଦ

பால்வாய் பால்வாய் நினைவு  
பால்வாய் பால்வாய் நினைவு  
தானே பொட்டு தீடும் படியான நினைவு  
தானே பொட்டு தீடும் படியான நினைவு  
ஏன்றால் கொள்ளின்றனர். நான்னென்ற காட்டு  
விழைப்பார். அதனாலே ஏற்பாடும் எதிர்க்காக சூழ்நிலை  
கிடைக்கிறது. மூன்றாவது வேலை நிறுத்தப்பட்டு  
ஏன்றால் பொறும் கணக்கிக்கும் அவர்களாது  
முறையில் பொறும் கணக்கிக்கும் அவர்களாது  
முறையில் பொறும் கணக்கிக்கும் அவர்களாது

தென்கால பிரபு அமர்வதி தீவிரமாக  
கேட்க விரும்பி என்று மாணவர்கள்  
கோரவதற்குவிட்டன. இதின் மாணவர்கள்  
திரிந்துகொண்டன. எனவே எழில் காமம் பற்றிய  
தெரிசும் அவர்களை அதிகமிகிருதா.

ଆର୍ଥିଯଲ୍ ଏ କୋଣାମେ କଲାର୍ଟରିତାଲ୍.

2. டிரெக்ஸ் வாஸ்சிக்கு வழிவடக்காமை.

କେବା ପାଇଲିପାଇମଣ୍ଡିଯଙ୍କ, ପ୍ର. ଏ.

## 10. கொறியிறங் நடந்துதப்பன் மாணவர்.

கலைய  
நிலைமையினால் படி வருவதற்கு தலைவராக அரசியல் கட்சி அடிப்படையில் அமைவதும் இது காரணமாகும். அரசியல் கட்சியின் போராட்டால் நடந்தபெறுவதால், பிற கட்சியை கேள்வதற்காக குழுப்பம் ஏற்படுத்துவதின் மூலம் அரசியல் எண்ணம் கல்வி நிலைமைகளில் நிலைமையாகும் என்ற கருத்து தற்போதுவதைத் தொடர்ந்து நிலைமையாக மிகுந்து.

ஏ. என்பியல் அப்புமட்டக்கோய் கெ. க. ர. வி. கு. கு. தேவாக்ஞம் பொழுது தேவாவின் வருத்ததற அச்சத்து சீன் சார்வாகர் அமைத்தின்மை ஏதுபடித்தற வேண்டும். தேவாவின் நடப்பதற்கு முதல் நாள் வரை பல்லிக்கு வந்த மான வரும் வேண்டும். அமைத்தின்மைக்கு விற்குத் தெரிவித்து வரும். பொது வரும் வருத்தம் செய்கின்றனர். பொது வரும் வருத்தம் கார்வாகர் அமைவதுடன். மானவர்களில் 99% இருப் பள்ளிக்கு செலவு தீவிரமாகிறது. இதிர்பாலமையினால் தங்கள் சொந்தப்படும் காலங்கள், அப்பொழுதில்லாத கேலை நிறுத்தம் ஆலூவால், அப்பொழுதில்லாத கேலை நிறுத்தம் அரையாலுமிருத்துத் தேவாவின் வருத்ததற. பாடசீ கலாம்களைக் கூறப்படதற்கு மாதாக தேவாக்ஞன் விவரத்தைக் கொடுக்கவாம். இதனைப் பொறுத்த அளவு பாடங்களில் விவரிக்கவில்லை. கூறுவிக்குவில்லை. கூறுவிக்குவில்லை. கூறுவிக்குவில்லை.

3. பெற்றோரும் நனிக்கல்லிடுதற்கும் அவ்வழகங்கள் மீண்டும்.

ఆర్థియిల్ పాటకుమ్ మాజువాగీలు తనంకు  
ప్రోగాతియిర్ క్రూల్-స్టాం లైమ్-స్కోక్ న్ల-స్టు కెకొ

ପ୍ରିସକିତେଜନୀ ମୁଦ୍ରାତଥ ଅନ୍ୟାୟ ଫ୍ରେଗ୍‌ପାର୍ଟିକାରୀଙ୍କିମାତ୍ର ହେଲାକିମ୍ବା ଏତ୍ତମାତ୍ର ହାତମ୍ବିଲେ କୋଲାର୍ ଡିପାର୍ଟମେଣ୍ଟରେ ରଖାଯାଇଛି।

ବ୍ୟାପରିଣାମରେ ତଥକଳେ ମକଳେ ଏଣିଲେ ଚେଷ୍ଟିଲା  
ଲିଙ୍ଗରେ, ଏହା ଏକାକିମିଳି ପାଦକଳିଙ୍ଗରେ ଏଣ୍ଠିଲ୍ଲମ୍ବିତ  
କେନ୍ଦ୍ରିଯାମାନି କେଟାଟି ପୋଛୁଦେଖିଲାମ ଅଲାଙ୍କୁଳମ୍ବିତ  
ପାଶମ କେନ୍ଦ୍ରିଯିଙ୍ଗରେରାର. ଆଜେ ତ ଲୋକଙ୍କ କାହିଁ କାହିଁ  
ଦେବାଲ୍ଲାଙ୍କୁ ଅଧିକ ଉପରକିଳିରେ କରୁଥିଲାମ.  
ପାରୁଥିଲାମ.

கிருர்கள். ஆனால் பொருளாதாரம், வாணி மொழிப் பாடங்களில் மாணவர்களின் கவனம் மிகவும் மிகுந்தியாகவுள்ளது. அறிவியல், கணிதம் போன்ற செய்யுமைகளில் பாடத்திடப் பற்றி அவர்கள் வேண்டும். மேலும் மாணவர்களுக்கு மிகுந்தியாகவுள்ளது. வசூபாக்குத் துறை 2010 வரையில்லை. அதனால் விரிவானார் மாணவர்களை வகுப்பில் கல்விக்க முடிவில்லை. பாட நேரங்களிலும் சுச்சஸ் குழப்பம் ஏற்படுத்திற்கிறது.

• சொல் • பற்றி வான்புகழ் வள்ளுவர்  
யாகாவா ராமினும் தாகாக்க; காவாக்காவு  
சோகாபர் சொல்லியுக்குப் பட்டு.  
சொல்லுக் கொல்லி பயனுடைய; சொல்லுத்  
சொல்லிந் பயவிவாச் சொல்.  
செப்டார் பிளிக்கக் கூட செல்லம்பாய்க் கேள்ளாக்கம்

காவிரியே வாழ்க! வாழக!

தி. மா. சணமுகம்,  
தமிழ்நிலைப் பயிற்சி (2)

கட-குமண்து குவட்டுவின்று பிறந்து வந்தாய்;  
அ-விலை விலை விலை விலை விலை விலை விலை

ରୂପମେଳିନ୍ତା ରୂପରୋଧି ଲାଗାଏଥି ପେତ୍ରୋଯି;  
ରୂପମେଳିନ୍ତା ରୂପମୁଖ ଶମ୍ଭବମହତ୍ତମି ଲାଗାଏଥି;

பாம்மைப்போல் ஒடு ஆடு  
பாவத்தில் குமிழைக் கொள்ளிடம் அவடந்தாய்;

தாமிழ்நூல் ராயியாய்த் திருச்சி கண்டு நவீனதார தஞ்சையிலே பக்கம் கண்டான்.

விச்வாஸர் துளிவீழ் மறுத்த போதும்  
யீயலுதில் கேவற்றிப் போன தில்லை;

மண்டிது போன்றொழிக்கச் செய்ய வல்ல  
புத்தகவீடு நகியாக வந்தாயோ சொல்.

புண்ணியம்சேர் தமிழகத்தின் புதுமை நீயே! புலவர்தம் கற்பணக்குத் தாயும் நீயே!

ஏறும் காட்டிதலைப் பசுமை யாக்கிக் காட்டவெல்ல சாலையே வாழ்க! வாழ்க!

1

- 21—9—73 கால்வரி அணித்து மன்றத் தொடர்ச்சியிலோ நடைபெற்றது. ஒய்ய பெற்ற மாவட்டக் கழகத் தலைவர் திரு. வி. ஆர். குட்டியப்பக் கவனித்து அவர்கள் தலைவர்தாங்கிச் சிறப்புவரையாற்றினாலும்.

27—9—73 ஜிலைப்பாரியைம் என்ற சிற்றாளிஸ் டி. எட்டு மாணவர் சுருக பொருளாங்கி விவரம் தீட்டினார். வேலான்காட்டுவலச் என்ற சிற்றாளர் விவரம் தீட்டினார். மாணவர் சுற்றுப்படித்துப்போக செய்து தொடர்ச்சியில் படிந்தி மாணவர் சுற்றுப்படித்துப்போக செய்து தொடர்ச்சியில் படிந்திருக்கிறார்.

30—9—73 முதற் பகுவ விழுமூற் 7—10—73 வனார் } முதற் பகுவ விழுமூற்

9—10—73 மாணவர் ஒழுங்கின்னம் சிக்கல் தீர்வு காலூரும் குழுக்கூட்டம் கூட்டம் நடைபெற்றது.

10—10—73 மக்கிய தகவல் பணி விளம்பர அலுவலர் திரு. ஆர். பால்கான் எம். வி. அவர்களால் தீட்ட மாண்ற தொடர்ச்சி வைக்கப்பெற்றது.

12—10—73 வனவிலிங்குகள் நெள் கொண்டாடப்பெற்றது.

17—10—73 வனவிலிங்குகள் நெள் கொண்டாடப்பெற்றது. குமாரபாளையம் அரசாங்காளித் தலைவர்களின் விழுமா நடைபெற்றது.

24—10—73 அவர்கள் தலைவரம் தாங்கினார்கள். தமிழ்நிபுப் போகிறீர் தீரு. வி. கணபதியர்கள் தலைவர்கள் ஆவர் சொற்றுப்பாடிரீயர் திரு. வி. கிருஷ்ணசுப்பி கொண்டாடப்பெற்றது. மாணவர்கள் ஆவர் சொற்றுப்பாடிரீயர்கள்.

30—10—73 தமிழ் எட்டு அவர்கள் தலைவர்மில் ஆசிரியர் மன்றத் தீர்வு பெற்றது.

31—10—73 } தீரு. ஸ்டார்ட் அவர்கள் குமாரபாளையம் உயர்நிலைப் பள்ளியில் இன்டக்டலரும் ஆசிரியீல் படாம் கற்றித்தலில் சிறப்புவரதுப்பக்கள் நடத்தினால்.

31—10—73 } துருக்கியர் உரிமைநாள் விழுமா கல்லூரியில் கொண்டாடப்பெற்றது.

12—11—73 } முதல் } பி. எட்டு. மாணவர் கற்றித்தலில் படிர்ச்சி இரண்டாம் கூட்டம்-மாணவர்கள் } பள்ளியை உயர்நிலைப் பள்ளிக்குத் துச் சென்றனர்.

15—11—73 ஜில்லா குழுந்தைகள் விதி மூலம் பொற்ற அறியியற் பகுதியில் பொருக்கலீப்பார்வையிடத் தீரு K. V. இன்னுப் பிரதிக்காரிக்கு வர்த்தார்.

14—11—73 } முதல் } தீட்ட வரம் கொண்டாடப்பெற்றது.

20—11—73 } வனார் } மாணவர் நூழ்சின்னம் சிக்கல் தீர்வு காலூரும் குழு கூட்டம் நடைபெற்றது.

5—12—73 இன்ன முற்பகல் தீரு. சு. பழனிமுத்து அவர்கள் கணிதத் துறைத் துணைப்பாரியராகப் பொறுத்து விவரம் தீட்டினார்.

14—12—73 போர்டியிருப்பு பொறுத்து விவரம் தீட்டினார்.

23—12—73 } முதல் } இரண்டாம் பகுவ விழுமூற் 1—1—74 } வனார் } இரண்டாம் பகுவ விழுமூற்

- 49—
- |   |   |
|---|---|
| 2—1—74                                      | குடிமனார்க்கும் பண்ணர். இன்மு கல்லூரி தொடர்ச்சிதழம் திரு இராமசாமிப் பெரியார் மனைவு குழித்தக் கல்லூரியில் இரங்கம் கூட்டும் சூதனம் நடைபெற்றது.  |
| 11—1—74                                     | தொழிலதிபர் திரு. எஸ். எஸ். எம். விஜயப்பன் பி. எ. எம். ஜி. எ. அவர்கள் தலைமையில் சமுதகப்பணி மன்ற வினாவையிழுவும், குழந்தைத்தன் விளையாட்டு விழுவும் நடைபெற்றது.   |
| 19—1—74                                     | திட்டமன்ற உத்திரவுகளாகிய கல்லூரி மாணவர் தீவிவப்பானையும் தொடர்ச்சிப் பள்ளியில் பள்ளியை வெள்ளோயாடித்தான் துய்னம் செய்யும் நடத்தான்டுல் ஈடுபிட்டனர்.   |
| 30—1—74                                     | தொகிளன் நினைவு நாள் - 11-மணி முதல் 11-02 வரை அவைக்கிட கணப்பு பிழக்கப்பெற்றது. ஒரு கூடுமொட்டு உத்திரவுமிழும். தீண்டர்களும் ஒழுப் பு உழுதி மொழியும் மாணவர் ஏற்றனர்.   |
| 1—2—74                                      | கேந்யப்பத்தூர் அரசினர் பேண்கள் பயிற்சிக் கல்லூரி முதல்வர் திருமதி சௌகர் அவர்கள் கல்லூரிக்கு வருவதை தந்தார். மாணவர்களுக்குச் சிறப்புவாசிகளார்.   |
| 2—2—74                                      | வினையாட்டுப் போட்டு நாள் நடைபெற்றது. தொழிலதிபர் திரு. ஜி. கு. கே. பாராஜ செட்டியார் அவர்கள் தலைமை தாக்கிப் பரிசுகளை வழங்கினார்கள்.   |
| 19—2—74                                     | கல்வூரி நாள் விழாவர், வினையாட்டுப் போட்டு விழாவும் சுடைபெற்றது. கேசலம் மாவட்ட ஆட்சித்தலைவர் உயர் திரு. சி. செல்லப்பன் ஜி. எ. எஸ் அவர்கள் தலைமை தாக்கிப் பரிசுகள் வழங்கினார்.  |
| 21—2—74                                     | பி. எட். மாணவர்க்குச் செய்யுமாறத் தேர்வு ஆண்டுபெற்றது போனவு நிறைவு விழுவும் திட்டமன்ற நிறைவு விழுவும் நடைபெற்றன. வெளிக்கண் கீழட்டுப் பயிற்சிக் கல்லூரிக் கல்வித் துறையும் போகிறைய திருமதி நலனிருப்பன் அவர்கள் தலைமையில் புத்தலம் பட்டு நோக்கு உயர்விலைப் பள்ளித் தலைமையாகியார் திரு வெஷ்டக்டா சுப்பதி திருப்புதொழாந்தினர். கோட்டப்பாக்கம் உயர்விலைப் பள்ளித் தலைமையாகியர் திரு. ம. பா. சந்திரசேகரன் அவர்கள் திட்டமன்ற நிறைவையிழு உணவார்ந்தினர். |
| 15—2—74 முதல் {                             | ஆண்களும் கற்பித்தல் சிறப்பு அல்லவர் திரு. ஸ்டார்டு அவர்கள் 7—2—74 வரை } கல்லூரிக்கு வர்த்த கிறப்பு வகுப்புக்கள் ஈடுத்தினர்.   |
| 8—3—74 } தமிழகியப் பயிற்சி வகுப்புத் தேர்வு | 9—3—74 } தமிழகியப் பயிற்சி வகுப்புத் தேர்வு   |
| 1—4—74 } கோடை விழுவை தொடர்ச்சும்.           | 0—3—74 }  |

## ◆ பரிசு பெற்றேருர் ◆



### மின்றவை விழுநராய் கூட்டுரைகள் 1975-76

பி. எட். பிரி வி.

#### **போட்டி**

**முதல் திடம்**  
எம். ரே. நடராசன்  
கீழ்க்கிளப் போக்கு  
**தமிழ்க் கட்டுரை**  
தமிழ்ப் போக்கு

**தமிழாசிரியப் பயிற்சி (முதற் குடு)**

அ. கருத்தப்பாண்டியன்  
குட்டுரை  
கவிதை புனிதாசல்

**இரண்டாம் திடம்**  
கி. சின்னசாமி  
கே. இராசைநாயகல்

**தமிழாசிரியப் பயிற்சி (முதற் குடு)**

குட்டுரை  
குட்டுரை

**இரண்டாம் திடம்**  
கா. புமிஷ்சுரமி  
கு. திருச்சாலைக்கார  
மு. புகுடேஷ்வரத்தமன்

#### **பேச்சு**

**கட்டுரை**  
கவிதை புனிதாசல்

**தமிழாசிரியப் பயிற்சி (இரண்டாவது குடு)**

க. சௌ. வாராசு  
கி. சுப்ரதீபன்  
குருள் விலைவாற்றல்

**இரண்டாம் திடம்**  
க. தியாகராசன்  
க. இராசைநாயகல்  
க. அரங்கசாமி

#### **பேச்சு**

**கட்டுரை**  
குருள் விலைவாற்றல்

**தமிழாசிரியப் பயிற்சி (இரண்டாம் குடு)**

க. சௌ. வாராசு  
கி. சுப்ரதீபன்  
குருள் விலைவாற்றல்

**தமிழாசிரியப் பயிற்சி (இரண்டாம் குடு)**

க. சௌ. வாராசு  
கி. சுப்ரதீபன்  
குருள் விலைவாற்றல்

**இரண்டாம் திடம்**  
க. இராசமாணிக்கம்  
கொ. சல்முமாம்  
கே. பாலசுப்பிரமணியன்

#### **பேச்சு**

**கட்டுரை**  
குருள் விலைவாற்றல்

**தமிழாசிரியப் பயிற்சி (இரண்டாம் குடு)**

க. சௌ. வாராசு  
கி. சுப்ரதீபன்  
குருள் விலைவாற்றல்

**இரண்டாம் திடம்**  
கி. கண்ணன்  
கே. பி. கஷ்மேஹலி

#### **பேச்சு**

**கட்டுரை**  
குருள் விலைவாற்றல்

**தமிழாசிரியப் பயிற்சி (இரண்டாம் குடு)**

க. சௌ. வாராசு  
கி. சுப்ரதீபன்  
குருள் விலைவாற்றல்

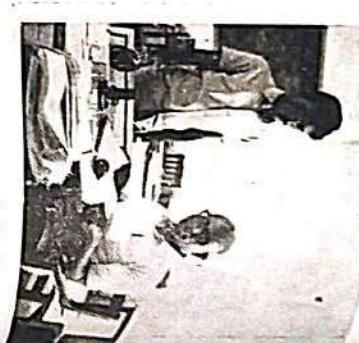
**இரண்டாம் திடம்**  
க. இராசமாணிக்கம்  
க. வெங்கட்ராமன் (2)

#### **பேச்சு**

**கட்டுரை**

**தமிழாசிரியப் பயிற்சி (இரண்டாம் குடு)**





திருமதி. நல்லிராமன் அவர்கள்  
துணைக் குழுவின் பார்வையிடல்

திரு. வெங்கடாசலபதி அவர்கள்  
துணைக் குழு மார்க்கெட்டில்

Time has come to create a third dimension in our educational set up so that the academic and qualitative side of education could be taken care of. Many things can be done to improve quality, without any cost. A State Board of Educational Research, Training and Supervision Training and Supervision (analogous to NCERT) is essential for toning up or building up a good system of education in the State. Educational Research, Teacher Training, Academic Supervision of Schools, Orientation of teachers and the functioning of the various institutes for qualitative improvement like the State Institute of Education, State Institute of Science, Curriculum Research Institute, Evaluation Unit, Guidance and Counselling Unit, Audio-Visual Education etc., could come under one unified control.

Teacher Training and the preparation of good teachers is the first and primary task of any Educational set up. Teacher Education from its neglected state to-day should come to occupy an important place. The Teacher Training Institutes both of Post-Graduate and Under Graduate level viz. Training Colleges and

Schools, should be linked up with supervision work of the academic side of the schools. It is necessary to involve the Training Colleges and Schools through their extension programmes, short visits and inter-school meetings in the supervision task of giving academic guidance and work for improvement, of the quality of teaching and learning in the schools. So, the State Board of Educational Research, Training and Supervision taking over the Training Colleges and Training Schools, looking after academic supervision of schools, creating Research and study agencies, is necessary. They should also bring out the departmental publications. Through this work we will be ushering in that third dimension in the educational effort.

Though pure research is still the work of the Universities to the extent they care to do it, applied Research or Consumer oriented Research should be closely co-ordinated and linked with the working of the State Departments of education and the functioning of the Educational Institutions. Only if that is done, these studies will have relevance to the realities and be able to avoid the so called crisis of irrelevance in research work.

Apart from establishing the SBERTS it is necessary to strengthen and upgrade our teacher training institutes with better qualified staff.

**TEACHER TRAINING AND ACADEMIC SUPERVISION : QUALITATIVE IMPROVEMENT.**  
(Director of Collegiate Education, (Rtd.) Madras)  
(Extracts from an Article)

There are other urgent steps to be taken for the improvement of teacher training which could be spelt out in greater detail as projects.

1. An ideal school could be attached to every Training Institution, not as a model school but as an institution which will be an object lesson to all those who want to practise the very best in education. The best School Masters in the District should be attracted to these schools and latest methods should be in operation;
2. Extension work and supervision of the schools in the surrounding area should become the responsibility of each training institution;
3. The continuous re-orientation programme of teachers who need a refresher course after 5 or 10 years of teaching should become a regular part of a training institution. Cells and Research Centres must be parts of the organisation of all the colleges with M. Ed. programme;
4. An academic Wing (SBERT) to the Education Department is very essential. State Education buildings, staff, salary grants, enrolment figures, complaints and petitions, rules and exemptions from rules. What is needed is a constant effort to get better teachers, more competent teachers,
5. Those who train and prepare future teachers should have better qualifications, abilities and salary scales than those who merely teach the subjects.
6. Madras and Madurai University should have Departments of Education. It is through these departments that the University should work for Examination reform and curriculum development. The University programme of re-orientation College teachers could be done through these Departments;
7. There is need to start a separate programme of training for college teachers;
8. It is necessary to explore the various areas of autonomy to teacher training institutions.
9. A higher level Staff training college for Administrators, Planners and the Re-orientation teachers of teachers is necessary.
10. Training Colleges must have programmes of Faculty Development 20% of the staff should over and above the minimum requirement. This will enable staff from Training Colleges go out continuously for being equipped better.

better work from teachers, academic improvement, Research and Training. The right emphasis on these important aspects is there to-day.

At present one of the biggest problems in preparing teachers of English for Tamil-medium high schools is that, however good a training they are given, they are very often unable to make use of it later

and to teach in the way they should. There are, of course, many reasons for this. The school itself—both headmaster and pupils may require the newly-qualified teacher to teach in a way which will ensure success in the S. S. L. C. examination but which, because of the present nature of that examination — will not necessarily result in real proficiency in English. Or the teacher himself may not wish to take the trouble to teach in the way his training college has recommended. But perhaps the main reason is that, however much a new teacher wants and tries to teach in a proper manner, he just cannot because of the low attainment of his pupils. How, for instance, can a Standard IX teacher — whose pupils are in their seventh year of learning English-teach them the course material in the proper way when their actual proficiency in English is perhaps only equivalent to one or two years' study of the language? Obviously in such circumstances he must translate every line of the reading passages word by word so that his pupils will at least understand something of the meaning. Obviously, too, he must get them to memorize prepared compositions and

**WHEN SHOULD ENGLISH BE STARTED?**  
JOHN STODDART, M. A., D. E. S. L.  
Adviser in English  
Directorate of Collegiate Education,  
Madras.

What is the reason for this generally low level of achievement in English of pupils entering the high school? The teachers there, of course, blame those in the classes below, while those in Standards VI - VIII in turn blame the primary school teachers. And from visits which I have paid to quite a number of local primary schools, it does seem that, with a few notable exceptions - the general standard of English teaching in the first three years is very poor indeed. As a result it is usually extremely difficult for most Standard VI teachers to teach in the way they should and completely impossible for the majority of Standard IX teachers

(since in such a state of affairs the gap between what the pupils should and what they actually do know inevitably increases year by year) As a result much of the time and money which is at present being spent on training B. Ed. English teachers is in fact being wasted. In the circumstances in which most of them find themselves, they could teach just as well—or as badly—as they are doing without any training at all.

What, then, is the solution? I should like to consider briefly four suggestions which are often put forward for improving English in schools. They are as follows:

(1) English should be started in Standard III so that pupils will have longer time in which to study the language. But surely this will only make the present situation still worse by exposing the pupils to two more years of poor teaching and thus increasing the later disparity between what they should and what they actually do know. Of course, certain psychologists say that the younger a child is, the more easily will he acquire a new language. But this does presuppose the availability of good teachers and/or a suitable learning environment without which effective learning is impossible. Moreover, it may even be psychologically unsound to start too early if-as many Standard I and II teachers

would undoubtedly want-pupils were to be introduced to reading and writing (as well as speaking) English while they are still trying to master these skills in Tamil

(2) English should be started in Standard III as at present but accompanied by large-scale retraining of primary-school teachers. In fact

what is envisaged here is another English-language teaching campaign similar to that mounted in the state between 1959 and 1963. But unfortunately, one of the greatest disappointments to anyone who visits local primary schools and watches the MELT-trained teachers at work the way in which most of these teachers seem to have forgotten whatever they learnt a decade ago. Would another in-service retraining programme for the vast number of primary teachers who handle English be any more successful? I myself very much doubt it (while the cost would, of course, be enormous).

(3) English should be started in Standard III as at present but taught by graduate specialist teachers. Obviously such a scheme might well produce a significant improvement in the standard of English teaching in the lower classes. But will it be possible to implement? Will the B. Ed. assistants receive the normal salary while teaching in primary schools, and will it be possible to arrange suitable time tables for such specialist teachers in all the

schools? And even if the financial and administrative problems are resolved, it will still be necessary to provide a proper training course for such teachers, since the present B. Ed. English course is hardly suitable for producing specialist teachers of the language at primary level.

(4) English should be started only after the primary stage. If (3) above is not possible, this would seem to be the only suitable alternative. Properly-trained graduate teachers might be entrusted with teaching the language from the beginning of the middle stage. And if this too is not possible for the same kinds of reasons as those mentioned under (3), it might even be advisable not to begin English until the high-school stage. Of course, any decision to raise the age of starting English would be likely to produce a good deal of opposition based on political considerations. But on purely academic grounds it would surely be better to postpone the introduction of English until it can be taught well rather than to introduce it early and teach it badly.

#### Gems from Shakespeare.

*Love all, trust a few; do wrong to none; be able for thine enemy, rather in power than in use; and keep thy friend under thy own life's key; be checked for silence but never taxed for speech.*

*Smooth runs the water where the brook is deep.*

*It is excellent to have a giant's strength; but it is tyrannous to use it like a giant.*

Before finishing this article, I should like to leave with you a few more questions to which I am not certain of the answers myself. Even if it were possible to ensure good teaching of English in the primary classes by having graduate specialist teachers, would it really be worth introducing it then? How many of all those children who drop out before completing primary school will in fact need a knowledge of English later, and even if it might be an advantage, will the little they learn in just one or two years really be of much use? Or could the time spent on English be more profitably devoted to other subjects that will certainly be more beneficial later? And if English was not started until Standard IX, could the pupils - who would be fewer, better-motivated and better taught - attain not only the same but an even higher standard in their three years before S. S. L. C. than is usually reached at present after nine years of studying the language? What do you think?

Dr. R. JAYAGOPAL, M.A., M.Sc. (India)  
Ph. D. (New Mexico),  
Reader in Psychology, University of Madras.

**A** Russian fable goes as follows: A sea horse (small marine animal) once set out on a journey to seek money. The first creature it met was a jelly fish which on knowing the mission of the sea horse, spared its scooter and requested it to use it. Speeding on the scooter, the horse met a silver fish which in its turn aided the sea horse with a small jet to facilitate speeding further towards its pecuniary mission. The third animal hurrying on its jet propelled scooter and on hearing from the sea horse mission, instantly opened its mouth and said "Fellow! just plunge in, you will reach your destination faster". The foolish sea horse centred themouth of the shark never to come out and got swallowed by the shark. Moral of the story: If you do not know where you are going, you are liable to end up in some place else.

Lot of implications could be deduced from this fable for teaching staff to develop proper instructional objectives and for effective class room instruction. Instructional objectives means, an intent communicated by statement describing a proposed change in learner. Also it further denotes, what the learner is to be like

An uninspiring curriculum, coupled with dehumanising teaching methods will kill the motivation and drive the student away from the teacher, than drawing him nearer. So a teacher before entering his class room should develop certain objectives, goals, aims and purposes for teaching a particular unit of lesson. Unfortunately, the author's experience over the past years indicates that only very few teachers dedicate themselves for preparing the lessons with meaningful objectives. During the years 1960-64 the author as Science Education Officer of the South Arcot and Chingleput districts, had occasion to visit the secondary schools in the said districts. It was a common sight to see that many of the teachers were teaching science classes without any preparation, aids, goals except for the out moded "Lesson plans". The teachers were not at fault. Their exposure to advanced practices relating to developing good "instructional objectives", "plans and blueprints" are rather very minimal and in some cases even abhorred. Traditionalism, burlap and red tape still sweep our educational atmosphere and in the shadow of such phantasmagorical complexities, student centered education and good teacher preparation programmes get lost - lost for ever. Status quo is very well described by

Naidu (1964) in his thought provoking lecture titled "Secondary Education To-day" delivered at the Sri Ramakrishna Mission Vidyajaya Teachers College, Coimbatore as follows:

"The methods of teaching in our schools is a travesty of dynamism. Often it is dictation of notes and cramming of questions and answers (frequently only answers) and repeating lumber room if it exists at all: the audio visual aids are for show; in the library the books are under lock and key and houses a class like the laboratory which shares the same fate..

More than 75% of the pupils do not even read the text books completely in the languages. They are content with the notes dictated by the teacher and not even corrected by him. A wag might turnaround and say this method trains the memory; Yes, with ridiculous things, not things sublime. In the bargain our students get stones not bread".

**A** teacher should not only instruct, he should also "inspire" his pupils. Inspiration is the spring bound for many an achievement both for the teacher and the taught. Intuition, motivation, balanced with good curriculum can do wonders to inspire the students. It becomes imperative to dwell on the fact that a good 'Lesson plan' should be loaded with good instructional objectives". Other

the veteran teacher Mr. Chinnaswamy Naidu (1964) in his thought provoking lecture titled "Secondary Education To-day" delivered at the Sri Ramakrishna Mission Vidyajaya Teachers College, Coimbatore as follows:

"The methods of teaching in our schools is a travesty of dynamism. Often it is dictation of notes and cramming of questions and answers (frequently only answers) and repeating lumber room if it exists at all: the audio visual aids are for show; in the library the books are under lock and key and houses a class like the laboratory which shares the same fate..

When should they state these objectives? Who should state these objectives? Obviously the teacher who is the pivot of teaching - Learning situation, must state the objectives before starting any teaching unit. By stating clearly what he wants to achieve after teaching a particular unit he will be able to transmit the appropriate skills to the learner.

Methods for developing good instructional objectives Selection of good teaching methods forms the bedrock of the issue of developing good instructional objectives. For instance, a unit on the river Cauvery can be taught through conventional lecture methods or through a field trip or by any other mundane method. Bringing analogies or comparisons, often at the appropriate point enhances the cognitive value and provides the student with a peg to hang his basic concepts on the river cauvery in relation to the rivers elsewhere, like Amazon etc. In order to accomplish this, the teacher should do a little research, reading and "fact gathering" and write down clearly what he wants to get out of the chunk of the teaching situation on 'Cauvery' after he has finished the unit i.e.,

whether the students should know some five facts regarding the

identical and there will be a 'one native equilibrium' in the class.

(f) river or they should just write a one page essay on Cauvery, or they should remember the number, to recite the whole unit? Such analytical statements written in their lesson plan are referred to as 'instructional objectives'.

After teaching the unit, (as per the stated 'objectives') it is of prime necessity that the teacher casts reflections or does some self evaluation or judging, as to whether he has achieved the stated objectives. It was Lord Kelvin who said that until we have measured it we do not know what we are talking about. In order to measure the teacher should cause the students to "interest" or "inquire" regarding the unit taught. Feed back obtained through such interactions aids the teacher to evaluate himself in reference to his teaching methods.

#### Qualities of meaningful objectives.

- Facilitates self evaluation of student at any place in the route of instruction.
- Results in purposeful learning experience.
- Renders evaluation of teaching aids easy.
- Meaningfully stated, objectives communicate to the Education administrator who supervises the lesson plans (Head Masters, District Educational Officers etc.) the instructional intent of the teacher.
- Mental image developed by the student and the teacher will be

— 6 —

Helps in improving the teaching methods constantly. While writing down the objectives, in order to obtain most effective results always, the teacher should resort to specific words, with few interpretations such as, "In this class after I complete teaching a particular unit the students should be able to write, or recite or should list the characters or salient features of the concept X or Y" than using words which have vague connotations such as "to know", "to understand" etc.

Even dull, abstract, dry and less interesting concepts bailing from many disciplines could be transmitted to the students in a "direct purposeful manner", as the great audio visual expert Dr. Edgar Dale calls it, through meaningfully stated educational objectives. It is worth quoting the saying of an unknown poet who said that the dusty sand grain and the unwanted pebble on the roadside can speak a thousand words in the hands of a good teacher. Is it not our onerous task to prepare such "good teachers"?

#### Bibliography

- Chinnaswamy Naidu, N "Secondary Education To-day". Report of the Symposium on the pattern of Secondary Education, Sri Ramakrishna Mission Vidyalyaya teachers College, Coimbatore, 1964, P-16.
- Sanders, Narris M. Class room Questions, what kind? 1966, Harper, E. R. New York.

Gone are the days when man can live in isolation. Every man is bound to depend upon his neighbours for some reason or other. Similar is the case of states as well as countries.

We may claim that we have climbed to such a height in our progress and civilization, that when we compare it with those of just a generation ago, the latter will appear insignificant. However, our jubilation will be tempered with caution if we just stop for a while and think by what a delicate and thin thread the present progress

and the so called civilization is hanging. We may feel proud of being born at a time when civilization is in its peak; but we should also realise that the whole of humanity will face complete extinction even if there is a slight imbalance in any part of the world. To find examples we need not have to search for long. Facts are obvious. Even now the middle east conflict has affected the whole world and all nations are caught up in the energy crisis and are finding it difficult even to arrange certain day to day conveniences. In our own country we see cars off the road and conveyances becoming prohibitively costly. The mess caused by the war may well be imagined in the industrially developed countries of the west.

The progress in civilization has necessitated the importance of mutual understanding among the countries to a far greater extent than ever before. The laying of the Foundation for such an understanding lies in the hands of organisations which are of international significance and this in turn involves the active participation of students in the activities of such organisations.

More than the commercial and transactions spread all over the world, it is the students who project a true image of their home country elsewhere, when they go out into different parts of the world. International service organisations provide such an opportunity to the students. The participation of students in the activities of such International Organisations also provides them with a golden opportunity to widen and deepen their knowledge much more than what they can by mere book reading. They get into touch with the youth of other areas and countries personally and get to know their way of living, social customs and attitudes regarding different aspects of human life. These experiences are amply rewarding for students in their future life. Knowing the outside world through such participations, the youth can prepare themselves and their surroundings to face complex problems of life and they

— 7 —

#### INTERNATIONAL SERVICE CLUBS AND STUDENTS.

Thus J. K. K. MUNIRAJAH, M. Tech (Batho)

can also adjust themselves in the best possible manner to the social environment. In fact, taking part in the activities of these organisations than have a greater effect on students and mature adults, as students and on mature adults, as in a pliable idealists and are in an impressionable age.

We have now, organisations like Lions, Jaycees etc., Rotary Clubs, doing yeoman service to humanity the world over. In such international clubs, one can freely express ones views and thoughts. Since these organisations have in their midst members of different countries, one feels as when one is in such clubs of the entire world. When we are amongst the members of this sort, there is much to give and to take. When we feel that a particular practice in our society may not be laudable. Take for example, the dowry system in our society. Why is this practice which is affecting our society not found elsewhere in the world? Observation of the pattern of life in other countries and sharing of views with others in such international clubs will make our youth understand how such a practice developed in our society and how it can be tackled. Problems common to societies the world over and problems which vitally affect the

youth of all nations, problems connected with Education, Employment, industrial and commercial growth, social problem will all be understood in a clearer perspective and the youth of the world will unite in solving these to the satisfaction of all.

The international service clubs not only aid the development of mutual understanding but also serve to canalise and sublimate the enthusiasm and energy of youth. This is evident in times of difficulties and national calamities like floods and drought when the student community not only helps the organisations to plan relief measures but stands in the forefront of the programmes of executing these plans to aid suffering humanity. Each individual is moulded and shaped by the environment and his personality is influenced by it. Actually the individual is inextricably bound to society and his thoughts and actions are conditioned

and limited by the nature of society. In the past the term society had a narrow connotation limited to our group, our country or nation. But now the growth of science and Technology has practically cut down national barriers in medically advanced countries like Russia are not rare. If surgery leading to transplantation of organs such as the heart and the kidney become successful, the day when the markets will be flooded with 'spare parts' of the human body, we are sure, is not

"Gerontologists to-day believe that it might be possible to abolish 'old age', as we now know it. They are proving that the ravages of time can be held back through a variety of techniques by genetic 'engineering', by lowering body temperature and by controlling certain hormones."

These few lines appeared (in the December issue (1973) of Spain), in the article entitled "Can Science stop the aging process", the author being Alber Rosenthal. Of course, we have always accepted old age with all its attendant miseries, as the inevitable end of human life. Now, however its inevitability. Their researches are revealing to them most of the mechanisms of the aging process; in fact they are increasingly hopeful that they will, one day, be able, not merely to hold back the physical ravages of old age, but to abolish altogether "old age", as we have known it.

Heart surgery is another area helping human progress in the field of physiology, and evidences of young surgeons who have successfully conducted hundreds of heart-operations in medically advanced countries like Japan and West Germany have advanced so much industrially and economically that the most successful nations like the U. S. A. are growing green with 'envy'! How about our highly cultured nation in matters of this type? Happily we are now included in the category of countries labelled as 'developing' nations.

Realistic and pragmatic education at all levels could provide us with further opportunities for economic and industrial growth and advancement. As all of us are aware, the present problem of population, threatening to explode any moment, with unemployment and total unrest following its heels, needs urgent and positive solution. The main way-out is through the proper approach to

#### ARE THEY WORK - ORIENTED?

Selvi S. LAKSHMI, M. A., M. A., M. Ed., Principal, Sri Sarada Training College, Salem.

Most of our pupils, whatever their age level or individual may be, have opportunities for such growth. They are not exposed to such facilities and environments as are common for universities, and are marked by

method, modified to suit the needs of pupils in rural India. The scheme of Basic Education worked well for India for quite a few years; but then, as in everything else, something went seriously wrong at the stage of implementation; the valuable theory had lost its practical significance in every-day life. Hence the experiment had to be given up.

The academic high schools changed over the years and opened up a number of courses leading to separate numbers after S. S. L. C. and these

capacity to a  
abstract form, were expected  
congenial atmosphere for educational  
and hence individual growth the  
nation in about twenty-five years  
hence, has every possibility of becoming  
the mightiest in the comity of  
nations, in respect of her Scientific  
talents and industrial acumen.

Work-oriented education is advocated for the present needs of India. Education experts and this is strongly recommended for India. Education

Work-oriented needs of Indian society called for the present needs of education and this is strongly recommended by experts and this is strongly recommended by the All India Education Commission of 1964-66, chaired by Dr. Kothari. Several experiments towards work-orientation in education at various levels have been attempted earlier.<sup>100</sup> Gandhiji's innovation of Basic education was a sure step in the right direction, but in implementing the scheme, things, as usual, went wrong and there were gaps in the most unexpected places. In fact the scheme of basic education has failed miserably in most places, though the innovator had in his vision, the pragmatism of John Dewey, to be implemented through a neo-project.

method, modified to suit the needs of pupils in rural India. The scheme of Basic Education worked well for India for quite a few years; but then, as in everything else, something went seriously wrong at the stage of implementation; the valuable theory had lost its practical significance in every day life. Hence the experiment had to be given up.

The academic high schools changed over the years and opened up a number of courses leading to separate vocations after S. S. L. C. and theses diversified or bifurcated courses of study were offered at the X standard. Fortunately (and unfortunately too) education is a state subject and now almost all states including Madras have discarded the diversified curriculum at the high school stage; instead 'electives' are to be chosen by pupils in addition to their academic subjects of study.

Dr. D. S. Kothari was one of the geniuses who surveyed the scene of education in total perspective; the consequent Report by this All India Commission on Education (1964-66) runs to thousands of pages and is rightly hailed as the 'Bible' of education. Special stress was laid upon vocational education and work oriented study, by this Report Polytechnics, institutes of technology and other professional institutions were started.

and girls are less intelligent compared to their counterparts in the west; but they seek jobs, any job for the matter. Whoever thinks of aptitude or job satisfaction in a country with the problem of unemployment, let the and the population ready to explode any moment?—Often they are forced to remain idle like old men after retirement; it is disheartening to see several hundred of our youth, thronging the offices of the Employment Exchange, everyday, when the Vacancy for the post of a single clerk is advertised. Their paper-qualifications lead them nowhere, nor do they, on their own, chalk out a plan and programme for their future.

aspect had its reflection in the educational systems offered by the nations. Vocational and educational guidance services are offered to all pupils in the U. S. A. Courses or electives from among three hundred subjects are chosen for study by students with aptitude and ability for the same, thanks to the guidance offered. After graduating from the secondary schools the students are ensured of job opportunities, as per their tastes and requirements; they also secure a sumptuous pay packet after their happy monts of sincere work in the working places. No wonder then, that in more than 98% of youth in the U. S. A. there very little interest evinced in continuing education at the universities. Comparison with Indian youth of the same age groups offers an appalling picture of contrast. Not that our bo-

The pictorial calendar published by the Soviet Union a few years ago, consisted of children of all types and all ages, from the Russian land; beneath the pictures were inscribed in all sweetness, "If there is a privileged class in the Soviet Land, it is the children." Yes, this is the truth; every word is no exaggeration; every word is true. Little Russians (age four onwards) are enrolled as members of the 'Young Technicians Club'; other clubs with similar objectives are formed for all boys and girls. Through these organizations, Russia searches for talents at very early ages (even as soon as he is promoted to Std. IX) and abilities are encouraged at all levels of education. The Russian youth is sure of the factory or concern where he

would work after he passes his second examination. Examinations are used as the most modern tools of evolutionary education. Education is based on a cumulative progress, and not on a single examination taken at the end of the year.

U. K., Japan and Germany offer other bright examples for a successful work-oriented curriculum operation.

The apathy and the indolence with the attendant decay, deterioration and poverty should be eradicated at all costs; proper attitudes towards realistic and pragmatic education at all levels should be encouraged. Developments in education at present should allow us to make certain predictions about the future of the nation.

Through out the world, new trends are visible and felt in the field of education. More and more often, the opinions of Plato and Aristotle that education is a part of statecraft is confirmed. Whenever a government had tried to mould the people under its rule into a loyal and self conscious nation, the importance of indoctrination of its youth has again been demonstrated. Whether the government has been monarchical or republican, conservative or revolutionary, whether it has left the direction of youth to a cooperating church or whether the secularisation of culture has forced it to place matters educational

under its own auspices has made no difference. In all cases the goal has been the same; the making of good patriots and loyal citizens.

Another trend evident in modern education is the prolongation of the school age. Longer school attendance is generally welcomed as a sign of an advanced civilisation. The real force behind the prolongation of school age is the necessity to adjust our institutions of learning to the economic, social and vocational changes of the present.

Our modern civilization is so complex that even its fundamentals cannot be understood without a rather extended form of training. It is the responsibility of the modern education to provide not only more schooling but right schooling, a n education which does not simply inform but forms a young person, as otherwise the school may become a market place.

A third visible trend is the intimate relationship established between Science and education. It is Science in the broadest sense of the term, not separated from, but interacting with the humanities, that should teach us from which inner resources of mind and nature, these forces came and how they can be developed through the life of education.

When such right type of education becomes the possession of our enthusiastic youth, there is every hope, that

inspite of confusion and anxiety, that the gift of human understanding for the creation of a happy progressive nation and of a truly human society in which, as pointed out rightly by Robert Ulrich, "the nations of the world will no longer fight but will help each other instead, in order to achieve new levels of moral and intellectual growth."

And may I just add, we, the teachers have a grave responsibility of us, whether teachers of the primary level or of the highest research level, can ignore this highest research level, people of the shaping the young shoulders to these happy wheels has augur the right type of education and hence the right type of education?



"Education has always been important but, perhaps, never more so in man's history than to-day. It is characteristic of a world permeated by science that in some essential ways the future shape of things is unpredictable. This emphasizes the need for an education which is flexible so that it can adjust to changing circumstances. It underscores the importance of experimentation and innovation. In the rapidly changing world of to-day, one thing is certain: yesterday's educational system will not meet today's and even less so, the need of to-morrow."

**NEW COURSE IN TEACHER EDUCATION**

by

Dr. (Miss) E. G. VEDANAYAGAM, M.A., M.S.,  
Ed. D. (Oregon State)

Principal,  
Sri Avinashilingam Teachers' College for Women,  
Coimbatore.

The need for a programme for the professional preparation of Teachers in Colleges has now been universally recognised.

Till recently there was no provision for the professional initiation and orientation of a University lecturer and he or she was expected to take on his or her full load of teaching work even from the first day of his or her appointment. As the Kothari Commission observes, "he is given no time for adaptation and no chance to watch the good senior teachers taking their classes. He even lacks at times the knowledge of the mechanics of his profession". Absence of rapport with students resulting from lack of understanding of adolescent psychology and inability to use diverse instructional techniques due to ignorance of sound pedagogical principles have to a large extent contributed often to the prevalence of an atmosphere of boredom, disinterest and indiscipline in many colleges. The Education Commission of 1964–66 has recommended among other things, the necessity of professional orientation courses for junior lecturers in colleges and has suggested regular teacher training courses for

English teachers in Colleges which were periodically organised by the Department of Collegiate Education, Government of Tamil Nadu; and now the University of Madras has also begun to provide for courses of teacher education for University teachers.

Beginning with the current academic year, the University of Madras has introduced a new course in the field of Teacher Education, a course which leads on to a Diploma in Education. This course is designed for college teachers who are in service. Those who hold the M. A. / M. Sc. degree and are presently teaching in colleges affiliated to the University of Madras are eligible to take this course.

The need for this course arose from the main consideration that college teachers, who do not ordinarily possess a professional teaching degree/diploma/certificate, will be able to do much better work and put into practice

new staff in every University and every college. Such orientation courses were organised even a decade back at the college of Engineering at Guindy for lecturers recruited for Engineering institutions. Adolescent Psychology, management techniques with reference to large classes in Colleges as well as new trends and techniques of teaching English were included in Orientation courses for

English teachers in Colleges which were periodically organised by the Department of Collegiate Education, Government of Tamil Nadu; and now the University of Madras has also begun to provide for courses of teacher education for University teachers.

1. Psychology of the adolescent boys and girls they are teaching.
2. Teaching methods and techniques to be used in college teaching.
3. The preparation and use of Audio Visual teaching aids.

**4. Individual differences in students which lead to the classification of students into groups, such as slow-learners or under or low achievers, average students and above average or gifted students and thereby cater much better to their needs.**

#### **5. New approaches to the Evaluation scheme.**

The course has been so framed as to give a knowledge of the theoretical aspect of Adolescent Psychology, Methodology and Evaluation and, at the same time, provide practical experience in teaching competency, Audio-Visual Aids, Instruction Material Construction, Test Construction etc. The duration of the

course is 200 hours, which may during the year or evening classes during terminal or summer holiday. Internal assessment deals with the University Public Examinations and the theory, which has three papers in all.

During the summer of 1973, a pilot project was conducted at Sri Ramakrishna Mission Vidyalaya Teachers College, Coimbatore. The syllabus for this course has been developed from out of this pilot scheme. At present, the course is offered only at two colleges, Sri Ramakrishna Mission Vidyalaya, Sri Avinashilingam Teachers' College, and Sri Avinashilingam Vidyalaya, Coimbatore. It is hoped that other training colleges will follow suit and soon introduce this useful diploma course in their colleges, since the new entrants to the professional field as well as those who have only one or two years experience in Arts College will benefit greatly by taking this course. It is hoped that in a short time, this diploma course will be upgraded into a degree course in Higher Education.

During the summer of 1973, a pilot project was conducted at Sri Ramakrishna Mission Vidyalaya Teachers College, Coimbatore. The syllabus for this course has been developed from out of this pilot scheme. At present, the course is offered only at two colleges, Sri Ramakrishna Mission Vidyalaya, Sri Avinashilingam Teachers' College, and Sri Avinashilingam Vidyalaya, Coimbatore. It is hoped that other training colleges will follow suit and soon introduce this useful diploma course in their colleges, since the new entrants to the professional field as well as those who have only one or two years experience in Arts College will benefit greatly by taking this course. It is hoped that in a short time, this diploma course will be upgraded into a degree course in Higher Education.

## THE PURSUIT OF EXCELLENCE.

KALI  
THIRU  
M. A. B. T. M. S. (Wis.) P. D. K. (Indiana), Dip. E. L.  
A. S. T. (Wis) P. D. K. (Indiana), Dip. E. L.  
Retired Principal & Deputy Director of Education,  
Mysore Educational Service, Mysore, India.

The word "Excellence" is a curiously powerful word meaning different things to different people. It is just like the ink blot that psychologists use to interpret personality. As the individual contemplates this magic word, "excellence", he reads into it his own ambitions and aspirations, his own conception of quality in standards and his own hopes for a better future. It also helps him visualise the betrayal of excellence by the society. He conceives not only of the greatness the society can achieve but also of the mediocrity we have fallen into. Hence, reactions to the word excellence are highly subjective and individualistic. It creates difficulties for any writer concerned with the subject. It is not just that we have different opinions about excellence. People see it from different vantage points. The politician, the statesman, the critic and the historian will raise their own question and pose his own issues which are important for him. Hence excellence is a difficult, delicate, puzzling and perplexing word in conception and comprehension. At the same time it tones up the whole society and brings all

people to that fine edge of morals and conviction that makes for progress and greatness.

Some people call it an Utopian tract. Some others who are always complaining of the deterioration of quality in our national life seem to be dreaming of a society in which everyone without exception has ability, talent, taste, critical judgment and an unswerving allegiance to excellence. It is not surprising therefore, that this magic word "excellence" involves complex and controversial social issues, some of which we find too embarrassing to talk about. If a society holds conflicting views about excellence or cannot think of pursuit of excellence, there is bound to be a resulting debility which will be painfully felt by all sections of society. Everything that it does to consolidate itself and everything that it does to progress further will be affected.

You cannot keep "a good man down" is an old adage. But surprisingly enough, most human societies have been structured and stabilized only to keep "good men down". However one can find indomitable, irrepressible spirits who by their sheer ability and talent break all barriers. But on the whole society has placed some limitations so that individuals who have talents and ability may not realise the promise in them. One such

limitation is hereditary privilege. The individual's status is chiefly determined, not by his gifts or talents but by membership in a family, a clan, a caste, a community or a class. One's ability in such circumstances is hardly relevant. Moreover birth for a long time used to determine one's occupation, rights, privileges, prestige and power and status in society. Industrialization and consequent economic restructuring to some extent has broken down the hereditary privilege. Therefore it is essential to the new way of economic reorganization that the individual should be free to bargain and be bargained for on the basis of his capacity to function intelligently without regard to other criteria of class, creed or status. It is true that the industrialization to a certain extent, brings in a new measure of autonomy to the individual. Political forces today are powerful to pull down hereditary privileges. The echoes of equalitarianism are more vibrant than ever before. Its full impact is now being felt and societies of hereditary status could never again be quite the same.

(ii) The society can allow "the best man to win". These two points of view-equalitarianism and competitive performance-both are necessary ingredients of a healthy virtuous society. It is also necessary for us to understand that each point of view if carried to extremes will be most destructive. In an ideal society each view in its moderate form will be most beneficial. It

Ironically history tells us that consequences very often misjudge the who cry hoarse to abolish hierarchies think that the stratified societies clever device for maintaining artificial differences between human beings. They also imagine that soon such artificiality would eliminate realize that when men are soon great individual differences, But they see in hereditary stratification more pronounced than those dramatic peaks and may lead to combatting the evil peaks and valleys of status resulting from individual differences in ability and performance.

(i) The society can limit or work against such individual differences. In a way it means the society protects the "go-slow" and curbs the "swift runners". This is the true path of equalitarianism.

is hoped that in our democratic society these two points of devotion to equality and achievement are kept in exclusive. It must be our approach to discourage anything approaching extreme equalitarianism and placing extreme curbs on unbridled emphasis upon competitive performance.

It was Aristotle who said that the only stable state was one in which all men were equal before law. But we know that men are not equal in their native talents, nor in their motivations and as a consequence their achievements would never be equal. Therefore it is the responsibility of the society to offer equality of opportunity to all men. The social philosophy of any good government should be to allow everyman "to have a chance to bat". In practice it means an equal chance to compete within the frame work of rules and regulations established by the society or government. But society could only place before a person (all other persons too) the range of opportunities available in that particular society so that his undiscovered talents could be made known. However even if a society comes forward with a perfect plan of equality of opportunity it would inevitably still favour those whose talents and gifts fit the requirements of that society. This tendency

to favour certain kinds of people with certain kinds of gifts, shows the concern of the society to recognize individual performance based on native gifts. We have seen that extreme equalitarianism which ignores native capacity and achievements cannot serve democracy well since mediocrity breeds mediocrity. There is the danger of an equalitarianism so extreme as to be "unrelieved even by the smallest eminence". Democracy is often cited as an excuse for destruction to ignore differences in native gifts in achievement. It means the chopping of all heads mercilessly which come above the dead level. It also means the end of that striving for excellence which has produced mankind's greatest achievements in very many spheres.

To counterpoise the extreme equalitarianism in the Indian ethos is to show keen interest in individual performance based on innate abilities. The only sensible way is to restructure the society in such a way as to allow each individual enjoy whatever status privileges, and power he is capable of winning for himself out of his own striving. Individual achievements have been highly salutary to growth and stabilization for democracy. Wodrow Wilson wisely said "Democracy releases the energies of every human being".

While hereditary privilege suppresses aspirations of most individuals, competitive performance dares men to hope and men care to act in the pursuit of excellence to achieve their ambitions. The drama of hidden gifts discovered if enacted well would ensure the discovery of talents in most unexpected places. Abraham Lincoln, born in a log cabin, Andrew Carnegie, a son of a poor weaver, Ezra Cornell, a poor carpenter - these are some snapshots in competitive performance. These persons encourage self discipline, stir ambition and inspire very.

To sum up, all who care for excellence must be vigilant concerning the waste of talents. Leaders of societies provided continuously assess opportunities provided by the society for the varied resources of talents for the vines, they should be withering on why. Education, while providing equal opportunity, while providing the same time plan measures to lift up the weaker and disadvantaged section of the population to greater heights of development; and 'excellence' should be our watch word in every field.

### Some definitions

- "**ALARM CLOCK:** A small mechanical device used to wake up people who have no children in their homes.
- BALANCED BUDGET:** When the days of the month and your money run out at the same time.
- CHILD PSYCHOLOGY:** What parents use in letting their children have their own way.
- DICTIONARY:** The only place where divorce comes before marriage.

aggressive. Also lack of energy or lack of ability, lack would lead to frustration and aggressiveness would lead to obsessive ambition while unrealistic ambitions would result in bitter defeats.

### To

the waste of talents. Leaders of societies provided continuously assess opportunities provided by the society for the varied resources of talents for the vines, they should be withering on why. Education, while providing equal opportunity, while providing the same time plan measures to lift up the weaker and disadvantaged section of the population to greater heights of development; and 'excellence' should be our watch word in every field.

In the seventies we are facing three major challenges:—

1. The tensions arising out of racing social changes
2. The crucial problems of economic development and employment.
3. The population problem.

Dr. (Miss) R. VAJRESWARI,  
Principal, Training College for Women,  
Arnamal Tutorials.

"We have got a political Democracy but not yet an educated one", said Sir Richard Livingstone in 1941. How aptly this describes our situation in 1974, after two decades of Democratic rule!

Education has a crucial part to play in life, welfare and strength of the nation. To give society, not what it wants, but what it needs, is the supreme task of the University and involves commitment in action and detachment in thought. In other words, education for citizenship is the bed-rock of all education and a blue-print for helping India to emerge into a modern democratic society by breaking with many of its outworn traditions.

What is citizenship? "It involves all the actions of man which touch his fellow citizens and affect the health and well-being of the people of a country". A good citizen is one who will be part and parcel of the community, share its burdens and willingly sacrifice his own wishes, time, money and life if need be. The spirit of good citizenship is the blood in the veins of the country.

'patriotism' unravels the secret. It literally means "falling in love with one's country". Unless there is attraction, can any citizen fall in love?

'State' does not mean a collection of individuals. It refers to the bonds of affection, an enlarged family. in reality. Plato says 'Look upon every one as brother'. What a great ideal which finds its echo in the ancient Tamil dictum, "*உற்சிலை முருகர்*".

The only answer to these challenges has been given by Swami Vivekananda. "It is man-making education that we want—." That alone will give Indian society, the capacity for resurgence. In other words, the deep inner reserves of energy and vitality of the people should be tapped to foster 'citizenship', or the community sense and that will hold us together and help us to move as a nation

Citizens are made and not born. How should we develop this spirit of citizenship? It may sound theoretical when it is suggested that the educators' first task is to give a vision (or ideal) of what the State should be. Vision is the chief impulse to action.

"The soil of India is my highest heaven; the good of India is my good", was the clarion call of Vivekananda. From the blues of the Indian ocean to the snows of the Himalayas, the fabric of Indian civilization, a synthetic fabric that too, has been woven through the ages. A knowledge and awareness of this greatness is an essential pre-requisite for real patriotism. The meaning of the word

The second step we take is to introduce the youth to the knowledge aspect of citizenship. The schools have tried something of civics but that has not entered the sacred precincts of the ivory towers, of the Universities. An understanding of the constitution of the country, a functional knowledge of the Legislative, Executive and Judicial wings, is imperative for every college student. He should be introduced to the 'real problems', preferably by an inspiring teacher. What the immature teenager cannot comprehend, the University student will be able to digest.

Now that we want to opportunities for deeper experiences and stronger formation of personalities contact with bring them into direct When the college looks around, it will become the centre of real learning and research and a bee-hive of productive activities. Tagore's Visva-Bharati and Sriniketan are examples of this type of educational institutions.

At this juncture, it is imperative to refer to a vital issue, the pattern of conduct of students. In pre-Independent India, under the leadership of Gandhiji, there was the touch of idealism in all their action and inaction too. Today, students have no definite goals but often just agitate with the situation, we must grapple and strong formation of personalities contact with bring them into direct When the college looks around, it will become the centre of real learning and research and a bee-hive of productive activities. Tagore's Visva-Bharati and Sriniketan are examples of this type of educational institutions.

National solidarity could be built not by lip-service but by involvement in varied programmes of a multi-dimensional nature. We know the values of youth camps and N.C.C. The Brigade of Literacy suggested is full of potentialities for solving one facet

of our problem. I make bold to suggest that something on the lines of the 'Servants of India Society' could be started and all college students should be induced to do community improvement services as part of their university training.

Mass media like the press, radio, films could be effectively employed. Travelling through the high-ways and by-ways of the country would strengthen the human bonds. Have we not

seen the miracles wrought by baji's padu-yatra? The spirit of service and sacrifice should electrify the youth.

Mere humanism without recognition of the divinity and brotherhood of man cannot lead the city bright. "To fight us to becoming enemies; to lose without resentment; to win without pushing victory too far---; that is the goal of citizenship.



### HENRY DAVID THOREAU

#### AN APPRECIATION.

Thira. N. SANKARAN,  
Asst. Prof. of English.

Thoreau, the American philosopher was a great writer, and an extraordinary man. In his life time his books had no market and his lectures brought him no fame. Unlike other people he followed no profession; yet today he is considered a great man in America, next only to Emerson.

He belonged to Concord, Massachusetts, U. S. A. The people of the town considered him an eccentric, a thorough failure, though he had a Harvard Education, and though he had a thorough knowledge about the local flora and fauna.

experience it and wanted to give a true account of it to the world.

Be it life or death, it was same to Thoreau. If he was destined to die shortly he wanted to hear the rattle in his throat and feel cold in the extremities. If he lived longer, he wanted to engage in his affairs. In this he resembles the "man of the steadiest mind", as depicted in the Gita.

He drew a lot of inspiration and ideas from his fellow compatriot R. W. Emerson and from Indian philosophy. Like Tolstoy he rejected formal religion but had immense faith in the teachings of the Bible. When his aunt asked him, in his death-bed to make peace with God he quipped back that he had never once quarrelled with Him.

He was opposed strongly to the cult of materialism. He was a bachelor and had no cares of a family. He was obsessed with the problem of slavery. He refused to pay poll tax to the government since it approved the system of slaves and waged also a war with Mexico. In this he anticipated Abraham Lincoln, one of the presidents of the U. S. A. He was perhaps the initiator of the Civil Disobedience Movement. His ideas were followed by Tolstoy and Gandhiji.

He wanted to face only the essential facts of life and to learn something from that experience. He did not like to lament that he had wasted his life opportunities. Living being so dear, he did not wish to live what was not life, but merely existence. If on analysis human life proved to be petty, he could have an idea of it completely. On the other hand, if it happened to be sublime, he wanted to

proliferation and physical comforts of modern Civilization are really hindrances to a purposeful, creative and meaningful life. The same spiritual and simple lives were emulated later on by Tolstoy and Gandhiji.

He pitied the victims of a materialistic society and dubbed them as the most terribly impoverished class who forged the crowd of gold or silver letters. Their tendency according to him was to eat more, to wear more, to use more. What could be the outcome? As appetites were whetted, unhappiness was the only result. In this view he completely followed the spiritual outlook of the ancient Hindus.

Thoreau would talk humorously if only to escape from the charge of mysticism, fanaticism or insanity. Dying, to some one who wanted to talk about the next world he said "one world at a time". When once Emerson remarked that they taught all branches of learning at Harvard, he said "All of the branches and none of the roots". Did not Gandhiji tell us that he would have committed suicide sometime, if he had no sense of humour?

"The whole duty of man, he be a workman, thinker or artist was to perfect his own unique self", proclaimed Thoreau. Further it was the

total personality that was to be perfect, not some single aspect of the character whose development would be at the expense of the rest.

Thoreau became absolutely convinced of an incompatibility between his own self-culture and a profit centred civilization.

After his graduation from Harvard, he taught for sometime and found that the thinking of a teacher was different from that of an artist.

The cardinal principle, that each man should get the whole produce of his labour, became at Walden a life, centred on subsistence agriculture and on handicrafts to the exclusion of all trading and all wage-earning.

Thoreau felt that the complex earning bread introduced complex way of man and goods and the between of actually needed, a whole series of unnecessary intermediate services he was master of English activities of prose style was a typical prose. His style. Simplicity and precision literary its hall-marks. It was such were diction that the removal of even a word may be hard to conceive.

It is really an irony of fate that such a philosopher as Thoreau should have been born in a country which is steeply and deeply immersed in materialism. But we are sure that the world is safe if his teachings are borne in mind.

### COMMON DEFECTS IN TEACHING ENGLISH

INBARAJ. B. A., (Eng & His.)

Language is essential for human society, and it is the most significant possession of man. The question of the place of English in our national life has always been a subject of controversy. The greatest problem facing politicians today appears to be whether English is to continue as the medium of instruction at various levels or not. No doubt, English is found to be a difficult subject with

indicated as some of the defects in teaching English.

There is no uniform policy adopted regarding teaching of English throughout the country. The politicians in our country very often express divergent views which lead ultimately to chaos and confusion. This naturally makes the teacher of English juggling, and to follow the policy of "wait and see". Moreover he forgets the aims of teaching English which he learnt in the Training College and tries to teach English as literature and not as language. He fails to consider that attempt should be made to exercise the critical, emotional, imaginative or creative faculties of the pupils because it seems to be the job of the mother tongue. Another serious but very common flaw on the part of the teacher is that he fails to approach the unmoulded minds of the young pupils scientifically and instead he fetches the easiest and the much abused translation method which is extensively used in many schools. He thinks the profession of teaching is only a bed of roses! Further, the incorrectly printed books with ungraded structures, written by some authors adversely affect the youth of this generation. But now-a-days there is no room for the teacher to choose the text-book suited particularly to his pupils as it is prescribed by the Department.

The present ineffective and often faulty system of examining the student does not help to shape him into one of the finest and most brilliant learners of a foreign language. The sole aim of the teacher is to get his pupils through the examination by some means or other; Further, the class room in which English is taught is inadequately equipped without proper teaching aids like the tape-recorder, the gramaphone, flash-cards, charts etc., which are supposed to be the most significant Teaching materials for a language class. Of course we have to admit that lack of funds in our poorly managed schools cannot facilitate the purchase of these costly teaching aids. However creating an atmosphere to learn English in the class room should not at all be a herculean task!

There may be still various and suitable reasons for the difficulties experienced in teaching English, like unrealistic syllabus and thrusting a great number of students in one class. Above all the most significant and logical reason for creating a difficult feeling among the students to learn English is the immature and less qualified teacher who is not proficient in English. The poor teacher speaks defective English and fails to attract his pupils and he does not know the correct accent and tunes of modern English. He still follows the old traditional method which will not

help the pupils to achieve the skill of understanding what they hear or read. He also miserably fails to attain self expression in English and master the vocabulary and structures. As the unprofessional nature of the teacher is the sole cause for lack of an impulsive mind and a desire to learn a foreign language in our students, it is quite unfair to blame the pupil for not having mastery of the language. He lacks enthusiasm, interest and energy which are most essential for a language teacher.

To conclude, the teacher of English should improve his knowledge English in its different aspects. If sincere efforts are made to eradicate these evils and improve the qualities of the teacher and if teaching English is entrusted to competent teachers English will no longer remain a bugbear to our students. English is a sweet language and it can be made sweeter by handling it with modern techniques and attractive illustrations. The entire responsibility of doing this rests with the English Teacher!

### LITERATURE - A REALITY.

C. CHINNASWAMI, B. Sc.,  
(English and Physical Science)

"Literature and life are not two different and separate entities", says Ruskin. Literature or sculpture or painting is dust and ash, if they do not convey any didactic spirit. "A great literature is the mirror on which the realities of life are reflected, blended with the sparks of truth", says Swinburne. What is literature?

First of all let us know the exact definition of the term, 'literature'. Matthew Arnold defines literature as "that branch of art which deals with the critical phases of human life".

Literature deals with life but it is not an imitation of life, a mere copy of the real world. Man's entire life, including its joys and sorrows, miseries and comforts, tragedies and comedies is reflected through literature. Science is the record of some of the discoveries made in the course of explorations; philosophy and literature record the expression of the inner self of man and his message to the universe.

Of course, there is a good deal of trash, of mere vague imagination and utopian fancy in certain literatures, especially those which are based upon the principle, "Art for Art's sake".

Too much of sentimentalism and far fetched emotional elements in a key literature almost a creation of fancy, having no basis of realism. Men like Oscar Wilde, De-Quincey, Wilcox etc. who sacrificed morality at the expense of art, produced literary pieces, which have absolutely no link with morality. Certain Urdu and Persian poets, dedicated their entire poetic and artistic talents to the description of their beloved's cheeks, lips and eyes and on the amorous relations or on the glamour of wine. Such pieces as a matter of fact, are not only not moral but 'trash' and 'ash'.

A literature which involves too much of realism has no value. If all day long we are faced with grim activities of life, we must go into the lap

of poetry at night for obtaining some relief to get peace of soul. The great impulses which have given birth to the various forms of literature are our desire for self expression, our interest in people and their doings, our interest in the world of reality in which we live and our interest in the world of literature.

Literature is a creation of man's various impulses. Poetry is a criticism of life; drama portrays the very realistic picture of life and novel is a reflection of man's highest imaginative faculty. Literature at every stage of human civilization has been the mirror of life. Led by the people of that age. It has been interpreting the tempers, usages and spirits of the various ages.

So we may conclude that Literature is not merely a theory, it is a reality-a great and convincing reality. It is the very truth of life; what we think, what we imagine, what we do and react-all these are reflected analytically through literature. "Science is truth, but literature is a greater truth", says A. C. Benson. I think in the following famous lines of Shakespeare, we find some sort of higher truth of life.

"Life is but a walking shadow, a poor player that struts and frets his hour upon the stage and then is heard no more; It is a tale told by an idiot, full of sound and fury signifying nothing".

## AN IDEAL APPROACH TO MATHEMATICS

A. GUNASEKARAN, B. Sc.  
(English and Mathematics)

According to Russel, the eminent philosopher and mathematician, education is the formation, by means of instruction, of certain mental habits and a certain outlook on life and the world". What he implies is that education should bestow some utilitarian aspect to the life of the individual and to the lives of the people of entire society.

To achieve this, the teaching and learning of mathematics in schools and universities need a great change.

Now-a-days, mathematics is taught by merely working out some important problems through the chalk and talk method. That is why the pupils of schools and the students of universities get a dull, humdrum, prosaic and monotonous view on 'the Queen of Sciences'. Therefore, no wonder, mathematics does not yield its fruits in the realm of science.

The study of mathematics should not merely draw attention, to working out some important problems of various types which are in print, it should be so taught and learnt as to produce the mathematical spirit. This mathematical spirit should be converted into a scientific one - then only the aims of teaching mathematics will be fulfilled. It should

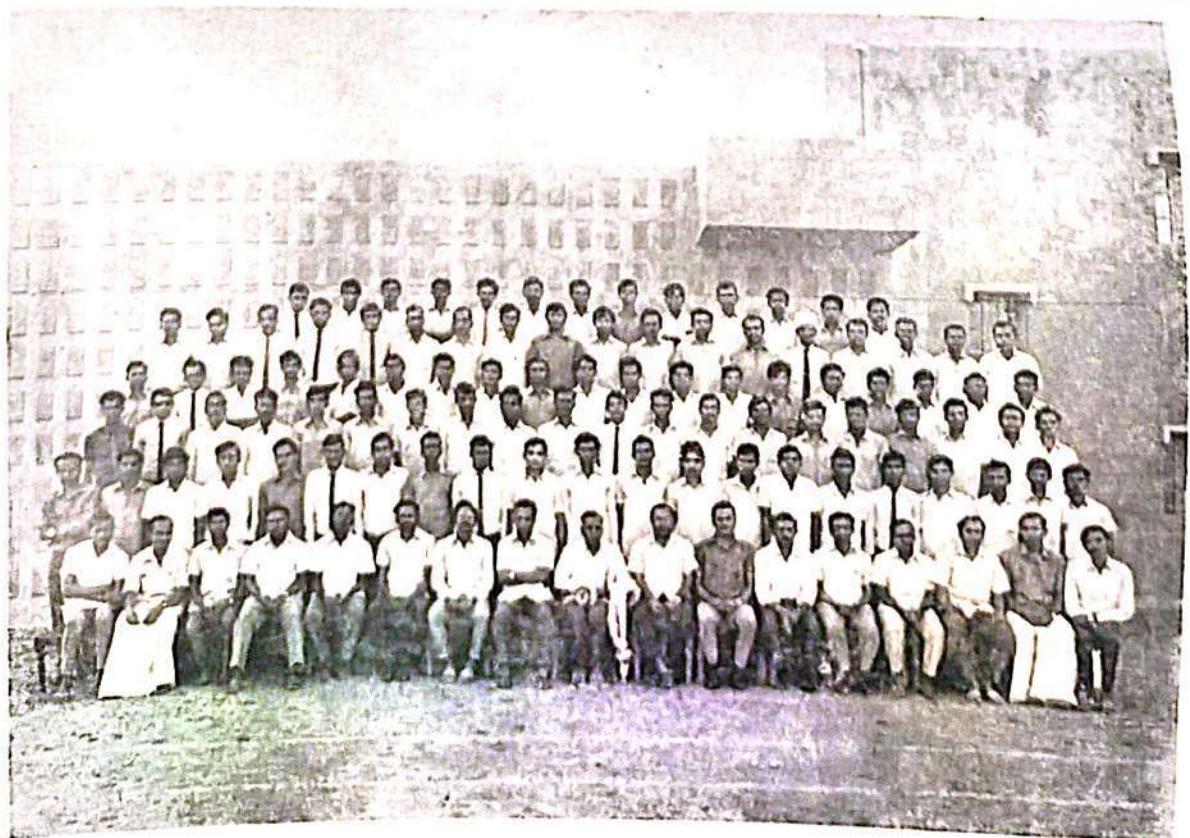
form and develop the immanent habits of speed and accuracy, precision and retentiveness, thinking and realization. Or else, education realises become bookish and unrelated to experiences.

How to create a mathematical spirit among students? How to create an utilitarian value for mathematics? I shall, here, sum up some useful modes and ways for the above questions.

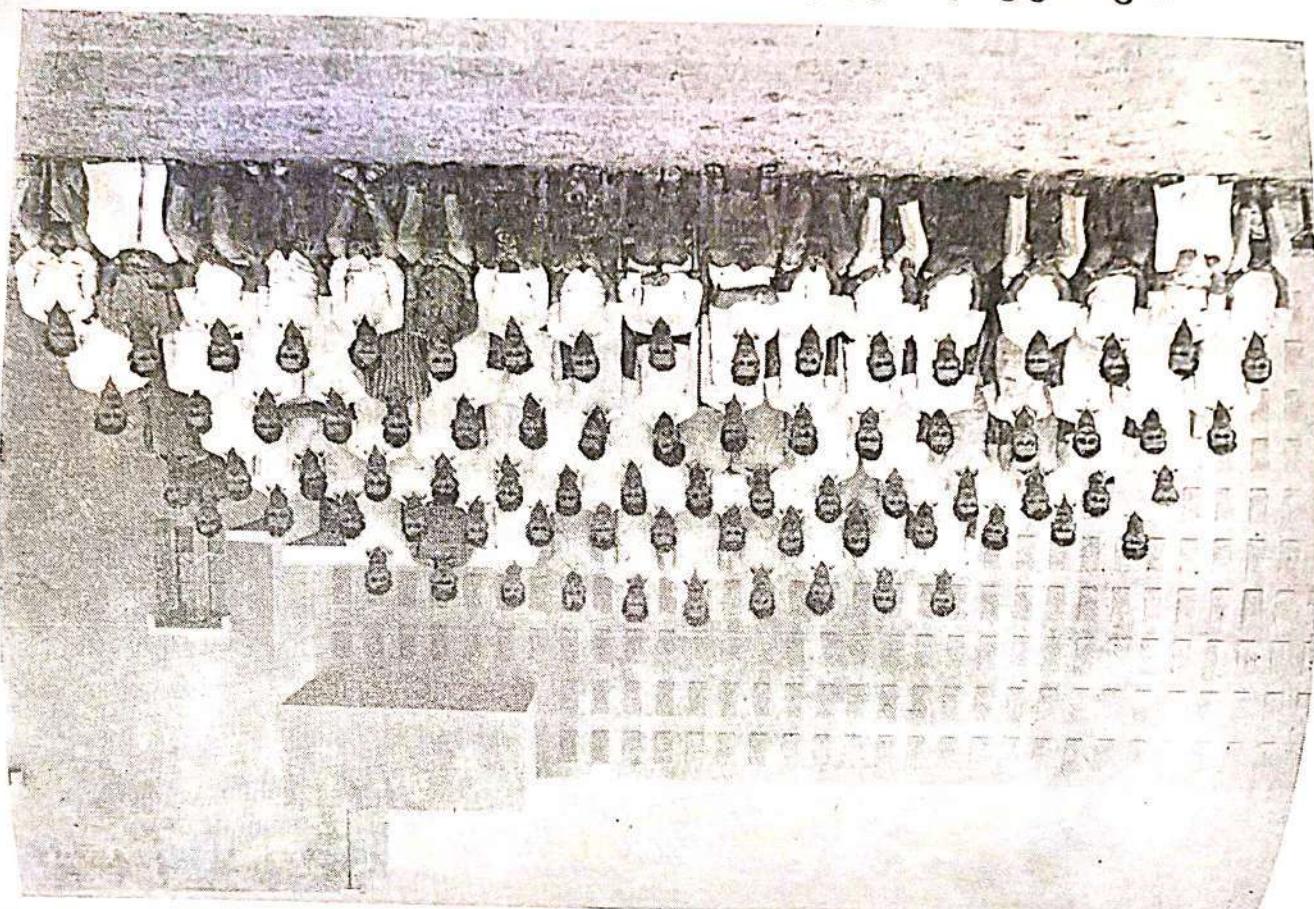
If proper motivation is given by the teacher, mathematics will cease to be a bugbear to pupils. The motivation can be followed by a talk on some history of mathematics, history of mathematicians, puzzles, riddles, fallacies etc., to a certain extent. Only then, the students of mathematics would like to suck out all the marrow of mathematics and achieve rapport with mathematics.

The desultory study of mathematics induces scepticism and antipathy in the subject. The teacher, at appropriate places and situations should somehow, indicate and comment on the practical uses, its applications in the fields of physics and chemistry.

The study of mathematics is somewhat irksome; but if we do it in a proper way at present, posterity that will study mathematics will be benefitted.



கி. எட். மாணவர் குழு 1973—74



Everyone has disappointments in life but most people do not know how to handle them. They let the disappointments get them down. Becoming depressed over a disappointment can be controlled to a personal advantage if one follows certain basic rules.

The basic rule and the best rule for handling any disappointment is: Give it as little emphasis as possible. Be positive. Place all your emphasis on successful alternatives, not on the disappointment itself.

Limit the amount of time you spend on regrets and feeling sorry for yourself. Another rule is: Keep busy. If you give in to misery over your disappointment and stop all activity you will make yourself ill.

No matter what your ambitions are, work even harder towards that goal when you are frustrated by a disappointment. There is an old folk-saying that goes: "Never is one door closed but that another opens somewhere". This is a good psychology. It means that other courses of action are always open to you, regardless of your present disappointment.

And there is another rule: Consider disappointments as only temporary gaps in your life. They are never

permanent unless you continually brood over them. A final rule is to carefully examine the situation that disappointed you. Disappointments are only relative to the situation that caused them.

You might be surprised to find that you haven't been disappointed at all. All too often people make up their minds about wanting a certain thing and focus their full attention on only one aspect of the goal to the exclusion of all other aspects. On this basis it is easy for people to continue their efforts when they have been disappointed; In fact only one avenue has been closed to them.

Yet usually there are many more routes they can take to reach their goal, if they turn off the one lane path to find another, broader road. So even if you think you have had a disappointment, consider it a road-block that can be by-passed. Once you find a route around it, it no longer can exist as a disappointment.

S. K. KANDASAMY, B. Sc.

(English and Physical Science.)

### BE POSITIVE

## EDUCATION FOR LIFE

R. NARAYANASWAMY, B.Sc.,  
(English and Mathematics.)

One of the grimmest problems facing our country is that of mass-unemployment, especially among the educated youth. The main cause of educated youth. The main cause of this mass-unemployment among the young men and women in Free India is the defective educational system which produces graduates and post graduates like pins. After taking their degrees they have one and only one aim, i.e. to knock at the doors of the Government offices for the posts of petty clerks.

Our present education system is not suited to the needs and demands of a changing society. It lays stress only on academic side. It totally ignores the other side, "Creative impulse". The present system of education makes men literates only. It does not train individuals to become useful productive members of society. Unless our present system of education is changed, a solution to our tragic unemployment problem seems quite impossible.

One of the worst defects of our modern system of education is the artificial and illogical aspect of the mode of testing students' knowledge. The student is expected to secure high

marks in the written test. No emphasis is put on student's moral conduct. This results in ever increasing tendency of indiscipline among students.

We have to fill all these gaps in our educational system. We have to place definite ideals before the youth of the country and shape their character. There should be their approach to our educational ideals. The younger generation should be imparted such an education as to enable them to build a new India, industrially enriched, economically sound, democratically flexible and culturally tolerant.

India is predominantly an agricultural country and hence agricultural education should receive more attention. More agricultural colleges and institutions may be opened. The village boys in particular should be given training in Cottage industries so that they might earn their livelihood by starting such industries in their villages.

"THE LIGHT HAS GONE OUT"  
Nehru said on the night of Gandhiji's death. But I am sure "A thousand years later that light will still be seen in this country and the world will see it and it will give solace to innumerable hearts". I feel Gandhiji was the last of eminent persons. Is Gandhiji a Political Leader or a Saint? Perhaps both. Nehru was true in his words. In fact "Men may come and men may go; but Prophets or Saints will not come for ever".

I. KARAMATHULLA, B.A.,  
(English and History)

**GANDHIJI.**  
afford to have his children admitted in these institutions. Suitable measures should, therefore, be taken by the Government to provide technical and vocational education free of cost, and to include the provision of vocational education for the underprivileged sections of the population.

Therefore Education should be an education of life, through life, and on the basis of one's talents and merits. Moreover it is absolutely essential to enable man to live in the scientific age.

courses in secondary and higher stages of education. Very little work has been done in this sector so far.

The story of Gandhiji has become a part of the history of India. Today, more than in any place in India, Gandhiji's Spirit lives in Sevagram. He once said to his followers "Find me the poorest village in the poorest part of India". Perhaps he was kept alive only by a hidden sense of truth.

Gandhiji's ahimsa was a positive political weapon. He demonstrated that we can conquer our enemy without hating him. Moral force is actually greater than navies. "From my background, I gained my regulating Christian ideal. From Gandhiji I learnt my operational Technique". Martin Luther king who followed Gandhi in U.S.A. quoted this Gandhiji as a fighter who will not shed blood. Love can conquer the world is

no new idea but it is as old as Buddha. He said "Satyagraha is not a subject for research, we must experience it use it, live by it". We should strive to do things in this spirit.

He spent 2000+ days in prison. Jail is jail for thieves, for him it is a palace. Gandhiji enriched politics with ethics. Generations to come will hardly believe that such a one as this in flesh and blood walked this earth. Mahatma 'great soul' or "Man of God" died a martyr for his principle, the principle of non-violence: John

Haynes Holmes who was one of the Co-founders of the American Civil Liberties Union, reveals, "When I think of Gandhiji, I think of Christ; he lives his life; he speaks his words; and will some day nobly die for his kingdom upon earth". Gandhiji showed that the spirit of Gandhiji of some Christian fathers, and Buddha and of some Hebrew and Greek sages, could be applied in modern times and to modern politics. To conclude Gandhiji did not preach about God or religion but he was a living Sermon!

A study which brought out an interesting fact may be cited here. There is as such, a lot of outcry regarding sub-standard conduct in India, to the extent that a foreigner has built up a stereotype of an avarage Indian a 'cheat'.

**PSYCHOLOGY AND SOCIAL PROBLEMS**

P. KANDASAMY, B. Sc.,  
(English and Mathematics.)

Psychology is the youngest of the disciplines which is trying for the status of a "Science". Of course, the term 'science' has come to be used in different senses, some sounding respectable and not always acceptable. Scientific palmistry, science of marriage counselling, Christian science of the former. The relation of these subjects to science at best is remote or does not exist.

Physics, Chemistry, Physiology etc are examples of the latter. Physics for example, has higher predictability than palmistry. Branches of Psychology, which have physics as model reached fairly high predictable value. Animal Psychology, Physiological Psychology and psycho-pharmacology are examples. But there are branches of psychology which have not reached that stage. Social Psychology, Psychopathology and mental hygiene are examples.

Eysenck himself had made studies of social problems in England applying his hypotheses. He found Adorno and Brunswik's concept of

"Authoritarian" personality correlated with extroversion and tough mindedness. He noted that extroverts have more race and colour prejudices than the introverts who were equated to "tender-minded types". A study of prejudices among college students recently, in Madras and Andhra Pradesh by Chandrasekara Sarma corroborated the findings of Eysenck.

A study which brought out an interesting fact may be cited here. There is as such, a lot of outcry regarding sub-standard conduct in India, to the extent that a foreigner has built up a stereotype of an avarage Indian a 'cheat'.

Psychologists, here have a vital role to play. Thanks to the genius of the late Sardar Vallabai Patel, our country is one politically and geographically. But this 'oneness' in terms of social and psychological sense is yet to be realised. Linguistic fanaticism, provincialism and religious bigotry and wrongly understood fatalism stand in the way. It is obvious, amongst other factors, ignorance is the basic cause of all these. Dissemination of scientific information to the 'masses' and education at all levels through all the available techniques are important.

Effective propaganda in a constructive and right direction is necessary. Here again psychologists have an important place. In the realm of propaganda, probably, psychologists are better equipped than scientists as they have vital knowledge regarding the nature of suggestibility in human individuals and techniques to apply it effectively.

## WHAT IS HISTORY

R. THIRUMENI. (Tamil and History.)

History is a word derived from 'Historia', the Greek word. It is a continuous methodical record of public events, study of growth of nations, course of past events, course of human affairs and aggregate of past events.

Many ancient and medieval savants have defined History as follows:- According to Cicero.

"HISTORY IS THE TEACHER OF LIFE". Thucydides says the same thing when he declares that it is an acquisition for ever. In the words of Bacon "HISTORY MAKETH MEN WISE". In the ultimate analysis, according to all these, History is knowledge.

History primarily deals with the achievement of man and his exploits through the ages. This achievement may be in any field whatsoever. What is of concern to history is the achievement of man and not quite the knowledge of things.

Now let us try to conjecture how historical writings came into being. In order to convert mortality into immortality, engraving or writing on the graveyards, rocks, hills etc. with the help of their specific letters was immensely used. Probably it might have been the only way to establish

their achievements without any hindrance. The most ancient evidence of this is found in the Egyptian hieroglyphics. Perhaps, this was the beginning of historical writing.

Why do we in our times, think of rerecording and reassessing the achievements of those who were there thousands of years ago? In the words of Prof. E. H. Carr, the past is intelligible to us only in the light of the present; and we can fully understand the present only in the light of the past.

No progress has been made and no revolutions have taken place without people's effort and yet the work of their leaders is more prominent.

The exploits and accomplishments done by the kings, religious reformers, philosophers and thinkers in other fields have determined the course of history.

### Past-Present-Future.

A garden comprises of flowers that are there, that are gone, and that are yet to come. History, as the garden of humanity too, has past, present and future. It is not merely a study of things gone by, but of things that vitally affected people before us, affect us now and may affect posterity in future. History is thus a study of the past in the present for the future. Eg:- The domestication of fire is a thing of past ancient

past, yet it does the same function as it did in the life of the pre-historic Caveman. How can we then say that history is just a thing of the past.

What about what we call

'modern' age or 'present' times?

We are living in the past, present and future at the same time. For example there are a number of hydel projects in India to produce more power. Yet the benefits of these projects have not yet reached every nook and corner of our country. Eg: There is an Atomic energy plant at Tarapur. Could you think of the energy produced by the plant, to reach the common man?



1. The impression that family planning is an exercise merely in spacing the children and limiting their number is not quite correct. The basic concept is that of family welfare, of responsible fatherhood and equally responsible motherhood, to bring into the world only that number of children they can love and best care for. Not only that, the parents expect love and care from their children when they need it most.
2. Some of the salient points that have a bearing on a "planned family" are,
  - (i) Higher age at marriage for girls; increased facilities for women's education; and daughters are as good as sons.
  - (ii) Better care for health of mothers and children, the emphasis being on preventing repeated pregnancies without a reasonable interval which undermines the health of the mother and directly affects the health and happiness of the family as a whole.
  - (iii) Better opportunities for education and advancement of children in a small family.
  - (iv) A small family prevents fragmentation of land and this increases prosperity.
3. We want our people to be healthy and happy. Family welfare planning may just be the way."

[Extracts from a pamphlet—Ministry of Health and Family planning]

certainly not. You can see, the neighbouring poor people are accustomed to the habit of using cowdung as a weapon to produce energy. Wherever we go to seek modern, we also find survivals of the past

History, therefore, cannot be correctly studied or appreciated when seen through the slides of past and present or mediaeval and modern, but only can be studied as a running film.

The division of history into periods is not a fact, but a tool of thought. History is a continuous chain of experience. No wonder that the Italian Philosopher Croce has declared that all history is contemporary.

**CONTRIBUTIONS FROM THE OLD BOYS' ASSOCIATION, GOVERNMENT TRAINING COLLEGE, KOMARAPALAYAM.**

**THE CHIEF CHARACTERISTICS OF THE TAMIL LANGUAGE**

Compiled by: Thiru. M. MUTHUKRISHNAN, B. A., B. T., (Govt. High School, Komarapalayam.)

1. Its alphabet is regular, simple, scientific and mostly phonetic; (only 35 symbols representing 43 sounds). There are no capital letters.
2. The first syllable in a word receives the accent
3. Its nouns are classified into two categories, the rational and the non-rational.
4. The first person plural pronoun has two forms, the inclusive and the exclusive. Only the third person has reflexive pronouns
5. There are only two numbers in the language, the singular and the plural. Plural forms are used to single individuals as honorifics.
6. Tamil has no relative pronouns; their functions are performed by relative participles. Participal nouns are made out of these and they are the most economising factors in the language.
7. There are eight cases in the language and case endings are added to the nouns as post-positions. They are not always indicated either.
8. Adverbs precede the verbs they modify.
9. In a Tamil sentence, normally the subject comes first and the predicate last
10. The predicate in a sentence may be either a noun or a verb.
11. The verb should agree with the subject in person, gender and number.
12. When there are several actions indicated in a sentence, only the last action is expressed in a finite verb, the rest being connected by participles of the respective verbs.
13. Passive forms are rarely used.
14. In a Tamil sentence the simile precedes the noun which it seeks to illustrate.

**POPULATION EXPLOSION.**

Thiru. D. GUNASEKARAN, B. Sc., B. T.  
(Old Student)

Growing population has become a grave problem. Inspite of wars and fatal diseases, population is increasing by leaps and bounds. The growth rate is so vigorous, that it is feared that in seventeen years the world's population will be doubled as it is now. It is quite tragic that the world will be on the verge of panic and famine in the coming years. Only a few years back the term "Population Explosion" was used. Any government will find it much difficult to provide the fundamental needs, food, shelter and clothing for their people.

In India, as Professor Chandra Sekar had stated regarding the population in a magazine in 1967, every day 50,000 children are born. Hence every year we are to face the problem of an addition of 1.25 crores to our population. It is necessary to reduce from 40 births per 1000 to 25 per 1000. The central statistical Organisation has given the following data. In 1971 the population was 52.8 crores and in 1976 it will be 57.8 crores. The high birth rate is due mainly to the practice of Universal and early marriage. So in the most fertile period of a woman from 15 to 25 years of age, most of the girls are married and are partaking in reproduction. The average age of a man has also been increased by the advance of medical science. In 1950 the average age of a man was 32; now it is 54 years.

Death rate is also very much less in our country. Formerly death rate was much higher than the present rate. As the medical and health services have expanded and the availability of food and other essential commodities have improved, death rate is sure to decline. Today the birth rate has challengingly increased at the rate of 2400 an hour. But at the same time death rate has surprisingly decreased at the rate of 14% of the population while it was 23% in the last decades. The above tendencies in birth and death rates are sure to accelerate the rate of growth of population in the near future. According to one estimate, the population is likely to reach the terrifying figure of 77.5 crores in 1986.

Unemployment, majority of people depending on agriculture, degrading poverty and existence of hunger and malnutrition are some other indicators of over population. The area of cultivation has diminished per head, as population has increased. Human production is in geometrical progression while the food production is in arithmetical progression. Every effort taken will be a failure if the cultivable land is limited inspite of chemical manures and modern modes

of agriculture. Also for the head of a family it would be difficult to feed and clothe all the members of his family. If he had a limited family with less number of children, he could give them better education and live a life of peace and prosperity. The above mentioned facts stress the need for family planning.

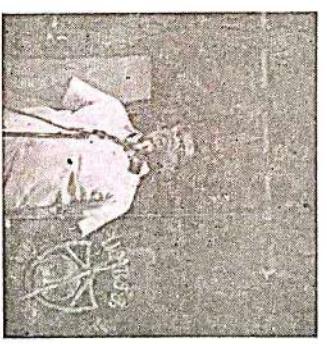
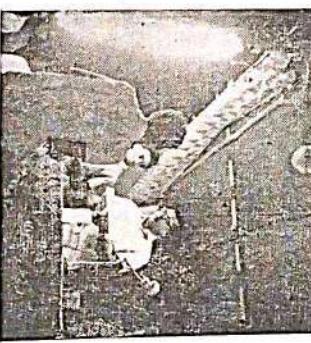
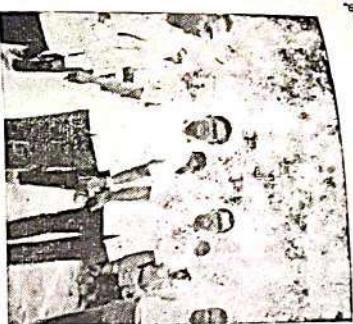
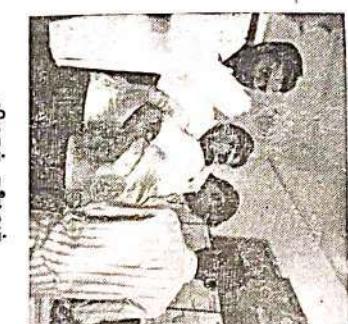
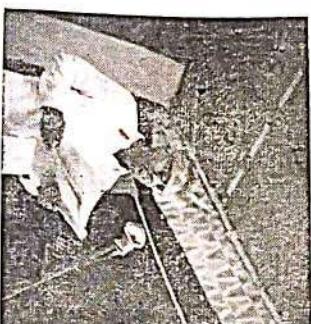
As teachers, what can we do to encourage family planning? The teacher occupies an important place in the programme of family planning. Teachers are the friends, philosophers and guides of students. They can teach the need for control over the population and inculcate the correct ideas in them to be practised in their later lives. In India, our government has to spend two thousand rupees on a baby every year. It spends the amount by means of milk powder, preventive medicines and nourishing tonics for vitamin deficiencies in children. For every standard the child studies an addition of five hundred rupees is spent per year. After the general qualification, to educate the child at the graduate level government has to spend ten thousand rupees. To train a doctor the government expenditure ranges to nearly a lakh of rupees. If the government is going on spending money like this it is not necessary to say that it will go bankrupt within a very short period. If the number of children is less, the government need

not spend so much, but save money for the future development of the country.

A teacher can do his best to encourage family planning. He can advise them about the ways of family planning and encourage them to postpone their next child. If they save two thousand rupees and the other benefits can be spared To make the teacher's task easy, the family planning programme is there. He can encourage the people to have either temporary or permanent arrangements to plan their families. Also it is not a sin as no soul here is spoilt or killed, as these measures are taken only before the formation of a soul. The teacher can politely advise the parents to delay the marriages of their sons and daughters.

Lastly he can encourage women's education. It will help to drive away the obstacles of ignorance and conservatism and will spread the message of family planning. Thus the teachers will help our country. Is it not the right time to set our eyes on the red inverted triangle? Are we not to convince our selves and others of the motto, "Not now after one, Not ever after two".

தலைவர்: ஜேம்ஸ் பெட் ஆப்பிரீன் நிலை மு. சி. செஸ்லப்பன் ஐ. ஏ. எஸ். அம்கன்



## வரி சிலையாட்டு வெழா

வீரப் பகுபு : ஸுப்ரமணிய திடு. ஓ. கு. கு. நடராஜ செட்டிபார் அவர்கள்

அவர்கள்

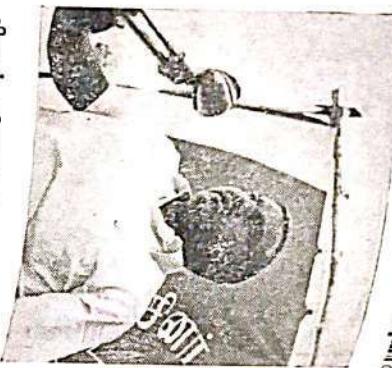
சுழுதாயச் சிர்துணாகள்

புலவர் சி. முத்துச்சாமி,

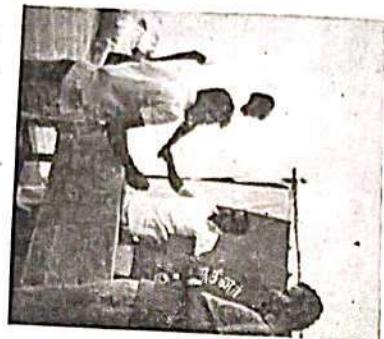
(பிரைய மாணவர்) தமிழாசிரியர்,  
அரசினர் ஆண்கள் உயர்பள்ளி, பயாகி.



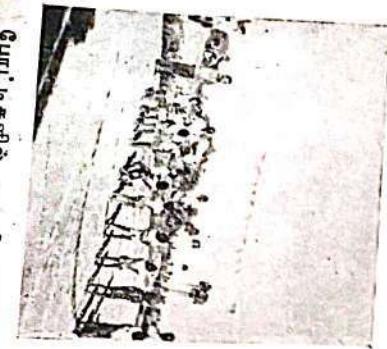
விழுதாந் தலைவர் முதல்வர்



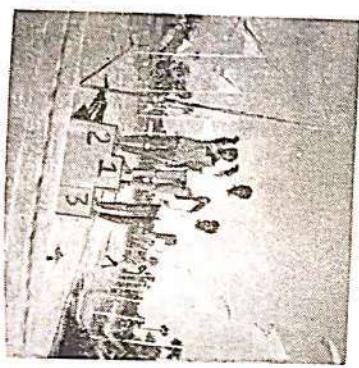
விழுதாந் தலைவர் கோற்பொனியு



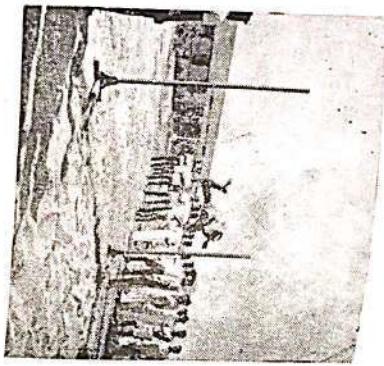
விழுதாந் தலைவர் முதல்வர்



விழுதாந் தலைவர் முதல்வர்



விழுதாந் தலைவர் முதல்வர்



விழுதாந் தலைவர் முதல்வர்

சோஷபேறி வாழ்க்கையிலே, உணழக்காமல்  
ஈக்கங்காலூாங் தத்துவத்தில் தோயந்து விட்டோம்  
வீட்டிலிருபோலினிமயில் வீணவம்பில்  
விளம்பரத்தில் வரும்பெருமை விரும்புகின்றோம்;  
நாம் பழுவையிக் கடையெழுஷ்ற  
நாச்சியா துணப்பதிலே நன்றை என்ன?  
ஆம்புதூயம் அறிவியலை அறிந்ததாமா? ஆய்ந்ததுண்டா?  
பூம் பெருவை நினைந்தோமா? ஆய்ந்ததுண்டா?

சுப்ரதாயம் இப்படியே நெறிகெட்டுக்  
குறிகெட்டுத் தரங்கெட்டுப் போகு மானுல்  
தமிழுத்தின் பண்பென்னும் பாரதத்தின்  
புலவர்களும் சுற்றிறவும் நினைத்த துண்டா?  
நலை நடவீம் சாக்கூட்டுயிற் புகுவாக்கி  
ஆந்திசெல்லை நலைவென்று புரள்வ மாயின்  
நலையத் தடுப்பார் யாழிலை; செந்திப்பாகும்  
இறங்கேண்டா; நாமிதை உணரல் வேண்டும்.

Gauri

\* ஸ்டால் பிரேராக்கள்  
\* கட்டட ஸ்கள்  
\* டெபிள்கள்  
\* சேர்க்கள்

கீழாரி

உழைப்பிற்கும், உறுதிக்கும் உத்தீரவாதமான வைல்  
இன்றே வாங்குகள் !

= சுக்கி எண்டரி பிளாச்சி, =  
பாலரஸ்கநாதபுரம், ஸெல்லேஷன் அஞ்சலி.

கேப்பாயமுத்தூர் - 641004.  
போன்: 82-348

தாந்தி: "ராமகோ"

போன்: 693

M. வீரப்பன் அண் கோ.,  
கிரேபு, சிமெண்ட், பெயின்ட் வியாபாரம்,  
68-A, ஜென்றெ எஃதி,  
கி பேரி @ - 638001.

NEW ARRIVALS

BOOKS OF LASTING VALUE

- Ial Bahadur Shastri by Dr. M. K. Alexander. ☐ Indira Gandhi by J. S. Bright. ☐ Chavan and the troubled Decade by T. V. Kunnikrishnan. ☐ Our Heritage by S. Radhakrishnan. ☐ The Present Crisis of Faith by S. Radhakrishnan ☐ Religion and Culture by S. Radhakrishnan ☐ Recovery of Faith by S. Radhakrishnan ☐ Kashmir in the Crucible by Prem Nath Bazaz. ☐ Himalayan Blunder by Brig. J. P. Dalvi ☐ Indian Culture by Sunitkumar Chatterji. ☐ Florence Nightingale by Alan Delgado. ☐ The Book of Indian Animals by S. H. Prater. ☐ The Book of Indian Birds by Salim Ali. ☐ Yoga for Vital Beauty by Swami Sarasvathi ☐ Yoga and Sex by Pandit Shiv Sharma ☐ The Hidden Teaching Beyond Yoga by Dr. Paul Brunton. ☐ Yoga by Eamnes Wood. ☐ Yoga the Magic Power by T. V. Rajagopal. ☐ Body Control and Physical Fitness by H. Gawer and H. Michelman. ☐ A Message from Arunachala by Dr. Paul Brunton. ☐ Hermit in the Himalayas by Dr. Paul Brunton. ☐ The Secret Path by Dr. Paul Brunton

A New Moral Education Scheme "My Life at Its Best" Series for use by Teachers in Day Schools.

*I. S. S. U. Book Centre,  
P. B. 9, COONAR-643101.*

With the best compliments from:



Phone: 2064 P. P.

= THANGAM LODGE =  
17, THUVENKATASAMY STREET;  
ERODE-638001.

[ Behind old Hospital and very near to Panneerselvam Park.]

## MODERN DRESS MAKERS

for



**LADIES & GENTS,  
SPECIALISTS IN  
GENTS' WEAR**

*Our Motto:-*

- ◆ MODERN FASHIONS
- ◆ MODERATE CHARGES
- ◆ PROMPT DELIVERY
- ◆ PERFECTION IN MAKE
- ◆ URGENT DELIVERY IN 24 HOURS.
- ◆ PROP: L. PERIANAN,  
QUALIFIED TAILOR & CUTTER,
- ◆ 24, CHERRY ROAD, SALEM-1.

—: வாணிகளிடம் :—

ஸ்ரீகந்தி, அங்கு, ஜூபிடர், அப்பர்ஸ், திரு கன்ஹி  
பெண்ட் லாயர் சேலைதூப், சிர்க் சேலைதூப்  
மூத்தமாகவும், ரிஸ்லையாகவும் கிடைக்கும்.

கால்தூரி பெட்க்ஸ்டைல்ஸ்,

3/48, மடாலய வீதி.  
விளாப்பாக்கம் அஞ்சல்.  
(வழி) தில்ரி, வ. சூ. மாவட்டம்.

—: எங்கத் தெரிடம் :—

கந்பகம், அருணே, ஸ்ரீ கன்தூரி பிரின்ட்  
வாயில் சேலைகளும், கில்க் சேலைகளும்  
மோத்தமாகவும், ரிஸ்லையாகவும் கிடைக்கும்.



கீற்பகம் டெக்ஸ்டைல்ஸ் & கோ,

துடி மாட வீதி,  
விளாப்பாக்கம் அஞ்சல்.  
(வழி) தில்ரி வ. சூ. மாவட்டம்.

**= MOHAN STUDIO =**

193, 1ST. AGRAHARAM,  
**SALEM - 1.**

நீ ராமசேயம்.

## → பிரீ சார்தா வீலோஸ், →

குசெவி காபி & சொப்பாடு ஒட்டல்,

கோட்டை, மெயின் ரோட், சேலம்-1  
(கனரா பேங்க் அருகில்)

கோர்ட், முனிசிபாலிடி, கலெக்டர் ஆபிள் இலாவகளுக்கு மிக அருகில்.

நல்ல கை தாங்க ஆட்களைக் கொண்டு சுகவையான சாப்பாடு, டைபிங், காட்கீலூர் காமி வகைகளை நல்லமுறையில் தயார்செய்து கொடுக்கிறோம். பிரீ நியங்கார், அராவாச நியங்கார் வாட, யாயாத்துடர் ஸயாடு உண்டு.

30 டக்கட் கொண்ட மாதாங்கிர சாப்பாடு க்கட் புண்டுகம் விற்பனை செய்கிறோம். விடுமுறை தினாத்தி தியும் சாப்பாட்டு கெஷ்டுன் உண்டு.

அனைவரும் வருதைதாங்கு ஆதாவதர கோருகிறோம்.

## — எங்களிடம் : —

ஓர் மீண்டுமிழு உயர்க ஸடி & ய பாநிஸ்ஸிடீட்,  
போய் : செருகான நிர்வாகமும், அப்போதும் கிராங்காந்தும்,  
கெவல்லேட்டர் : உங்கில் பேர்ராம், உருநிலா இயங்கிறீர்க்கும், உபயாக்கிறீர்க்கும் இயந்திரம் பொட்டிடப்படுகிறது,

நகால்கழி : உறியும், தாயும் மிக நன்மைப் பெட்டுக்கூடும்,  
கல்லூரம் : சில ம் & டீ ரிச் கோமெண்ட்  
நாகால்டெ : சில ம் காப்பாடு கோமெண்ட், கூட்டு மட்டுக் காப்பாடு கோமெண்ட் என்று கூறுகிறேன். நாகால்டெ : சில ம் காப்பாடு கோமெண்ட், கூட்டு மட்டுக் காப்பாடு கோமெண்ட் என்று கூறுகிறேன்.

— ராப்பல் டி கோட்டைப் பாம்பெனி, —

சேலம்-2. — 3545.

காரோடு. — 546.

## “ நாச்சியார் பல்பொருள் அமீகாடி ”

அ. ய ஸி வி மீட் டி.  
அரூர் வட்டம், : : தகரே மாவட்டம்.

யீ விணுயல்கள் மி புக் கம்பெனி,  
பண்ணை டீப் நிலைமை.

தார் மீயாரி-1.

தெலையான, தரமான உணவுப் பொருட்கள், அழுகப்பொருள்கள், மின் கலைவ விளக்குகள், எழுதுகொல்கள் மற்றும் பல்பொருள்கள் வாங்கச் சிறந்த இடம் !

“ நாச்சியார் பல்பொருள் அங்காடி ” அ. பன்னிப்பட்டி.

உ. ரியா : காந்தக்கவண்டர். \* பாந்திர் : க. மேழிவனவன்.

மாணவ, மாணவியர்களுக்குத் தெலையான பாடநால், பொது நூல்களும், வியாபார பொதுமக்களுக்கு வேண்டிய ஸ்டேஷனரி பொருள்களும் மற்றும் பேப்பர் வகைகளும் குறைந்த விலையில் கிடைக்கும்.

“ ஒருமுறை கோவில்வின் அஃதே பஞ்சமுறை வரும் வாய்ப்பு நல்கும் ”

ବୁଦ୍ଧି ।

ଶ୍ରୀ ମୃତ୍ୟୁନାଥ

ବ୍ୟାକ୍ ପାରିଶ

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ,

ମରାଗକ ଶ୍ୟାମିକ, ଗୋହକ୍ଷେ

குடிசைக்காரன் இடங்கள்



K. ດັບລົມບໍ່ເປົ້າ ໂດຍກຳລົງ & ໄດ້ນັ້ນ

卷之三

**பலூர் செப்,** **புதுக்காமி** 220, கொயில் சுற்று,  
**வாசவி உடையல் வட்டத்,**  
**நால்வர்.**

காஷ்டரை, 427

விட்டார் என்க வதோ !

நல்வ காப்பித்துள்ள

G. கந்தசாமி, N. அந்தியன் வெள்ளுக்கரை

卷之三

With the best Compliments from:

Phone: { Factory 486  
Residence 502

**SRI SHANMUGA GINNING & WEAVING FACTORY,**  
Manufacturers of: "ULAVAN" Tape and Kattai Sarees,

POST BOX NO. 27,

KOMARAPALAYAM. P. O.

ଶ୍ରୀଜନ୍ମାତ୍ର ପାଲର ରେ ବଣିଯାଇପିଟ କହିଲା ଶ୍ରୀଗୋକୁଳ  
ପାତ୍ର ! ବାହୁଦୂତକଥାକଥା !

A decorative vertical element consisting of a central vertical line flanked by two symmetrical patterns of small circles and dots.

GURĀQĀ. 529

శ్రీ లక్ష్మి మేట్స్ పెక్టరి,

ବେଳୁମାର୍ଗ ପାତାଲ ଶିଖ.

குறைந்த வாட்டைக் !

போன் : 3063  
விழைந்த வசதி !

சேலத்தில் தங்குவதற்குச் சிறந்த இடம் !

கூட்டுராடன் லொட்டீ,

அருளூரல ஆசாரி தெரு, சேலம்-1.

With Best Compliments from:

PHONE: 3595.

**GOKUL Jewellery House**,

Bazaar Street SALEM-1.

சுறையான சிற்றுண்டிகளுக்கும், சாப்பாட்டிற்கும், இனிப்பு

வடைக்கக்கூடுக்கும் சேலத்தில் சிறந்த இடம் !

“**H O T E L H A R I**”

1ST. AGRAHARAM,

**SALEM-1.**

இரு மூன்று விழுப்பும் செய்யப்படுகின்றன.

தமிழ்கள் திருப்பட்டியே எம்கள் போக்கும்.

\* ஸ்ரீநிவாஸ் வீர்தம்,

\* உயர்வந் ஸ்ரீநிவாஸ் வீர்தம்

\* ஸ்ரீநிவ இடம் !



‘**குறை கூடு**’

குறை கூடு. — நிலகினி மாவட்டம்.



விழவள்

தி ஜெட்டி கம்பெனி,

75, பெண்ணகாம் ரோடு, திருவாரூபம்-2.

போன் எண்: 220

எங்களிடம் பாரி கம்பெனியாரின், பாரி கம்பெனி தயாரிப்பான பாரம்பால் கலப்பு உரங்கள், அமோனியம் சல்பேட், குப்பர் பால்பேட் எம். எப் — காம்ப்ளெக்ஸ் என்ற விழுப் 17—17—17. எம். எப் — காம்ப்ளெக்ஸ் என்ற விழுப் 14—28—14.

மற்றும் உயர் தரமான பாரியின் பயிர் பாதுகாப்பு பகுதித்துகள், காய்கறி விலைத்தகள், முழுந்து தெளித்தும் கட்டுவிளகள் தீணை சாமால்கள் கிடைக்கும்.

With the Best Compliments from:

With the best compliments from:



## INDIA BOOK HOUSE

1/155 Mount Road,

MADRAS - 2.

Phone: { 692  
2792



Manufacturers of Coal-tar Dyes

Distributors for:  
Messrs. AMAR DYE-CHEM LTD.,  
BOMBAY.

TEL: LAKSHMI              Phone: Office: 483  
                                Residence: 334

## SREE ANDAVAR & CO.,

Manufacturers of :

"Ganapathi Brand" Art Silk Ikkatus, Diamond Ikkatus,  
Awara Ikkai Pavadai Kada & Spindle Tape.

POST BOX NO. 36.

Manufacturers of Coal-tar Dyes  
For Dazzling Whiteness, insist on  
"GLOWWHITES"

## KOMARAPALAYAM. P. O.

(via) ERODE, TAMIL NADU.

To obtain bright and attractive prints,  
use PHINTMAS and AMARYLS

குறிச் செ. { அடி: 8461  
" " 8834  
கடி: 4003

Tel: BEEYARCEE



B. R. C. கோ வீந்தா இன்,

R. அனந்தகிரிச்சினா இன்,

(B. ரங்கநாத செட்டி குமாரகன்)

தித்திம் வியாபாரம்,

23, கோட்டை மொயின் பேரி.

செல்லவாய்ப்பேட்டிட, சேலம்-651002.

ஏஷ்கவீடம் “அவளிஸ்ட்” ஆஃப்பெஸ்டாஸ் தூரக்ஞாய். பக்கந்தையுடைய அடியடக்கி, பிளாஸ் அடியடக்கி, பைப்புகள் மற்றும் விநாக்களமங்களும், ராஜாமாரக் காண்டி சாமான்கள் “TUFFLITE” என்ற அடியடக்கி, (தூரக்ஞாய், பக்கந்தையுடைய) E.I.D. பாரி கம்பெனியரிட் வாழ்வேப்பின்கள். L.T.P.A அந்திரோ சாமான்கள், H & R ஜான்சன் பாபான்பான சீலை ஒடுகள், L.T.A லீபீயார் மன் வைப்புகள், பாதுக் கண கை ப்புகள், C.I. வைப்புகள், டீ.ஏ.ஏ. & H.S.C.L இதும்பக்கம்பிகள் குறைந்த விலையில் விலை காரமாய்வுப் பிழைக்கும்.

ஈயக்கர தேவைக்கு ஈயகள் கடைக்கு விறைய ம் செய்யுமாறு கேட்டுக்கொள்ளுகிறோம்.

WITH THE BEST COMPLIMENTS FROM:  
KALAIMAGHAL TRADING SERVICE,  
KOMARAPALAYAM. SALEM DT.

PHONE: 325.



இலக்ஷ்மி  
கீலக்ஷ்மி

உங்கள் வீட்டுக்கு வரவேண்டுமா?

இன் தே

இலக்ஷ்மி ஸ்ரீல் ரீரா, கட்டில், மேஜை, வார்டு ரோப், சோபா கம் பெட்டுகள், S டைப் சேர்கள் வாங்குங்கள்.

1973-ஆம் வார்டு கும்பர் 7-முதல் வங்கவாழ புநிய நியாயியகம்: JESUS STEEL FURNITURES  
NABI STEEL FURNITURES

பொதுமக்களும், வாடிக்கையார்களும் இன்றைபோல் என்றும் தங்கள் நல் ஆதாவினோத்தர வேண்டுகிறோம்.

வளக்கம்.

சொக்கன் டெச்ட்டியார் - மல்லம்மாள்

ஓயர்நிலைப் பணி வெ,

வாறுப்பாச்சேந். (ப.ஒ) நோன்றி. கோயமுத்தூர் (பி)

(காலை. விவிரி மாவட்டங்களில், மத்திய அரசின் தேசிய உபகாரச் சப்ளைப்பும் மாணவர்கள் படிக்கத்தைக் கல்லூல்களில் இன்று எனக் கேள்வி உபர்ணிலைப்பணி கல்வி படிக்கத்தைக் கல்லூல் அங்கீகிக்கப்பட்டது. மேற்படி உபகாரச்சப்பும் பெற்றுப் பல்வேறு மாவட்டங்களில் சேர்க்க 65 மாணவர்கள் தற்காலியம் இங்குப் பயிற்சியின்றனர்.)

மாண்பும் அறிவிப்பு.

அனுமதியான விவரப்புரிமை  
பிரிவுக் கல்வி பேரவை  
பிரதிநிதியள்ளுக் கேள்விகளை  
நிறுத்துவதற்கு வாய்ப்பு அளிக்க

S. S. L. C. தேர்த்து

1969 — 100%

1970 — 100%

1971 — 95%

1972 — 100%

1973 — 90%

வாரசுவி ஸ்டேராஸ்,  
சென்னை மாஷ்டாக்ஸ்,  
செயின் சேரு,  
கொமாரபாக்ஸ்.

எங்கள் பணி மாணவ.

தேவையான 10-ஆவது வகை மட்டும்  
அடுத்த ஆண்டு மனவி திறக்கும் நாள் 3—6—'74  
விரத்திந்து நேரிலோ, தபாவிலோ 60 மை. தபாவி திறக்கும் நாள் 3—6—'74  
தல்லை ஆடிரிமிக்குட்டு விவேஷப்பிக்கல்லும்  
பிரேரணை போட்டு உள்ள காம  
நாயக்கன்பொன்று அருகில் வழம்பச்சேரி உள்ளது.)

Please Visit:

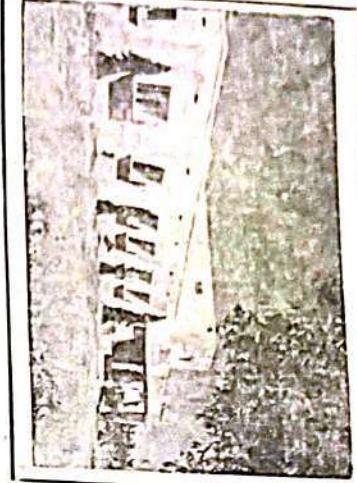
Phone: 2866

SARASWATHI HALL,  
சுரப்பு வாசி ஜிரால்,

Fancy Piece Goods Merchants,  
188, Main Bazaar,

OOTACAMUND.

The Nilgiris.



திவங்கட்டு ஸ்டேராஸ்,  
கூவனம்பு விவேஷப்பிக்கல்  
பிரதிநிதியள்ளுக் கேள்விகளை  
நிறுத்துவதற்கு வாய்ப்பு அளிக்க

எங்கள் பணி மாணவ.  
மாணவிகளுக்குத் தேவையான செந்து  
புத்தகங்கள், பயிற்சிக் கல்லூரியான மாணவ,  
வர்களுக்கான ஸ்டேஷனரி போடுப்  
கல்லும், மற்றும் கல்லூக்குத் தேவை  
யாவு போடுப்பதும், அக்காடமிட்  
புத்தகங்களும் மலை வாய விவேஷப்பிக்கல்  
கிடைக்கும்.

With the best compliments from

"39 ஆண்டுகள் சுவையாள ரேஸ்லை"

## கண்ணன் டிடோயியல் காலேஞ்

தென்னிய அருவமூம்: திருமொழி 2. (போயிர் விலை அடிமீஸ்)

விளை அலுவலகங்கள் : சேலம்-9. (ஓய்வுர் பொயிற் போடு)

அந்தநூர். (சொல்லம் ஸிலோட்டி அருமீஸ்)

—: எம்ப்ளீ கல்லூரியில் :

எஸ். எஸ். எஸ். பி. பி. எஸ். எஸி; பி. காபி; எம். ஏ. எம். காம்; ஆயிர வகுப்புகளுக்குத் தனிப் பயிற்சிகள் காலை; போகு சேஷன்ஸில் டாங்கு கொண்டிருக்கின்றன.

சென்னை, மதுரை பெட்டித்தேவேஷன் வகுப்புகள், இனம்புலவர் நிலைக் கேர்வு ஏறுதவேருக்கு விவக்கனம், இலக்கிய வகுப்புகள் துவங்குகின்றன.

\* சிரங்க பாட போத்தே கொண்டது எங்கள் K. T. C.

\* ஆலூப-வயிக்க ஆரீயர்களின் கொண்டது எங்கள் K. T. C.

\* சிறப்பான சோதனைச் சாலை உடையது எங்கள் K. T. C.

\* முறையான வாராந்திரத் தோறுவதன் நடத்துவது எங்கள் K. T. C.

\* தமிழக வெள்ள வாய்ப்புத் தேர்வுக்கும் பயிற்சியளிப்பது எங்கள் K. T. C.

(T. N. P. S. C. or M. P. S. C.)

\* பேஷன்களுக்குத் தனி வகுப்புகள் நடத்துவது எங்கள் K. T. C.

\* சிறந்த விராஸ்டால் வசதி கொண்டது எங்கள் K. T. C.

\* வெற்றிக்கு உறுதிப் பத்திரிகம் வழங்குவது எங்கள் K. T. C.

முனை ஆந்தை வீண்மீன் அம்பிரிக்கம் வெற்றியாற்றுவது நாடுகு! விழுக!

விபரங்களுக்கு,

ஆதாலையார்,

கண்ணன் தடிப் பயிற்சிக் கல்லூரி.

சேலம்-9.

## பிரீ எம் விலைவீஸ்

பிரீமணை காபி கேஜாட்டி,

பஸ் ஸடாண்ட், சென்னையாலையாஸ்.

Prop : கி. சி. கிருஷ்ணன் & பிரதர்ஸ்.

எங்களிடம் :—

நிறுமணாம் கமரும் B. K. R. ஊதுபத்திகள் கிடைக்கும்.

நிறுமணாம் கமரும் கிடைக்கும்.

With the best compliments :

## GEETHA ELECTRICALS

Dealers in: ALL KINDS OF

ELECTRICAL GOODS;

REPUTED MOTORS,

OIL ENGINES, PUMPS &

SUGAR CANE CRUSHER.



R. M. NAGAMANICKAM,

Bhavani Leaf Tobacco Company,

BHAVANI. P. O.

(Via) Erode, Tamil Nadu.

MAIN ROAD,

BHAVANI. P. O. 638301.

Phone No. 406.

Phone: 330 & 430. Gram: BIVELTY.

GIRI CYCLE MART

କୋଣାର୍କର ପାଦରେ ଶିଖିଲା କମିଟି ପାଇଁ ପରିଚାଳନା କରିବାକୁ ଅନୁରୋଧ କରିଛି।

திருச்சியான்கோடு.

**மிராஞ்சு :** கீரி ஸைக்கிள் மார்ட். சங்ககீரி

GUÍA : 435.

எங்களிடம் எவ்வளவிதமான புதிய கைச்சிகள் வறம்பார்; ராவி ராமின்மூட்டு; B. S. A; பிலிப்ஸ்; ஜஹர்க்கிள்; ஹட்லஸ் கைச்சிகளை விடக்கூடும்.

டால்ப, குடயா, N. K. ம நற்றுப் பொரு, சூழ்நிலை அதையாக விடம். சில்லாரபாகவும் எங்களிடம் விடைக்கல்.

卷之三

卷之三

‘டாம் டெக்ஸ்’ பனியன்கள். ஜட்டிகள்.

କାମିଳା ଅଣ୍ଟା କଲେଙ୍କରା ଯଜମାଂତ୍ର

நின்கள் தோங்ரெதடுக்க வேண்டியதை “நான் வீடு கண்ணே”

பானியனக்ஞம், ஜட்டுக்ஞமே !

“கலர் பணியன்கள்” ஜட்டி வரைக்கள்.

ପ୍ରମାଣେ— ଗଲାରକ ଜ୍ଞାତିକାଙ୍କୁ ମେଳ ନାଟାଧିଲିଙ୍କରୁ ଥି ଅନ୍ତରୁମାତ୍ର ଚୟାପାଟି ଯାଏଲାକିମ୍ “ଗଲାରିମକ୍” ପାରାଦିଶ୍ଵର ରାଜୀନା

**தயாரிப்பாளர்கள் :**

ତମିର କାନ୍ଦିଲାଙ୍କ ଶ୍ରୀ ପାତାଳ

112

卷之三

திருநெல்வேலி, தென்னிந்திய மாஸிர்ஹந்திரந் திருப்பிழக்குமிலிட.

1/140. பிரகாசம் சாலை, சென்னை-600001.

**கல்வியாரி மாணவர்க்கேற்ற கழக வேளாயிடுகள்-**

தொகைப்பியலோடுள்ளதைக்காக குட்டி 3.50	குழந்தைகளில்லை விலக்கம் 8.75	கிருஷ்ண மாணவர்களுக்கு 7.50
மினியாணி, மட்டுள்ள வகைகளுக்கும் 2.50	விரைவாக தீவிரமாக விடுவதும் 3.00	கிருஷ்ண மாணவர்களுக்கு 4.00
சிறந்த திடம் ! 5.00	கிருஷ்ண மாணவர்களுக்கு 12.50	விரைவாக தீவிரமாக விடுவதும் 5.00
குப்புசாமி கல்வன்டர் உலை விடுதி, 5.00	குதிரை மிக்க விடுதி முதல் 5.00	விரைவாக தீவிரமாக விடுவதும் 6.00
சேலம் கோடி, — காந்திபுரம், 5.00	மாணவர்களுக்கு அரிசும் காலை 2.50	கிருஷ்ண மாணவர்களுக்கு 8.75
துமுராயாளையம். — பேளம் மாவட்டம், 8.50	மாணவர்களுக்கு அரிசும் காலை 4.50	கெட்டுக்கொண்டு விடுவதும் 5.00
கார்ப்பரேட் கட்டுரை, சென்ட் ரூபர் திடுத்துமுன் இன்பும் 4.00	கெட்டுக்கொண்டு விடுவதும் 4.00	கெட்டுக்கொண்டு விடுவதும் 5.00
நூல்கள், ஆங்கில நால்லங்களின் தமிழாக்கங்கள் இன்னும்ராம விடுத்துமுன் 4.00	அரிசும் காலை 4.00	கெட்டுக்கொண்டு விடுவதும் 6.00
திருநெல்வேலி, தென்னிந்திய விவசாரித்தார்த்தி நிபுணத்துவம் 1/140, பிரகாசம் சாலை, தென்னை-1. மதுரை-1. கோயமுத்துர்-1. கும்பகோணம். 1/140, பிரகாசம் சாலை, தென்னை-1. கும்பகோணம்.	தென்னிந்திய விவசாரித்தார்த்தி நிபுணத்துவம் 1/140, பிரகாசம் சாலை, தென்னை-1. கும்பகோணம்.	தென்னிந்திய விவசாரித்தார்த்தி நிபுணத்துவம் 1/140, பிரகாசம் சாலை, தென்னை-1. கும்பகோணம்.

With the best compliments from:  
A. S. மணியம் டட்கல்லைல்லி  
பழனிபுரம், பவானி: P. O.  
கல்வோடு (வழி: தமிழ்நாடு).

**JOTHI LAKSHMI TEXTILES,**  
**BHAVANI.**

(Via) Erode, Tamil Nadu.  
குத்தபெற்ற பவானி ஜமக்காளம்.  
பெட்சீட் தயாரிப்பாளர்கள். லூால்  
கார்ப்பரேட் தயாரிப்பதீல் நிபுணத்துவம்  
பெற்றவர்கள்.

**Specialist in Hall Carpets &**

**Silk Border Carpets,**

தமிழ்நாடு முழுவதும் கமிஷன்  
அடிப்படையில் ஏஜன்ஸுகள் தேவை.

**Parties Satisfaction is our motto.** அடிப்படையில் ஏஜன்ஸுகள் தேவை.

**A trial order will convince you.**

**A trusted name for Carpets & Bedsheets.**  
Jothi Lakshmi Textiles,  
Palanipuram, BHAVANI.

**கல்வியாரி மாணவர்க்கேற்ற கழக வேளாயிடுகள்-**  
கல்வியாரி மாணவர்க்கேற்ற கழக வேளாயிடுகள்-

**கல்வியாரி மாணவர்க்கேற்ற கழக வேளாயிடுகள்-**  
கல்வியாரி மாணவர்க்கேற்ற கழக வேளாயிடுகள்-

**வாணி பதிப்பாகம்,**

82/11, பாண்டி பஜார்;  
சென்னை-17.

WITH BEST COMPLIMENTS FROM:

திருவினார் பத்தி வெற்றந.

S. No. 11 of 1969 XL of 1960

# P A J & S O N S



**புனிதம் பெஸ்கள் தமிழ்க் கல்லூரி,  
மேட்டீ சாலை, பாவாரணி, கோவை யாவட்டம்.**  
தேர்முகம் : 1969 [விலையில் சென்னைப் பல்கலைக் கழக இணையிடம் உள்ளது.]  
**புதுமுதகம், இளம்புலவர், புலவர் வட்புகளுக்கும்  
பயிற்சி மளிக்கப்படுகிறது.**

இங்கல்லூரியில் சேர்த்து பயிறும் காலத்தை எல்ல இலக்கண  
ஏழாத்துத்திறன் ஆகியவற்றை வளர்க்கும் முறையில் யங்குத்திக்  
கொள்ளலாம்.  
பெந்திர் குறுப் பிறந் தமிழ் மாரிந்திர் வரி! வரி!!

பிவர் நா. சின்னப்பன், சேலம்:

\* \* \* \* \*

“ பாக்காலி ,”  
\* \* \* \* \*



**பிரசாஸ்தி பின்னி யேயக்கரி பல்புசுகள்**  
பிக்கட் சீறுந்துகொடு

பிஸ்டிப்பிட்டாகன் :

1) வெ. இராமத்தன், 2) அன்னமலைச் செட்டி.

3) தா. கந்தசாமி, 4) வெ. நடராஜன், 5) நீரும். 6) விசாலாட்சி.

**நீந்தனி லெம்பஸ் & லீட்ஸ்,**  
No. 1 A. A. கோடு,  
சேலம்-1.

நாட்டு யெர்வு!  
நாட்டு யெர்வு!

**NO. K. K. 89 ஜெகாம்பும் ‘தீவாம்பா’ மூத்தீம்  
நெசவாளர் கூட்டுறவு உற்பத்தி & விற்பனை சங்கம் Ltd.,  
ஆலை நூல்பாரம் அன்றசல்; சேலம் மாவட்டம்.**

எங்கள் சங்கத்தில் தயாரிக்கப்பட்ட வரும் ஸ்பெஷல் ஸ்பான் ரகம் &  
கோடம்பாக்கம் ரகம் பட்டவைகள், கைத்தறி உலகிலேயே ஒரு புதுமையை  
உண்டாக்கியுள்ளது. 1973-ஆம் ஆண்டு கைத்தறிக் கணகாட்சியில்  
ஸ்பான் & கோடம்பாக்கம் ரகங்கள் முதல் பிரிச் பெற்றுள்ளது.  
எங்கள் சங்க ஜவளிகள் எல்லா ‘கோ-ஆப்பெட்க்ஸ்’களிலும் கிடைக்கும்.

திருவீரா:

1) வெ. இராமத்தன், 2) அன்னமலைச் செட்டி.

3) தா. கந்தசாமி, 4) வெ. நடராஜன், 5) நீரும். 6) விசாலாட்சி.

With best compliments from :

## FERRROCAST



FERROUS & NON-FERROUS FOUNDERS,

AVANASI ROAD,

PEELAMENDU, COIMBATORE-4.

Phone : 32460.



With the best compliments from :

போன் பா. 63

சங்ககிரி பிர்த்துப்பா உணவை விடுதி,

திறப்பு :— சென்றொ, கஞ்சிக்கட் தெருக்காலையில் கூகாதார வசதியுடன்

இருவி 10-30 மணி வரை தாயான உணவு வகுக்கா விடுத்துக் கூகாதார வசதியுடன் முதல் முறையில் காலை 5-மணி முதல் மாலி, மாலி, மாலி, மாலி, மாலி, மாலி, நிறுத்த விடுவாது உணவு.)

சிற்பா உணவிற்கும்  
கிளியாள சிற்பாக்காது  
இனிய குளி பாளங்களுக்கும்



RAMA RADA BHAVAN,

SALEM MAIN ROAD,  
KOMARAPALAYAM.



கேள்வி விருந்து முறையற்றுக்கு  
குறித்த காலையில் தயாரித்து  
கொடுக்கப்படு.

BOMBAY OPTICALS,  
OPHTHALMIC OPTICIANS,  
125-A, 1ST AGRAHARAM,  
SALEM - 1.

பெமஸ் வெஜிமரியன் & நாள்வெஜிமரியன்  
உணவுக்குச் சிறந்த இடம்!

கல்லூரி. பள்ளி மாணவிகளுக்காக!

நல்ல தீடமான வெள்ளைக்காத்தில் தயார் செய்து 40, 60  
80 எக்ஸ்ரஸ் சேல் நோட் புத்தகங்களும், 1 குயர், 3 குயர்  
தீடமான பைண்டு ரகங்களும், பேபர் ஸ்டேஷனரி  
சாமான்களும் மற்ற பள்ளிப் புத்தகங்களும்  
கிடைக்குமிடம் :

### செய்வெலக்ட்டிமி ஸ்டோரஸ்,

ஜெனால் மெர்ச்செஸ்ட்,  
மெயின் ரோடு. யாவாவி.  
போன் : .353

நீட்த் உழைப்பு !!

கெறந்த விலை !

தூரமான சோபா — கம் — பெட், மேட்டரஸ், சோபா

செட்டுகள் வாங்கச் சிறந்த இடம் !

### SUPER FURNITURE.

தங்கள் தேவைகளுக்கு இன்றே அனுங்கன்.

**Specialists in: SOFA - CUM - BEDS, MATTRESS.**

**Super Furniture,**

85, Giriyanman Koil Street,  
Peelamedu, COIMBATORE-4.

With the best compliments from:

**A RUL & Co,**

70, TRICHY MAIN ROAD,  
**SALEM-636001**  
Phones: 5033 & 5516

45, Jones Road, Saidapet, Madras-15. *Head Office:*

70, Trichy Main Road, Salem-15. *Branches:* Phones: 441524 & 446175

60, Nehru Road, Vileupuram. Phones: 5033 & 5516

15, Town Hall Road, Kumbakonam. Phones: 238 & 258

136, West Masi Street, Madurai-1. Phones: 938 & 1038

1, Sivashannugam Pillai Street, Erode. Phone: 30254

Phone : 2804

With the best compliments from:-

**PANDIVAN PAPER COMPANY,**

FIRST AGRAHARAM,  
**SALEM-1.**

PAPER, BOARDS, PAPER BAGS, WEDDING  
CARDS, NOTE BOOKS.

Sales Depot: 82-A, First Agraharam, SALEM-1.  
Branches: Shevapet, Salem-2. & Dharmapuri.

Prop: N. M. ANNAMALAI.

# **ALUMI WOOD WORKS**

M/S. ALUMI WOOD WORKS  
29, Gopalswamy Kovil Street,

GANAPATHY. P. O. COIMBATORE-6.

WORKS UNDERTAKEN:  
ALUMINUM FALSE CEILING, DOORS,  
WINDOWS, PARTITION & STAIR CASES.

CONTACT:- T. PERIASAMY,  
29, Gopalswamy Kovil Street,  
GANAPATHI.

Krishna

"Quality is never an Accident. It is always the  
result of an intelligent effort"

★  
★

**SRI KRISHNA STEEL INDUSTRIES,**  
Manufacturers of: STEEL FURNITURES.

343. SATHY ROAD,

GANAPATHY - COIMBATORE-6.  
PHONE: 31680.

**ARYA BHAVAN SWEDISH**

PHONE: 4801.

**ARYA BHAVAN SWEDISH**  
9-10, CAR STREET,  
SALEM-636001.

Pride of Salem Town

\*  
Up-to-date Most Modern Restaurant in Salem.

Party Air Conditioned dining Hall.

தேவன் :

பாம் லாட் ஹை,

294, சின்னக் கலைஞர் தெரு,

அ. பாமா பாமா.

தாலை மாங்கிள் கண், எல்லா வசதிகளுடன்,

காற்றேற்றட்டமான, தரமான எழில்மிகு விடுதி  
‘பாம் லாட் ஹை’, ஒன்றே!

ரும்கள் நீணக்கி வாட்டைக்குக் கிடைக்கும்.

## TEXAS

### OUR SPECIAL QUALITY IN

- ◆ TREASURE ..... 60S INTERLOCK
- ◆ TRUPY ..... SPECIAL FINE
- ◆ EXCEL ..... FINE
- ◆ ALTER ..... INTERLOCK

Special Design Shirts, Brasseries and Etc.,

Manufacturers of,

**TEXAS KNITTING COMPANY,**  
12/23, Kulli Chettiar Street,  
TIRUPUR-638604.

For Beauty, Quality and Fast Colour, Please Select  
Post Box No. 41

**CHENKUMAR TEX**

HAND-LOOM FABRICS

Phone No. 22

Bed-Spreads, Towels, Pillow Covers and  
Fascinating Patterns.

The Chenkumar Weavers' Co-operative

No. Ch-4, CHENNIMALAI.  
President: M. S. K. NATARAJ, B. A., B. L.  
(Chennai, Tamil Nadu)

- ★ எண்ணம் பண்டு
- ★ புல்காம வளமுறை
- ★ பதுகாம நிதமதரும்!

**— பழனியப்பா பிரதாஸ், —**

24-A, சீவாயி தெரு & 256, சென் ரோடு.  
கேவலம் - 656001. போன்: 5711.



With the best compliments from,

**M/S. SHANMUGAM DYES & CHEMICALS,**

Phone: 36161

Distributors for:

**M/S. AMAR DYECHEM Ltd, Bombay.**

**Shanmugam Dyes & Chemicals,**

84, Mint Street  
P. T. MADRAS - 600003.

எங்களிடம் ஆசிரியப் பயிற்சிக் கல்லூரி மாணவர்களுக்குத்  
தொழிலாளர் புத்தகங்களும் மற்றும் இலக்ஷ்யம், நாவல், சிறுக்கலத்,  
கல்லூரித் துறைகளும் குறைந்த விலையில் விடைக்கும்.

ஸ்ரீமதைஸ்வரமாஸமாஸமாஸமாஸமாஸமாஸமாஸமாஸ

நவ சாகாரைத்திறநேற்ற பிளாஸ்டிக், ரய்பர், கிளாஸ் வகையல் கள், ஸிப்பிள்கள், முத்துமாலி தினூசுக்கள் & இமடேஷன் கல நலைகள்

ஸ்ரீ வெண்ண சில்க் லீபுஸ்

விலை சகாயமாய் கிடைக்கும் இடம்!

கோல்ட்டி கவரிங் நலைக்களுக்கு  
சீ றந்த இடம்!

வினாஸ் பேஸ் வெளி லீஸ்டாரி

நிர். 5, கோட்டை பேரியியரியம்சன் கோவில்,

கேலம் - I.

With best compliments from :-

## BHARATHI SOAP WORKS

Manufacturers of HIGH CLASS WASHING SOAPS

102, Perambanur Main Road,  
காலை செழேநூற்

Phone { Factory: 3391  
Residence: 7481

சீ வெண் சில்க் லீபுஸ்,  
பவர்ஜி. எல் ஐமா

தொலைபேசி: 466

A. S. செல்வக்கும்பாயி — M. இயங்கி.

அழகீய மில், கைத்தநி ஜிவிக்குக்கு

மாடேச் வர்பா மெபோரியம்.

கேலம் வெளி ரோடு,

B. வெந்தயபாகீயம்.

We are all "bound up in the same  
bundle of life" We are all here  
together, whirling, no one knows  
where nor why, on this little earth.  
We are all co-operating in this thrilling  
experiment of the development of the  
human race. And it is what we do  
**TOGETHER** that is likely to ripen the  
human race and to promote our own  
Success and Happiness.

Lion P.S. MUTHUKARUPPAN,

## MURUGAN CYCLE TRADERS, BHAVANI.

### OUR EXCHANGE LIST

1. Aditanar College of Arts and Science, Thiruchendur
2. American College, Madurai
3. Assumption College, Changannachery
4. A. V. C. College, Mayuram
5. Chikkaiah Naicker College, Erode
6. Government Arts College, Coimbatore
7. Government Arts College, Cuddalore
8. Government Arts College, Gobichettipalayam
9. Government Arts College, Krishnagiri
10. Government Arts College, Melur
11. Government Arts College, Ootacamund
12. Government Arts College, Salem
13. Government Arts College, Vilupuram
14. Government Boys High School, Bhavani
15. Government Brennen College, Telllicherry
16. Government Training College Pudukkottai
17. Government Training College, Vellore
18. Government Training College for Women, Coimbatore
19. Jamal Mohamed College, Thiruchirapalli
20. Lady Wellington Training College, Madras
21. Muthurangam Government Arts College, Vellore
22. National College, Thiruchirapalli
23. Rajah's College, Pudukkottai
24. Sacred Hearts College, Tiruppathur, North Arcot
25. Senguntha High School, Erode
26. Sri Sarada Training College, Salem
27. St. Joseph's College, Thiruchirapalli
28. St. Xaviers Teachers' Training College, Palayamkottai
29. Teachers' College, Saidapet, Madras
30. Thiruvalluvar Government Arts College, Rasipuram
31. Vellalar Women's College, Erode
32. Vivekananda College, Madras
33. Govt Post Graduate Basic Training College, Orathanad

## STATEMENT ABOUT OWNERSHIP ETC. ABOUT KALGOORI-K-KALAI MALAR.

With the best compliments from:

bu  
to  
wi  
W.  
ex  
h  
T  
hu  
Su  
hu  
4 & 5  
Nationality  
Address

1. Place of publication ... Kumarapalayam,  
Salem Dist.

2. Periodicity of its Publication ... Annual

3. Printer's Name A. V. P. Venkataraman  
Nationality Indian  
Address Sri Shamuga Press,  
Kumarapalayam

6. Name and addresses of individuals who own the news paper and partners or shareholders holding more than one per-cent of the total capital.
- I, V. Ganapathy, hereby declare that the particulars given above are true to the best of my knowledge and belief.
- (Signature of Publisher)*
- V. Ganapathy.  
Signature of Publisher.

## **S. S. M. PROCESSING MILLS,**

Leading Textile Processing Mill in  
South India Undertaking Textile Bleaching  
Mercerising, Dyeing, Printing and  
Finishing Works.



## **S. S. M. Finishing Centre,**

Post Box No. 90, Idappadi Road,  
KOMARAPALAYAM - 638183.

Gram: "FINISHING"  
Phone: 505

Registered with the Registrar of Newspapers for India  
Under No. R. N. 14756/57.

With the Best Compliments From:



Mfrs :

**SSM** BROTHERS  
PRIVATE LIMITED.  
POST BOX NO. 8,  
KOMARAPALAYAM - 638183.